

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 889/2008**

**tal-5 ta' Settembru 2008**

**li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku**

(ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1254/2008 tal-15 ta' Diċembru 2008	L 337	80	16.12.2008
► <b><u>M2</u></b>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 710/2009 tal-5 ta' Awwissu 2009	L 204	15	6.8.2009
► <b><u>M3</u></b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 271/2010 tal-24 ta' Marzu 2010	L 84	19	31.3.2010
► <b><u>M4</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 344/2011 tat-8 ta' April 2011	L 96	15	9.4.2011
► <b><u>M5</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 426/2011 tat-2 ta' Mejju 2011	L 113	1	3.5.2011
► <b><u>M6</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 126/2012 tal-14 ta' Frar 2012	L 41	5	15.2.2012
► <b><u>M7</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 203/2012 tat-8 ta' Marzu 2012	L 71	42	9.3.2012
► <b><u>M8</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 505/2012 tal-14 ta' Ġunju 2012	L 154	12	15.6.2012
► <b><u>M9</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 392/2013 tad-29 ta' April 2013	L 118	5	30.4.2013
► <b><u>M10</u></b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
► <b><u>M11</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1030/2013 tal-24 ta' Ottubru 2013	L 283	15	25.10.2013
► <b><u>M12</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1364/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013	L 343	29	19.12.2013
► <b><u>M13</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 354/2014 tat-8 ta' April 2014	L 106	7	9.4.2014
► <b><u>M14</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 836/2014 tal-31 ta' Lulju 2014	L 230	10	1.8.2014
► <b><u>M15</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1358/2014 tat-18 ta' Diċembru 2014	L 365	97	19.12.2014



**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 889/2008**

**tal-5 ta' Settembru 2008**

**li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda [jħassar] ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 <sup>(1)</sup>, u b'mod il-partikolari l-Artikolu 9(4), it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 11, l-Artikoli 12(3), 14(2), 16(3)(c), 17(2) u 18(5), it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 19(3), l-Artikoli 21(2), 22(1), 24(3), 25(3), 26, 28(6), 29(3) u 38(a), (b), (c), u (e), u l-Artikolu 40 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'mod il-partikolari t-Titoli III, IV u V tiegħu, jistabbilixxi rekwiżiti bażiċi fir-rigward tal-produzzjoni, t-tikkettar u l-kontroll ta' prodotti organiċi fis-settur tal-pjanti u tal-bhejjem. Għandhom ikunu stabbiliti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dawk ir-rekwiżiti.
- (2) L-evoluzzjoni ta' regoli dettaljati ġodda tal-produzzjoni dwar ċerti speċi ta' animali, l-akkwakultura organika, l-alka u l-hmira wżati bħala ikel jew għalf fl-ivell komunitarju ser tkun teħtieġ iktar żmien u għaldaqstant għandha tkun elaborata f' proċedura sussegwenti. Huwa għalhekk xieraq li dawk il-prodotti jkunu esklużi mill-ambitu ta' dan ir-Regolament. Madankollu, fir-rigward ta' ċerti speċi ta' bhejjem, prodotti ta' akkwakultura u alka, ir-regoli Komunitarji previsti għall-produzzjoni, għall-kontrolli u għall-ittikkettar għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dawk il-prodotti, skond l-Artikolu 42 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.
- (3) Għandhom ikunu stabbiliti ċerti definizzjonijiet sabiex ikunu evitati ambigwitażijiet u tkun iggarantita l-applikazzjoni uniformi tar-regoli dwar il-produzzjoni organika.
- (4) Il-produzzjoni ta' pjanti organiċi hija bbażata fuq in-nutrizzjoni tal-pjanti primarjament permezz ta' l-ekosistema tal-ħamrija. Għaldaqstant il-koltivazzjoni idroponika, fejn il-pjanti jikbru bl-għeruq f'medjum inert ta' alimentazzjoni b'minerali u nutrijenti solubbli, m'għandhiex tkun permessa.

<sup>(1)</sup> ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1.

**▼B**

- (5) Il-produzzjoni ta' pjanti organiċi tinvolvi diversi prattiki ta' koltivazzjoni u l-użu limitat ta' fertilizzanti u kondizzjonaturi b'solubilità baxxa ta' solubilità baxxa, għalhekk dawn il-prattiki għandhom ikunu speċifikati. B'mod partikolari, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet għall-użu ta' ċerti prodotti mhux sintetiċi.
- (6) L-użu ta' pesticidi, li jista' jkollu effetti ta' hsara fuq l-ambjent jew jirrizulta fil-preżenza ta' residwi fi prodotti agrikoli, għandu jkun ristrett b'mod sinifikanti. Għandha tingħata preferenza lill-applikazzjoni ta' miżuri ta' prevenzjoni fil-kontroll kontra organiżmi ta' hsara, mard u ħaxix ħażin. Barra minn hekk, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet għall-użu ta' ċerti prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.
- (7) Għall-fini ta' l-agrikoltura organika, l-użu ta' ċerti prodotti, fertilizzanti, kondizzjonaturi b'solubilità baxxa tal-hamrija, għall-protezzjoni tal-pjanti, kif ukoll ċerti materjali ta' l-għalf, addittivi ta' l-għalf u għajnuniet għall-ipproċessar ta' l-għalf u ċerti prodotti wżati għat-tindif u d-diżinfezzjoni, li mhumiex organiċi, kien permess taht ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 taht kundizzjonijiet definiti tajjeb. Bl-iskop li tkun żgurata l-kontinwità ta' l-agrikoltura organika il-prodotti u s-sustanzi in kwistjoni għandhom, skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jibqgħu ikunu permessi. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' ċarezza, huwa xieraq li fl-Annessi ma' dan ir-Regolament ikunu elenkati l-prodotti u s-sustanzi li kienu permessi taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Jistgħu ikunu miżjuda prodotti u sustanzi oħrajn ma' dawn il-listi fil-gejjieni taht bażi legali differenti, jiġifieri l-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Huwa għaldaqstant xieraq li jkun identifikat l-istatus distint ta' kull kategorija ta' prodotti u sustanzi permezz ta' simbolu fil-lista.
- (8) L-approċċ integrat ta' l-agrikoltura organika jehtieg li t-trobbija tal-bhejjem tkun tirrelata għall-art, fejn id-demel prodott jintuża għan-nutrizzjoni tat-tkabbir ta' l-għelejjel. Minhabba li t-trobbija tal-bhejjem dejjem timplika l-ġestjoni ta' art agrikola, għandu jiġi pprovdut li t-trobbija ta' bhejjem mingħajr art għandha tkun ipprojbita. Fl-akkoppjament organiku tal-bhejjem l-għażla tar-razez għandha tqis il-kapaċità tagħhom li jadattaw għal kundizzjonijiet lokali, il-vitalità tagħhom u r-reżistenza tagħhom għall-mard u għandha tkun inkorraġġita diversità bijoloġika wiesgħa.
- (9) F'ċerti ċirkostanzi operaturi jistgħu jiffaċċjaw diffikultajiet biex jiksbu animali ta' trobbija organika minn massa ta' ġeni mnaqqsa, u dan jista' jostakola l-iżvilupp tas-settur. Għaldaqstant għandu jkun previst għall-possibbiltà li għadd limitat ta' animali mhux organiċi jinġieb f'razzett għal skopijiet ta' akkoppjament.

▼ B

- (10) L-agrikoltura organika għandha tiżgura li jkunu ssodisfati rekwiżiti speċifiċi ta' l-imġieba ta' l-annimali. F'dan ir-rigward, l-istrutturi tal-kenn għall-ispeċijiet kollha tal-bhejjem għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-annimali kkonċernati fejn jirrigwarda l-ventilazzjoni, id-dawl, l-ispazju u l-kumdità u għandu b'hekk ikun ipprovdut biżżejjed spazju li jippermetti libertà ampja ta' moviment għal kull animal filwaqt li jippermetti li tkun żviluppata l-imġieba soċjali naturali ta' l-annimali. Għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi ta' l-istrutturi tal-kenn u tal-prattiki ta' trobbija fir-rigward ta' ċerti annimali, inkluż in-nahal. Dawn il-kundizzjonijiet speċifiċi ta' l-istrutturi tal-kenn għandhom iservu livell għoli ta' benessri ta' l-annimali, li hija prijorità fejn tidhol l-agrikoltura organika tal-bhejjem u għaldaqstant tista' tmur lil hinn mill-istandards ta' benessri fil-Komunità li japplikaw għall-agrikoltura in ġenerali. Prattiki ta' trobbija organika għandhom jipprevjenu li t-tjur jitkabbru malajr wisq. Għaldaqstant għandhom ikunu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi li jevitaw metodi intensivi ta' trobbija. B'mod partikolari t-tjur jew għandhom jitkabbru sakemm jilhq u età minima jew inkella għandhom ikunu ta' varjetà li tikber bil-mod, sabiex f'kull każ ma jkun hemm ebda inċentiv biex jintużaw metodi ta' trobbija intensiva.
- (11) Fil-parti l-kbira tal-każijiet, il-bhejjem għandu jkollhom aċċess permanenti għal spazji fil-beraħ biex jimirħu, meta t-temp ikun jippermetti, u dawn l-ispazji fil-beraħ għandhom fil-prinċipju jkunu organizzati taħt sistema adattata ta' rotazzjoni.
- (12) Sabiex ikun evitat it-tniġġiż ambjentali ta' riżorsi naturali bħall-art u l-ilma, minn nutrijenti, għandu jkun stabbilit l-ogħla limitu ta' demel użat f'kull ettaru u ta' bhejjem miżmuma fuq kull ettaru. Dan il-limitu għandu jkun jirrelata għall-kontenut tan-nitroġenu tad-demel.
- (13) Mutillazzjonijiet li jwasslu għal stress, ħsara, mard jew is-sofferenza ta' l-annimali għandhom ikunu pprojbiti. Madankollu, operazzjonijiet speċifiċi li huma essenzjali għal ċerti tipi ta' produzzjoni u għas-sigurtà ta' l-annimali u l-bnedmin jistgħu ikunu permessi taħt kundizzjonijiet restritti.
- (14) Il-bhejjem għandhom jgħixu fuq haxix, għalf u prodotti ta' l-għalf imkabbra skond ir-regoli ta' l-agrikoltura organika, li preferibbilment ikunu ta' l-azjenda stess, billi jitqiesu l-htigiet fiżjoloġiċi tagħhom. Barra minn hekk, sabiex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti bażiċi ta' nutrijenti tal-bhejjem jista' jkun meħtieġ li jintużaw ċerti minerali u oligo-elementi u vitamini taħt kundizzjonijiet definiti tajjeb.
- (15) Ladarba hu mistenni li jippersistu d-differenzi reġjonali eżistenti fil-possibbiltà li annimali organiċi li jixtarru jiksbu l-vitamini essenzjali neċessarji ta' A, D u E permezz tar-razzjonijiet ta' l-għalf tagħhom, fejn jidhlu klima u sorsi ta' għalf disponibbli, l-użu ta' dawn il-vitamini għal annimali li jixtarru għandu jkun permess.
- (16) Il-ġestjoni tas-saħħa ta' l-annimali għandha primarjament tkun ibbażata fuq il-prevenzjoni tal-mard. Barra minn hekk għandhom ikunu applikati miżuri addizzjonali speċifiċi ta' tindif u diżinfekzjoni.

**▼B**

- (17) L-użu preventiv ta' prodotti mediċinali allopatiči kimikament sintesizzati mhuwiex permess fl-agrikoltura organika. Madankollu, fil-każ ta' mard jew meta jwegġgħa animal fejn dan ikun jehtieg trattament immedjat, l-użu ta' prodotti mediċinali allopatiči kimikament sintesizzati għandu jkun limitat għal minimu strett. Barra minn hekk, sabiex tkun garantita l-integrità tal-produzzjoni organika għal konsumaturi għandu jkun possibbli li jittiehdu miżuri restrittivi bħall-irduppar tal-perjodu ta' sospensjoni wara l-użu ta' prodotti mediċinali kimikament sintesizzati.
- (18) Għandhom ikunu stabbiliti regoli speċifiċi għall-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju fit-trobbija tan-naħal.
- (19) Għandu jiġi pprovdut li operaturi li jipproduċu l-ghalf jew l-ikel ikunu meħtieġa jqisu proċeduri adattati bbażati fuq identifikazzjoni sistematika ta' passi kritiċi ta' l-ipproċessar sabiex ikun żgurat li l-prodotti manifatturati u pproċessati jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika.
- (20) Ċerti prodotti u sustanzi mhux organiċi huma meħtieġa sabiex tkun żgurata l-produzzjoni ta' ċertu ikel u għalf organiku pproċessat. L-armonizzazzjoni ta' regoli għall-ipproċessar ta' l-inbid fl-livell Komunitarju ser tkun teħtieġ iktar żmien. Għaldaqstant il-prodotti msemmija għandhom ikunu esklużi għall-ipproċessar ta' l-inbid sakemm, fi proċedura sussegwenti, ikunu stabbiliti regoli speċifiċi.
- (21) Għall-iskop ta' l-ipproċessar ta' ikel organiku, l-użu ta' ċerti ingredjenti ta' oriġini mhux agrikola, ċerta għajjnuna għall-ipproċessar ta' l-ikel u ċerti ingredjenti mhux organiċi ta' oriġini agrikola kien permess taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 taħt kundizzjonijiet definiti tajjeb. Bl-iskop li tkun żgurata l-kontinwità ta' l-agrikoltura organika il-prodotti u s-sustanzi in kwistjoni għandhom, skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jibqgħu ikunu permessi. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' ċarezza, huwa xieraq li fl-Annessi ma' dan ir-Regolament ikunu elenkati l-prodotti u s-sustanzi li kienu permessi taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Jistgħu ikunu miżjuda prodotti u sustanzi oħrajn ma' dawn il-listi fil-gejjieni taħt bażi legali differenti, jiġifieri l-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Huwa għaldaqstant xieraq li jkun identifikat l-istatus distint ta' kull kategorija ta' prodotti u sustanzi permezz ta' simbolu fil-lista.
- (22) Taħt ċerti kundizzjonijiet prodotti organiċi u mhux organiċi jistgħu jingabru u jkunu trasportati simultanjament. Sabiex prodotti organiċi jkunu separati minn dawk mhux organiċi kif dovut matul it-trattament u sabiex ikun evitat xi taħlit għandhom ikunu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi.
- (23) Il-konverżjoni għall-metodu ta' produzzjoni organika teħtieġ ċerti perjodi ta' adattament tal-mezzi kollha li jkunu qeġhdin jintużaw. Għandhom ikunu stabbiliti perjodi ta' żmien speċifiċi għas-setturi varji tal-produzzjoni, skond il-produzzjoni preċedenti fir-razzett.
- (24) Skond l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għall-applikazzjoni ta' eċċezzjonijiet previsti f'dak l-Artikolu. Huwa xieraq li jkunu stabbiliti dawn il-kundizzjonijiet fir-rigward tan-nuqqas ta' disponibbiltà ta' animali, għalf, xama' tan-naħal, żrieragh u l-patata taż-żriġh organiċi u ingredjenti organiċi kif ukoll għal problemi speċifiċi relatati mal-ġestjoni tal-bhejjem u fil-każ ta' ċirkostanzi katastrofiċi.

## ▼B

- (25) Differenzi ġeografici u strutturali fl-agrikoltura u limitazzjonijiet klimatiċi jistgħu jostakolaw l-iżvilupp ta' produzzjoni organika f'ċerti reġjuni u għaldaqstant jiffurmaw eċċezzjonijiet għal ċerti prattiki fir-rigward tal-karatteristiċi ta' l-istrutturi u l-installazzjonijiet għall-bhejjem. Għaldaqstant, l-irbit ta' l-annimali għandu jkun permess, taht kundizzjonijiet definiti tajjeb, f'azjendi li, minhabba ż-zona ġeografika u limitazzjonijiet strutturali, b'mod partikolari fir-rigward ta' zoni muntanjużi, huma żgħar, u biss fejn mhuwiex possibbli li l-bhejjem jinżammu fi gruppi adattati għall-htigiet ta' mġjieba tagħhom.
- (26) Bl-iskop li jkun żgurat l-iżvilupp ta' settur organiku tal-bhejjem fil-bidu tiegħu, ingħataw diversi derogi temporanji taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91, fir-rigward ta' l-irbit ta' l-annimali, il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn ta' l-annimali u d-densitajiet ta' l-istokkijiet. Dawn id-derogi għandhom jinżammu, fuq bażi tranzitorja, sad-data ta' skadenza tagħhom, sabiex ma jitharbatx is-settur organiku tal-bhejjem.
- (27) Meta wiehed jikkunsidra l-importanza tad-dakkir għas-settur organiku tat-trobbija tan-naħal, għandu jkun possibbli li jingħataw eċċezzjonijiet li jippermettu l-produzzjoni parallela ta' unità għat-trobbija tan-naħal organika, kif ukoll waħda mhux organika fl-istess razzett.
- (28) Taht ċertu ċirkostanzi, bdiewa jistgħu jesperjenzaw diffikultà biex jiksbu fornituri ta' bhejjem imrobbija b'mod organiku u prodotti ta' l-għalf organiċi u għaldaqstant għandha tingħata awtorizzazzjoni biex għadd limitat ta' dhul mhux organiku prodott fir-razzett ikun jista' jintuża fi kwantitajiet restritti.
- (29) Produtturi involuti fil-produzzjoni organika dahlu għal sforzi maġġuri għall-iżvilupp ta' żrieragh u materjali veġetattivi organiċi sabiex tkun stabbilita għażla wiesgħa ta' varjetajiet ta' pjanti ta' speċijiet tal-pjanti li għalihom ikunu disponibbli żrieragh u materjal ta' riproduzzjoni veġetattiva organiċi. Madankollu, fil-preżent, għal hafna speċijiet, għad m'hawnx biżżejjed żrieragh u materjal ta' riproduzzjoni veġetattiva disponibbli u, f'dawk il-kazijiet, l-użu ta' żrieragh u materjal ta' riproduzzjoni veġetattiva li mhumiex organiċi għandu jkun permess.
- (30) Sabiex l-operaturi jkunu megħjuna jsibu żrieragh u patata taż-żriġh organiċi, kull Stat Membru għandu jiżgura li tinholoq database li tinkludi l-varjetajiet taż-żrieragh u tal-patata taż-żriġh organiċi li wiehed jista' jsib fis-suq.
- (31) Il-ġestjoni ta' annimali bovini adulti tista' tqiegħed fil-perikolu lill-kustodju u lil persuni oħra li jittrattaw l-annimali. Għaldaqstant għandu jkun possibbli li jingħataw eċċezzjonijiet matul il-fażi finali tat-tismin tal-mammiferi, b'mod partikolari fir-rigward ta' annimali bovini.
- (32) Ċirkostanzi katastrofiċi jew mard li jixtered hafna ta' l-annimali jew tal-pjanti jista' jkollhom effetti serji fuq il-produzzjoni organika fir-reġjuni kkonċernati. Jehtieg li jittiehdu miżuri adattati biex tkun żgurata l-biedja jew anke l-istabbiliment mill-ġdid tal-biedja. Għaldaqstant għandha tkun magħmula possibbli l-fornitura ta' annimali mhux organiċi, jew ta' għalf mhux organiku għal perjodu limitat fiż-żoni milquta.

## ▼B

- (33) Skond l-Artikoli 24(3) u 25(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom ikunu stabbiliti kriterji speċifiċi fir-rigward tal-preżentazzjoni, il-kompożizzjoni, id-daqs u d-dizinn tal-logo Komunitarju, kif ukoll fir-rigward tal-preżentazzjoni u l-kompożizzjoni tan-numru tal-kodiċi ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll u ta' l-indikazzjoni tal-post fejn ikun tkabbar il-prodott agrikolu.
- (34) Skond l-Artikolu 26 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom ikunu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi għat-tikkettar ta' għalf organiku b'kont meħud tal-varjetajiet u tal-kompożizzjoni ta' l-għalf u tad-dispożizzjonijiet tat-tikkettar orizzontali applikabbli għall-għalf.
- (35) Minbarra s-sistema ta' kontroll ibbażata fuq ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi ta' l-għalf u l-ikel, mas-sahha ta' l-annimali u mar-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali <sup>(1)</sup>, għandhom ikunu stabbiliti miżuri speċifiċi ta' kontroll. B'mod partikolari, rekwiżiti dettaljati fir-rigward ta' l-istadji kollha tal-produzzjoni, il-preparazzjoni u d-distribuzzjoni relatati għal prodotti organiċi.
- (36) Notifiki ta' informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għandhom jippermettuha tuża l-informazzjoni mibghuta direttament u bl-iktar mod effettiv possibbli għall-ġestjoni ta' informazzjoni statistika u data referenzjali. Sabiex jintlaħaq dan l-għan, l-informazzjoni kollha li għandha tkun magħmula disponibbli jew li għandha tkun ikkomunikata bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandha tintbagħat b'mod elettroniku jew f'forma digitali.
- (37) Skambji ta' informazzjoni u dokumenti bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, u l-provizjoni u n-notifika ta' informazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni ġeneralment isiru b'mod elettroniku jew f'forma digitali. Sabiex jitjeb il-mod li bih dawn l-iskambji ta' informazzjoni, taht regoli dwar produzzjoni organika, huma trattati, u biex ikun estżi l-użu tagħhom, huwa neċessarju li jkunu adattati sistemi ezistenti tal-kompjuters jew li jkunu stabbiliti sistemi ġodda. Għandu jkun possibbli li dan isir mill-Kummissjoni u li jkun implimentat wara li l-Istati Membri jkunu infurmati permezz tal-Kumitat għall-produzzjoni organika.
- (38) Il-kundizzjonijiet li tahtom l-informazzjoni hija pproċessata minn dawn is-sistemi tal-kompjuter u l-forma u l-kontenut ta' dokumenti li għandhom ikunu kkomunikati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandhom ikunu aġġustati b'mod frekwenti in linja mal-bidliet għar-regoli jew għar-rekwiżiti ta' ġestjoni applikabbli. Hija wkoll neċessarja preżentazzjoni uniformi tad-dokumenti li għandhom jintbagħtu mill-Istati Membri. Sabiex jintlaħqu dawn il-miri u biex ikunu simplifikati l-proċeduri u jkun żgurat li s-sistemi tal-kompjuter ikkonċernati jistgħu isiru operazzjonali b'mod immedjat, il-forma u l-kontenut tad-dokumenti għandhom ikunu stabbiliti fuq il-bażi ta' mudelli jew kwestjonarji, li għandhom ikunu adattati u aġġornati mill-Kummissjoni wara li tinforma lill-Kumitat għall-produzzjoni organika.

<sup>(1)</sup> ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1. Verżjoni korretta fil-ĠU L 191, 28.5.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2008 (ĠU L 56, 29.2.2008, p. 4).

## ▼B

- (39) Għandhom ikunu stabbiliti miżuri tranzitorji, għal ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti taħt ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91, sabiex ma tkunx ipperikolata l-kontinwità tal-produzzjoni organika.
- (40) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 207/93 tad-29 ta' Jannar 1993 li jiddefinixxi l-kontenut ta' l-Anness VI għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fuq prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel u li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5(4) tiegħu <sup>(1)</sup>; ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1452/2003 ta' l-14 ta' Awwissu 2003 li jzomm id-deroga pprovduta fl-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 rigward ċerti speċji ta' żerriegħa u ta' materjal veġetattiv tal-propagazzjoni u li jistabbilixxi regoli proċedurali u kriterji li għandhom x'jaqsmu ma' din id-deroga <sup>(2)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 223/2003 tal-5 ta' Frar 2003 dwar il-htigiet ta' l-ittikkettar relatati mal-metodu ta' produzzjoni organika għall-ghalf, l-ghalf kompost u l-materjali ta' l-ghalf u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 <sup>(3)</sup> għandhom jithassru u jinbidlu b'Regolament ġdid.
- (41) Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 huwa mhassar mir-Regolament (KE) Nru 834/2007 b'effett mill-1 ta' Jannar 2009. Madankollu, hafna mid-dispożizzjonijiet tiegħu għandhom, b'xi adattamenti, jibqgħu japplikaw u għandhom għaldaqstant ikunu adottati fil-qafas ta' dan ir-Regolament. Għal raġunijiet ta' ċarezza huwa xieraq li tkun stabbilita l-korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
- (42) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat regolatorju għall-produzzjoni organika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

<sup>(1)</sup> ĠU L 25, 2.2.1993, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2020/2000 (ĠU L 241, 26.9.2000, p. 39).

<sup>(2)</sup> ĠU L 206, 15.8.2003, p. 17.

<sup>(3)</sup> ĠU L 31, 6.2.2003, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 746/2004 (ĠU L 122, 26.4.2004, p. 10).



**▼B****Werrej**

Titolu I	Dispożizzjonijiet ta' introduzzjoni
Titolu II	Regoli dwar il-produzzjoni, l-ipproċessar, l-ippakkjar, it-trasport u l-ħażna tal-prodotti
Kapitolu 1	Il-produzzjoni tal-pjanti
Kapitolu 1a	Il-produzzjoni tal-alka
Kapitolu 2	It-trobbija tal-bhejjem
Taqsim 1	L-oriġini ta' l-animali
Taqsim 2	L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem u l-prattiki ta' trobbija
Taqsim 3	L-ġhalf
Taqsim 4	It-trattament veterinarju
Kapitolu 2a	Il-produzzjoni tal-animali tal-akkwakultura
Taqsim 1	Ir-regoli ġenerali
Taqsim 2	L-oriġini tal-animali tal-akkwakultura
Taqsim 3	Il-prattiki tat-trobbija tal-akkwakultura
Taqsim 4	It-tgħammir
Taqsim 5	L-ġhalf tal-ħut, tal-krustaċej u tal-ekinodermi
Taqsim 6	Ir-regoli speċifiċi għall-molluski
Taqsim 7	Il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju
Kapitolu 3	Prodotti pproċessati
Kapitolu 3a	Regoli speċifiċi għall-vinikultura
Kapitolu 4	L-ippakkjar, it-trasport, il-ħażna tal-prodotti
Kapitolu 5	Ir-regoli tal-konverżjoni
Kapitolu 6	Regoli straordinarji tal-produzzjoni
Taqsim 1	Limitazzjonijiet klimatiċi, ġeografiċi jew strutturali
Taqsim 2	Nuqqas ta' disponibbiltà tad-dhul minn irziezet organiċi
Taqsim 3	Problemi speċifiċi ta' ġestjoni tal-bhejjem
S-Sezzjoni 3a	Eċċezzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni f'dak li għandu x'jaqşam mal-użu ta' prodotti u ta' sustanzi speċifiċi fl-ipproċessar skond l-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007
Taqsim 4	Ċirkostanzi katastrofiċi
Kapitolu 7	Database taż-żrieragħ
Titolu III	It-tikkettar
Kapitolu 1	Il-logo tal-produzzjoni organika tal-Unjoni Ewropea
Kapitolu 2	Rekwiziti speċifiċi tat-tikkettar għall-ġhalf
Kapitolu 3	Rekwiziti speċifiċi ohra tat-tikkettar
Titolu IV	Il-Kontrolli
Kapitolu 1	Mizuri minimi ta' kontroll

**▼B**

Kapitolu 2	Rekwiziti ta' kontroll għall-pjanti u l-prodotti tal-pjanti
Kapitolu 2a	Ir-rekwiziti speċifiċi tal-kontroll tal-alka
Kapitolu 3	Rekwiziti ta' kontroll għall-bhejjem u l-prodotti tal-bhejjem
Kapitolu 3a	Ir-rekwiziti speċifiċi tal-kontroll tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura
Kapitolu 4	Ir-rekwiziti tal-kontroll tal-unitajiet li jhejju l-prodotti tal-pjanti, tal-alka, tal-bhejjem u tal-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tal-ikel magħmulin minnhom
Kapitolu 5	Ir-rekwiziti tal-kontroll tal-importazzjonijiet tal-prodotti organiċi minn pajjiżi terzi
Kapitolu 6	Rekwiziti ta' kontroll għal unitajiet li jingħataw b'kuntratt lill-partijiet terzi
Kapitolu 7	Rekwiziti ta' kontroll għal unitajiet li jippreparaw l-għalf
Kapitolu 8	Il-ksur u l-iskambju ta' informazzjoni
Kapitolu 9	Sorveljanza mill-awtoritajiet kompetenti
Titolu V	Il-konsenja ta' informazzjoni, dispożizzjonijiet tranzitorji u finali
Kapitolu 1	Il-konsenja ta' informazzjoni lill-Kummissjoni
Kapitolu 2	Dispożizzjonijiet tranzitorji u finali

**▼ B**

## TITOLU I

## DISPOŻIZZJONIJIET TA' INTRODUIZZJONI

*Artikolu 1***Is-suġġett u l-ambitu**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar il-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku fir-rigward ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

**▼ M2**

2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:

- (a) speċijiet tal-bhejjem ta' xort'ohra minn dawk imsemmija fl-Artikolu 7; kif ukoll
- (b) annimali tal-akkwakultura ta' xort'ohra minn dawk imsemmija fl-Artikolu 25a.

Madanakollu, it-Titolu II, it-Titolu III u t-Titolu IV għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għat-tali prodotti sakemm ikunu stabbiliti regoli tal-produzzjoni ddettaljati għal dawk il-prodotti fuq il-bażi tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

**▼ B***Artikolu 2***Tifsiriet**

Minbarra t-tifsiriet stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) “mhux organiku”: ifisser li ma jkunx ġej jew li ma jkunx relatat għal produzzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 u dan ir-Regolament;
- (b) “prodotti mediċinali veterinarji”: ifisser prodotti kif iddefiniti fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji;
- (c) “importatur”: ifisser il-persuna fiżika jew ġuridika fil-Komunità li tippreżenta konsenja għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera fil-Komunità, jew in persona, jew permezz ta' rappreżentant;
- (d) “l-ewwel kunsinnatarju” ifisser il-persuna fiżika jew ġuridika li lilha tkun ikkunsinjata l-konsenja importata u li tirċeviha għal preparazzjoni u/jew tqeghid fis-suq ulterjuri;
- (e) “azjenda” tfisser l-unitajiet kollha tal-produzzjoni operati taht ġestjoni singola bl-iskop tal-produzzjoni ta' prodotti agrikoli;

**▼ M2**

- (f) “unità tal-produzzjoni” tfisser l-assi kollha li għandhom jintużaw għal settur tal-produzzjoni bħall-post tal-produzzjoni, il-biċċiet agrikoli, il-mergħat, l-ispazji fil-berah, l-istrutturi tal-bhejjem, il-vaski tal-hut, is-sistemi taż-żamma tal-alka jew tal-annimali tal-akkwakultura, il-konċessjonijiet ta' max-xatt jew ta' qiegh il-baħar, il-post għall-ħażna tal-ghelejje, il-prodotti tal-ghelejje, il-prodotti tal-alka, il-prodotti tal-annimali, il-materja prima u kwalunkwe prodott użat (“input”) iehor rilevanti għal dan is-settur speċifiku tal-produzzjoni;

<sup>(1)</sup> ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

**▼B**

- (g) “produzzjoni idroponika” tfisser il-metodu li bih jitkabbru l-pjanti bl-gheruq tagħhom f’soluzzjoni minerali ta’ nutrijenti biss jew f’medjum inert, bħall-perlite, iż-żrar jew suf minerali li tizdied magħhom soluzzjoni ta’ nutrijenti;
- (h) “trattament veterinarju” ifisser il-korsijiet kollha ta’ trattament ta’ kura jew ta’ prevenzjoni kontra okkorrenza waħda ta’ marda speċifika;
- (i) “prodotti ta’ l-għalf f’konverzjoni” ifissru prodotti ta’ l-għalf prodotti matul il-perjodu ta’ konverzjoni għall-produzzjoni organika, bl-esklużjoni ta’ dawk maħsuda fit-12-il xahar ta’ wara l-bidu tal-konverzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 17(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;

**▼M2**

- (j) “faċilità magħluqa taċ-ċirkulazzjoni mill-ġdid tal-akkwakultura” tfisser faċilità li fiha l-akkwakultura ssehh f’ambjent magħluq fuq l-art jew fuq bastiment u li tinvolvi ċ-ċirkulazzjoni mill-ġdid tal-ilma, u li tiddependi fuq kontribut permanenti estern tal-enerġija sabiex ikun stabbilizzat l-ambjent tal-annimali tal-akkwakultura;
- (k) “l-enerġija minn sorsi rinnovabbli” tfisser sorsi ta’ enerġija rinnovabbli li mhumiex fossili: ir-riħ, ix-xemx, l-enerġija ġeotermali, il-mewġ, il-marea, l-idroenerġija, il-gass mill-mizbliet, il-gass mill-impjanti li jittrattaw id-drenaġġ u l-bijogassijiet;
- (l) “il-mafqisiet” tfisser il-postijiet għat-tghammir, it-tifqis u t-trobbija matul l-ewwel stadji tal-hajja tal-annimali tal-akkwakultura, b’mod partikulari tal-hut tal-ġewnah u tal-frott tal-baħar;
- (m) “il-mixtliet” tfisser il-postijiet fejn tkun applikata sistema intermedja tal-biedja, bejn l-istadji tat-tifqis u tat-tkabbir għad-daqs tas-suq. L-istadju tal-mixtliet jitlista fl-ewwel terz taċ-ċiklu tal-produzzjoni hlief għall-ispeċijiet li jkunu qed jgħaddu mill-proċess tal-adattament tal-hut mill-ilma helu għall-ilma baħar (“smoltification”);
- (n) “it-tniġġis” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser l-introduzzjoni ta’ sustanzi jew ta’ enerġija, b’mod dirett jew mhux, fl-ambjent akkwatiku kif imfisser fid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2008/56/KE <sup>(1)</sup> u fid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE <sup>(2)</sup>, fl-ilmijiet fejn japplikaw rispettivament;
- (o) “il-polikultura” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser it-trobbija ta’ żewġ speċijiet jew iktar fl-istess unità ta’ kultura, li normalment ikunu minn livelli trofiċi differenti;
- (p) “iċ-ċiklu tal-produzzjoni” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser it-tul ta’ hajja ta’ annimal tal-akkwakultura jew tal-alka mill-istadju l-iktar bikri tal-hajja sal-qbid jew il-qtuġh;
- (q) “l-ispeċijiet imkabrin lokalment” fil-qafas tal-produzzjoni tal-akkwakultura u tal-alka tfisser dawk l-ispeċijiet li la huma speċijiet aljeni u lanqas mhuma speċijiet li ma jinstabux lokalment skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 708/2007 <sup>(3)</sup>. Dawk l-ispeċijiet imnizzlin fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 708/2007 jistgħu jitqiesu bħala speċijiet imkabrin lokalment;

<sup>(1)</sup> ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19.

<sup>(2)</sup> ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 168, 28.6.2007, p. 1.

**▼M2**

- (r) “id-densità tal-istokk” fil-qafas tal-akkwakultura tfisser il-piż tal-annimali hajjin għal kull metru kubu ta’ ilma fi kwalunkwe hin matul il-fażi tat-tkabbir għad-daqs tas-suq u, fil-każ tal-hut ċatt u l-gambli, il-piż għal kull metru kwadru tal-wiċċ;

**▼M9**

- (s) “fajl ta’ kontroll” tfisser l-informazzjoni u d-dokumenti kollha trasmessi, għall-finijiet tas-sistema ta’ kontroll, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew lill-awtoritajiet u lill-korpi ta’ kontroll minn operatur soġġett għal sistema ta’ kontroll kif imsemmi fl-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, inkluż l-informazzjoni u d-dokumenti kollha rilevanti relatati ma’ dak l-operatur jew l-attivitajiet ta’ dak l-operatur miżmuma mill-awtoritajiet kompetenti, mill-awtoritajiet ta’ kontroll u mill-korpi ta’ kontroll, bl-eċċezzjoni ta’ informazzjoni jew dokumenti li ma jaffettwawx it-thaddim tas-sistema ta’ kontroll.

**▼B**

## TITOLU II

**REGOLI DWAR IL-PRODUZZJONI, L-IPPROĊESSAR, L-IPPAKKJAR, IT-TRASPORT U L-HAŻNA TA' PRODOTTI ORGANIĊI***KAPITOLU 1**Il-produzzjoni tal-pjanti**Artikolu 3***Il-ġestjoni ta' l-art u l-fertilizzazzjoni**

1. Meta l-htigiet nutrizzjonali tal-pjanti ma jkunux sodisfatti minn miżuri previsti fl-Artikolu 12(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jistgħu jintużaw biss fertilizzanti u kondizzjonaturi b'solubilità baxxa ta' l-art imsemmija fl-Anness I ma' dan ir-Regolament, fil-produzzjoni organika, u biss sa fejn hu neċessarju. L-operaturi għandhom iżommu provi dokumentarji tal-htieġa li jintuża l-prodott.

2. L-ammont totali ta' demel tal-bhejjem, kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE <sup>(1)</sup> dwar il-protezzjoni ta' l-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, applikat fl-azjenda, ma jistax jaqbeż il-170 kg ta' nitroġenu f'sena/ettaru taż-zona agrikola wżata. Dan il-limitu għandu japplika biss għall-użu ta' demel tar-razzett, demel tar-razzett imnixxef u demel diżidrat tat-tjur, hmieġ kompost ta' l-annimali, inkluż demel tat-tjur, demel kompost tar-razzett u eskrementi likwidi ta' l-annimali.

3. Azjendi tal-produzzjoni organika jistgħu jistabbilixxu ftehim ta' kooperazzjoni bil-miktub esklużivament ma' azjendi u mprizi oħrajn li jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika, bl-intenzjoni li d-demel żejjed mill-produzzjoni organika jkun jista' jinxtered. Il-limitu massimu kif imsemmi fil-paragrafu 2, għandu jkun ikkalkolat fuq il-bażi ta' l-unitajiet kollha tal-produzzjoni organika involuti f'din il-kooperazzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 375, 31.12.1991, p. 1.

**▼B**

4. Jistgħu jintużaw preparati xierqa ta' mikro-organizmi sabiex titjieb il-kondizzjoni ġenerali ta' l-art jew id-disponibbiltà tan-nutrijenti fl-art jew fl-ghelejjel.

5. Għall-attivazzjoni tal-kompost jistgħu jintużaw preparati adattati bbażati fuq il-pjanti jew preparazzjonijiet ta' mikro-organizmi.

*Artikolu 4***Il-projbizzjoni tal-produzzjoni idroponika**

Il-produzzjoni idroponika hija pprojbita.

*Artikolu 5***Il-ġestjoni ta' organizmi ta' hsara, mard u haxix hażin**

1. Meta l-pjanti ma jkunux jistgħu jiġu protetti b'mod adegwat mill-organizmi ta' hsara u mard permezz tal-mizuri previsti fl-Artikolu 12(1)-(a), (b), (c), u (g) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, fil-produzzjoni organika jistgħu jintużaw biss il-prodotti msemmija fl-Anness II ta' dan ir-Regolament. L-operaturi għandhom iżommu provi dokumentarji tal-htieġa li jintuża l-prodott.

2. Għal prodotti wżati fnases u f'dispensers, hliet dispensers feromoni, in-nases u/jew id-dispensers, għandhom jipprevjenu li s-sustanzi jkunu rilaxxati fl-ambjent u jipprevjenu kuntatt bejn is-sustanzi u l-ghelejjel li jkunu qeghdin jiġu kkoltivati. In-nases għandhom jingabru wara li jintużaw u jintremew b'mod sigur.

*Artikolu 6***Regoli speċifiċi dwar il-produzzjoni tal-faqqiegh**

Għal-produzzjoni tal-faqqiegh, jistgħu jintużaw is-substrati, jekk dawn ikunu komposti biss mill-komponenti li ġejjin:

- (a) demel tar-razzett u hmieġ ta' l-annimali:
  - (i) jew mill-azjendi li jipproduċu skond il-metodu ta' produzzjoni organika;
  - (ii) jew imsemmija fl-Anness I, biss meta l-prodotti imsemmija fil-punt (i) ma jkunux disponibbli; u meta ma jaqbx il-25 % tal-piż tal-komponenti totali tas-substrat, eskluż il-materjal ta' kopertura u xi ilma miżjud, qabel ma jghaddi mill-proċess biex isir kompost;
- (b) prodotti ta' oriġini agrikola, ta' xort'ohra minn dawk imsemmija fil-punt (a), minn azjendi li jipproduċu skond il-metodu ta' produzzjoni organika;
- (ċ) pīt mhux trattat bil-kimika;
- (d) injam, mhux trattat bi prodotti kimiċi wara t-tqaċċit;
- (e) prodotti minerali msemmija fl-Anness I, ilma u hamrija.

▼ **M2***KAPITOLU 1a****Il-produzzjoni tal-alka****Artikolu 6a***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli tal-produzzjoni ddettaljati għall-ġbir u t-tkabbir tal-alka. Japplika *mutatis mutandis* għall-produzzjoni tal-algi marini ta' hafna ċelloli kollha jew tal-fitoplankton u tal-mikroalgi għall-użu wara bhala għalf għall-annimali tal-akkwakultura.

*Artikolu 6b***Kemm il-midjum akkwatiku huwa adattat u l-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli**

1. Il-hidmiet għandhom isehhu f'postijiet li mhumiex suġġetti għat-tniġġis minn prodotti jew sustanzi li mhumiex awtorizzati għall-produzzjoni organika, jew minn pollutanti li jikkompromettu n-natura organika tal-prodotti.

2. L-unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-akkwakultura għandhom ikunu separati b'mod xieraq minn dawk li mhumiex organiċi. It-tali miżuri ta' separazzjoni għandhom jissejsu fuq il-qagħda naturali, fuq sistemi separati tat-tixrid tal-ilma, fuq id-distanzi, il-flussi tal-marea u l-post tal-unità organika tal-produzzjoni jkunx favur jew kontra l-kurrent. L-awtoritajiet tal-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw postijiet jew zoni li huma jqisu li mhumiex adattati għall-qbid tal-akkwakultura organika jew għall-qtuġ tal-alka organika u jistgħu jiffissaw ukoll id-distanzi minimi ta' separazzjoni bejn l-unitajiet tal-produzzjoni organika u dawk tal-produzzjoni li mhix organika.

F'każ li l-Istati Membri jkunu f'fissaw distanzi minimi ta' separazzjoni, għandhom jgħaddu dan it-tagħrif lill-operaturi, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

3. Għall-hidmiet il-ġodda kollha li jkunu qed japplikaw għall-produzzjoni organika u li jkunu qed jipproduċu iktar minn 20 tunnellata ta' prodotti tal-akkwakultura fis-sena, għandha tkun mehtieġa valutazzjoni ambjentali li tkun proporzjonata mal-unità tal-produzzjoni sabiex jiġu ddeterminati l-kundizzjonijiet tal-unità tal-produzzjoni u tal-ambjent immedjat tagħha u l-effetti li probabbli jkollha meta tibda tithaddem. L-operatur għandu jipprovdi l-valutazzjoni ambjentali lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll. Il-kontenut tal-valutazzjoni ambjentali għandu jissejjes fuq l-Anness IV tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE <sup>(1)</sup>. Jekk l-unità tkun diġà suġġetta għal valutazzjoni ekwivalenti, allura l-użu tagħha għandu jkun permess għal dan il-għan.

4. L-operatur għandu jipprovdi pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli tal-qbid tal-akkwakultura u tal-qtuġ tal-alka li jkun proporzjonat mal-unità tal-produzzjoni.

Il-pjan għandu jkun aġġornat kull sena u għandu jagħti dettalji dwar l-effetti ambjentali tal-hidma u dwar il-monitoraġġ ambjentali li għandu jsir, u jniżżel il-miżuri li għandhom jittiehdu sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun l-impatti negattivi fuq l-ambjenti akkwatiċi u terrestri tal-madwar, inkluż, fejn applikabbli, it-tnixxija ta' nutrijenti fl-ambjent għal kull ċiklu tal-produzzjoni jew fis-sena. Il-pjan għandu jirreġistra s-sorveljanza u t-tiswija tat-tagħmir tekniku.

<sup>(1)</sup> ĠU L 175, 5.7.1985, p. 40.

▼ **M2**

5. L-operaturi tan-negozji tal-akkwakultura u tal-alka għandhom jużaw, bi preferenza, sorsi tal-enerġija rinnovabbli u jirriċiklaw il-materjali, u għandhom ifasslu, bhala parti mill-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli, skeda għat-tnaqqis tal-iskart li għandha tkun implimentata meta jinbdew il-hidmiet. Fejn ikun possibbli, l-użu tas-sħana li tibqa' għandu jkun illimitat għall-enerġija minn sorsi rinnovabbli.

6. Għall-qtugh tal-alka għandha ssir stima ta' darba tal-bijomassa fil-bidu.

*Artikolu 6c***Il-qtugh sostenibbli tal-alka selvaġġa**

1. Għandhom jinżammu kontijiet dokumentarji fl-unità jew fuq il-post u dawn għandhom iġhinu lill-operatur jidentifika u lill-awtorità jew lill-korp ta' kontroll jivverifika li daww li jaqtgħu l-alka jkunu fornaw biss alka selvaġġa prodotta skont ir-Regolament (KE) Nru 834/2007.

2. Il-qtugh għandu jsir b'tali mod li l-ammonti maqtugħa ma johlqux impatt sinifikanti fuq l-istat tal-ambjent akkwatiku. Għandhom jittiehdu miżuri sabiex ikun żgurat li l-alka tkun tista' terġa' ttella', bhall per eżempju t-teknika tal-qtugh, id-daqs minimu, l-età, iċ-ċikli tar-riproduzzjoni u d-daqs tal-alka li jkun għad baqa'.

3. Jekk l-alka tinqata' minn żona komuni jew maqsuma għall-qtugh tal-alka, għandu jkun hemm evidenza dokumentarja li l-ammont maqtugh kollu huwa f'konformità ma' dan ir-Regolament.

4. F'dak li għandu x'jaqsam mal-Artikolu 73b(2)(b) u (c), dawn ir-registri jridu jagħtu evidenza ta' ġestjoni sostenibbli u ta' ebda impatt fit-tul fuq iż-żoni għall-qtugh.

*Artikolu 6d***It-tkabbir tal-alka**

1. Il-kultura tal-alka fil-baħar għandha tuża biss nutrijenti li jinsabu b'mod naturali fl-ambjent jew li jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika tal-annimali tal-akkwakultura, li preferibbilment tkun tinsab fil-qrib bhala parti minn sistema ta' polikultura.

2. F'faċilitajiet fuq l-art fejn jintużaw sorsi esterni ta' nutrijenti, il-livelli tan-nutrijenti fl-ilma li jkun hiereġ 'il barra minnhom għandhom ikunu l-istess jew inqas mill-ilma li jkun diehel fihom, b'mod li jista' jkun ivverifikat. Jistgħu jintużaw biss in-nutrijenti li ġejjin mill-pjanti jew mill-minerali u hekk kif imniżżel fl-Anness I.

3. Id-densità tal-kultura jew l-intensità operattiva għandha tiġi rreġistrata u għandha żżomm l-integrità tal-ambjent akkwatiku billi jkun żgurat li ma tinqabiżx il-kwantità massima tal-alka li tista' tiġi appoġġata mingħajr effetti negattivi fuq l-ambjent.



▼ **M2**

4. Il-hbula u tagħmir iehor użat biex titkabbar l-alka għandu jerga' jintuża jew jiġi rriċiklat fejn ikun possibbli.

*Artikolu 6e***Il-miżuri għal kontra t-tkabbir ta' ħaxix tal-baħar mat-tagħmir u t-tindif tat-tagħmir u tal-faċilitajiet tal-produzzjoni**

1. Organizmi bijoloġiċi li jikbru mat-tagħmir għandhom jitneħħew biss b'mezzi fiżiċi jew bl-idejn u, fejn ikun xieraq, għandhom jerggħu jintefgħu fil-baħar 'il bogħod mill-istabbiliment.

2. It-tindif tat-tagħmir u tal-faċilitajiet għandu jsir biss permezz ta' miżuri fiżiċi jew mekkaniċi. F'każ li dan ma jkunx biżżejjed, jistgħu jintużaw biss is-sustanzi kif imnizzlin fit-Taqsima 2 tal-Anness VII.

▼ **B***KAPITOLU 2****It-trobbija tal-bhejjem****Artikolu 7***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli ta' produzzjoni dettaljati għall-ispeċijiet li ġejjin: bhejjem bovini inklużi l-*bubalus* u l-bizonte, l-ekwidi, il-porċini, l-ovini, il-kaprini, it-tjur (l-ispeċijiet imsemmija fl-Anness III) u n-naħal.

## Taqsima 1

**L-oriġini ta' l-animali***Artikolu 8***L-oriġini ta' animali organiċi**

1. Fl-għażla ta' razez jew varjetajiet, għandhom ikunu meqjusa il-kapaċità ta' l-animali li jadattaw għal kundizzjonijiet lokali, il-vitalità tagħhom u r-reżistenza tagħhom għall-mard. Barra minn hekk, għandhom jintagħzlu razez jew varjetajiet ta' animali biex ikun evitat mard speċifiku jew problemi tas-saħħa assoċjati ma' xi razez jew varjetajiet użati fil-produzzjoni intensiva, bhas-sindromu ta' stress tal-majjali, is-Sindromu PSE (laħam pallidu-artab-eżudativ), mewt f'daqqa, abort spontanju u twelid diffiċli li jkun jeħtieġ operazzjoni ċeżarja. Għandha tingħata preferenza lil razez u varjetajiet indiġeni.

2. Għan-naħal, għandha tingħata preferenza lill-użu ta' l-*Apis mellifera* u l-ekotipi lokali tagħhom.

*Artikolu 9***L-oriġini ta' animali mhux organiċi**

1. Skond l-Artikolu 14(1)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, animali mhux organiċi jistgħu jingiebu fl-azjenda għal skopijiet ta' riproduzzjoni biss meta ma jkunx disponibbli għadd suffiċjenti ta' animali organiċi u soġġett għall-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu.

**▼B**

2. Mammiferi zġhar mhux organiċi, meta merhla tkun ikkostitwita għall-ewwel darba, għandhom jitrabbew skond ir-regoli ta' produzzjoni organika minnufih hekk kif ma jibqgħux jerdgħu. Barra minn hekk, għandhom japplikaw ir-restrizzjonijiet li ġejjin fid-data li fiha l-annimali jidhlu fil-merla:

- (a) il-bufla, l-ghogiela u l-fliewi għandu jkollhom inqas minn sitt xhur;
- (b) il-hrief u l-gidjien għandu jkollhom inqas minn 60 jum;
- (c) il-majjaletti għandhom ikunu jiznu inqas minn 35 kg.

3. Mammiferi adulti rġiel u nisa nulliparużi li ma jkunux organiċi, għat-tiġdid ta' merhla, għandhom jtkabbru sussegwentement skond ir-regoli tal-produzzjoni organika. Barra minn hekk, l-għadd ta' mammiferi nisa huwa soġġett kull sena għar-restrizzjonijiet li ġejjin:

- (a) sa massimu ta' 10 % ta' l-ekwidi jew ta' l-annimali bovini adulti, inklużi l-ispeċi tal-*bubalus* u tal-bizonte, bhejjem u 20 % tal-bhejjem adulti porċini, ovini u kaprini, bhala annimali nisa;
- (b) għal unitajiet b'inqas minn 10 annimali ekwini jew bovini, jew b'inqas minn hames annimali porċini, ovini jew kaprini kull tiġdid kif imsemmi fuq għandu jkun limitat għal massimu ta' annimal wiehed fis-sena.

Id-dispożizzjoni ta' dan il-paragrafu tkun riveduta fl-2012 bl-iskop li din titnehha gradwalment.

4. Il-perċentwali msemmija fil-paragrafu 3 jistgħu jizdiedu sa 40 %, soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti, fil-kazijiet speċjali li ġejjin:

- (a) meta ssir estensjoni maġġuri fir-razzett;
- (b) meta r-razza titbiddel;
- (c) meta tinbeda speċjalizzazzjoni ġdida tal-bhejjem;
- (d) meta jkun hemm il-periklu li r-razz jintilfu għall-biedja kif stabbilit fl-Anness IV tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1974/2006 <sup>(1)</sup> u f'dak il-kaz annimali ta' dawk ir-razz m'hemmx għalfajn ikunu neċessarjament nulliparużi.

5. Għar-rinnovazzjoni ta' l-imġiebah, 10 % fis-sena ta' l-irġeġjen tan-naħal u tal-frieh (ferh) tan-naħal jistgħu ikunu sostitwiti bi rġeġjen tan-naħal u frieh tan-naħal li mhumiex organiċi fl-unità ta' produzzjoni organika sakemm l-irġeġjen tan-naħal u l-frieh tan-naħal jitqiegħdu f'għebha fejn ix-xehda jew il-fondazzjonijiet tax-xehda jkun għejjin minn unitajiet ta' produzzjoni organika.

## T a q s i m a 2

**L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem u l-prattiki ta' trobbija***Artikolu 10***Regoli dwar il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn**

1. L-insulazzjoni, is-šana u l-ventilazzjoni ta' l-istruttura għandhom jassiguraw li ċ-ċirkolazzjoni ta' l-arja, il-livell tat-trab, it-temperatura, l-umdità relattiva u l-konċentrazzjoni gassuża, jinżammu fl-limiti li ma jkunux ta' ħsara għall-annimali. L-istruttura għandha tkun tippermetti li jidhol hafna dawl naturali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 368, 23.12.2006, p. 15.

**▼B**

2. L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem m'ghandhomx ikunu obligatorji f'żoni b'kundizzjonijiet klimatiċi xierqa li jippermettu li l-annimali jghixu barra.

3. Id-densità ta' l-istokkijiet fl-istruttura ghandha tipprovdi għall-kumdità, il-benessri u l-htigiet speċifiċi għall-ispeċi ta' l-annimali li, b'mod partikolari, ghandhom ikunu jiddependu fuq l-ispeċi, ir-razza u l-età ta' l-annimali. Ghandhom ikunu kkunsidrati wkoll il-htigiet ta' l-imgieba ta' l-annimali li jiddependu b'mod partikolari fuq id-daqs tal-grupp u fuq is-sess ta' l-annimali. Id-densità ghandha tiżgura l-benessri ta' l-annimali billi dawn ikollhom biżżejjed spazju biex joqogħdu bil-wieqfa b'mod naturali, jimteddu faċilment, iduru, jirregolaw ruhhom, jassumu l-pożizzjonijiet naturali kollha u jagħmlu l-movimenti naturali kollha bħal jitmatru u jfarfru gwenhahom.

4. Is-superfici minima għal żoni fuq ġewwa u fuq barra, u karatteristiċi oħra ta' l-istrutturi tal-kenn għal speċijiet u kategoriji ta' l-annimali differenti, huma stabbiliti fl-Anness III.

*Artikolu 11***Il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn u l-prattiki ta' trobbija speċifiċi għal mammiferi**

1. L-istrutturi tal-kenn tal-bhejjem ghandu jkollhom art lixxa, iżda li ma tkunx tiżloq. Mill-inqas nofs is-superfici fuq ġewwa, kif speċifikat fl-Anness III, ghandha tkun solida, jiġifieri mhux art bil-planki jew bħal grilja.

2. L-istrutturi tal-kenn ghandu jkollhom zona komda, nadifa u niexfa biex jimteddu/jistrieħu ta' daqs suffiċjenti, li tkun tikkonsisti f'binja solida minghajr planki. Ghandu jkun ipprovdut mifrex ampju ta' tiben niexef fiż-żona għall-mistrieħ. Il-mifrex ghandu jinkludi tiben jew materjal naturali adattat iehor. Il-mifrex jista' jittejjeb u jkun arrikkit bi kwalunkwe prodott minerali elenkat fl-Anness I.

3. Minkejja l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/629/KE <sup>(1)</sup>, li l-ghoġiela jsibu l-kenn f'kaxex individwali ghandu jkun ipprojbit, wara li jkollhom ġimgħa.

4. Minkejja l-Artikolu 3(8) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/630 <sup>(2)</sup>, majjali nisa ghandhom jinżammu fi gruppi, hlief fl-ahħar stadi tat-tqala u meta jkunu qegħdin iredgħu.

5. Il-majjaletti m'ghandhomx jinżammu fi flat decks jew f'gagėg għall-majjaletti.

6. Żoni għall-eżerċizzju ghandhom jippermettu li l-annimali porċini jħammgħu u jħaffru. Għall-iskopijiet ta' thaffir jistgħu jintużaw substrati differenti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 340, 11.12.1991, p. 28.

<sup>(2)</sup> ĠU L 340, 11.12.1991, p. 33.



*Artikolu 12*

**Il-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn u l-prattiki ta' trobbija speċifiċi għat-tjur**

1. It-tjur m'għandhomx jinżammu f'gagėg.
2. Tjur akkwatiċi għandu jkollhom aċċess għal nixxiegha, roqgħa ilma jew hawt, lag jew għadira kull meta jkunu jippermettu t-temp u l-kundizzjonijiet ta' iġjene sabiex ikunu rispettati l-htigiet speċifiċi għall-ispeċi tagħhom u l-htigiet għall-benessri ta' l-annimali.
3. L-istrutturi tal-kenn għat-tjur kollha għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) mill-inqas terz tas-superfiċi għandu jkun ta' binja solida, jiġifieri li ma tkunx bil-planki jew bħal grilja, u għandu jkun mifrux b'materjal bħal tiben, ċana, ramel jew terf;
  - (b) f'gallinari għal tiġieġ li jkunu qegħdin ibidu, għandha tkun disponibbli parti sostanzjalment kbira mis-superfiċi disponibbli għat-tiġieġ, biex jingabar fiha l-hmieġ ta' l-għasafar;
  - (c) għandu jkollhom perċi ta' daqs u għadd adattat għad-daqs tal-grupp u ta' l-għasafar kif stabbilit fl-Anness III.
  - (d) għandu jkollhom toqob għad-dhul/il-hruġ ta' daqs adegwat għall-għasafar, u dawn it-toqob għandu jkollhom tul ikkombinat ta' mill-inqas 4 m għal kull żona ta' 100 m<sup>2</sup> tal-gallinar disponibbli għall-għasafar;
  - (e) kull gallinar m'għandux ikollu iktar minn:
    - (i) 4 800 tiġieġa,
    - (ii) 3 000 tiġieġa li tkun tbid,
    - (iii) 5 200 farawna,
    - (iv) 4 000 papra Muscovy jew Peking jew 3 200 papru Muscovy jew Peking jew papri oħra,
    - (v) 2 500 hasi, wizża jew dundjan;
  - (f) iż-żona totali utilizzabbli tal-gallinari għall-produzzjoni tal-laħam f'kull unità singola, m'għandhiex taqbeż l-1 600 m<sup>2</sup>;
  - (g) il-gallinari għandhom ikunu mibnija b'tali mod li l-għasafar kollha jithallew aċċess faċli għaž-żona fil-beraħ.
4. Id-dawl naturali jista' jkun issupplimentat b'mezzi artifiċjali sabiex ikun ipprovdut massimu ta' 16-il siegħa dawl kuljum b'perjodu notturn kontinwu ta' mistrieħ mingħajr dawl artifiċjali ta' mill-inqas tmien sigħat.
5. Sabiex jiġi evitat l-użu ta' metodi ta' trobbija intensivi, it-tjur jew għandhom jitrabbew sa età minima jew inkella għandhom ikunu ta' razez ta' tjur li jikbru bil-mod. Meta l-operatur ma juża ebda razez ta' tjur li jikbru bil-mod l-età minima għall-qatla għandha tkun:
  - (a) 81 jum għat-tiġieġ,
  - (b) 150 jum għall-hasjien,
  - (c) 49 jum għall-papri Peking,
  - (d) 70 jum għall-papri nisa Muscovy,
  - (e) 84 jum għall-papri rġiel Muscovy,
  - (f) 92 jum għall-papri Mallard,

**▼B**

- (g) 94 jum għall-farawni,
- (h) 140 jum għad-dundjani rġiel u għall-wizz għax-xiwi
- (i) 100 jum għad-dundjani nisa.

L-awtorità kompetenti għandha tiddefinixxi l-kriterji ta' razez li jikbru bil-mod jew tfassal lista tagħhom u tipprovdi din l-informazzjoni lill-operaturi, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

*Artikolu 13***Ir-reqwiziti u l-kundizzjonijiet ta' l-istrutturi tal-kenn speċifiċi għat-trobbija tan-naħal**

1. L-għażla tas-sit ta' l-imġiebah għandha tkun tali li, fradju ta' 3 km mis-sit tal-miġbha, sorsi ta' nektar u għabta tad-dakra jkunu jikkonsistu essenzjalment minn għelejjel prodotti b'mod organiku u/jew veġetazzjoni spontanja u/jew għelejjel ittrattati b'metodi ta' impatt ambjentali baxx ekwivalenti għal dawk deskritti fl-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 <sup>(1)</sup> jew fl-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Kunsill 1257/1999 <sup>(2)</sup> li ma jistgħux jeffettwaw il-kwalifika tat-trobbija tan-naħal bhala organika. Ir-reqwiziti msemmija fuq ma japplikawx meta ma jkunx żmien il-fjuri, jew meta l-ġebhiet ma jkunux attivi.
2. L-Istati Membri jistgħu jindikaw reġjuni jew zoni fejn it-trobbija tan-naħal li tikkonforma mar-regoli ta' produzzjoni organika ma tkunx prattikabbli.
3. Il-ġebhiet għandhom ikunu magħmula bażikament minn materjali naturali li ma jipprezentaw ebda riskju ta' kontaminazzjoni għall-ambjent jew għall-prodotti ta' l-apikultura.
4. Ix-xama' tan-naħal għal fondazzjonijiet ġodda għandu jkun ġej minn unitajiet ta' produzzjoni organika.
5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 25, prodotti naturali biss bħaż-żaftura, ix-xama' u ż-żjut tal-pjanti jistgħu jintużaw fil-ġebhiet
6. L-użu ta' insettiċidi sintetiċi kimiċi huwa pprojbit matul operazzjonijiet għall-estrazzjoni ta' l-għasel.
7. L-użu tal-ġebha fejn ir-reġina tan-naħal tbid il-bajd huwa pprojbit għall-estrazzjoni ta' l-għasel.

*Artikolu 14***L-aċċess għal spazji fil-beraħ**

1. Spazji fil-beraħ jistgħu ikunu parzjalment koperti.
2. Skond l-Artikolu 14(1)(b)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 l-erbivori għandu jkollhom aċċess għal merġat biex jimirhu kull meta jkunu jippermettu l-kundizzjonijiet.
3. F'kazijiet fejn l-erbivori jkollhom aċċess għal merġat matul il-perjodu ta' l-irmigh u meta s-sistema ta' kenn matul ix-xitwa tagħti liberta' ta' moviment lill-annimali, l-obbligu li jkunu pprovduti spazji fil-beraħ matul ix-xhur tax-xitwa jista' jitneħħa.
4. Minkejja l-paragrafu 2, barrin ta' iktar minn sena għandu jkollhom aċċess għal merġat jew għal spazju fil-beraħ.

<sup>(1)</sup> ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80.

**▼B**

5. It-tjur għandu jkollhom aċċess għal spazju fil-beraħ għal mill-inqas terz minn haġġithom.
6. Spazji fil-beraħ għat-tjur għandhom fil-parti l-kbira jkunu koperti b'vegetazzjoni u jkunu pprovduti b'faċilitajiet ta' protezzjoni u jippermettu li t-tjur ikollhom aċċess faċli għal għadd adegwat ta' hawtijiet minn fejn jistgħu jieklu u jixorbu.
7. Meta t-tjur jinżammu fuq ġewwa minhabba restrizzjonijiet jew obbligi imposti fuq il-baži ta' leġislazzjoni Komunitarja, għandhom b'mod permanenti jkollhom aċċess għal kwantitajiet suffiċjenti ta' fibra u materjal adattat biex jissodisfa l-htigiet etoloġiċi tagħhom.

*Artikolu 15***Id-densità ta' l-istokkijiet**

1. Id-densità totali ta' l-istokkijiet għandha tkun tali li ma taqbiżx il-limitu ta' 170 kg ta' Nitroġenu fis-sena u għal kull ettaru ta' zona agrikola kif imsemmi fl-Artikolu 3(2).
2. Sabiex tkun determinata d-densità xierqa ta' bhejjem imsemmija fuq, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi l-unitajiet ta' bhejjem ekwivalenti għal-limitu ta' hawn fuq, billi tiehu bhala linja gwida, il-figuri stabbiliti fl-Anness IV jew id-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti adottati skond id-Direttiva 91/676/KEE.

*Artikolu 16***Il-projbizzjoni tat-trobbija tal-bhejjem mingħajr l-art**

It-trobbija tal-bhejjem mingħajr l-art, fejn l-operatur tal-bhejjem ma jkunx jiggēstixxi l-art agrikola u/jew ma jkunx stabbilixxa ftehim ta' kooperazzjoni bil-miktub ma' operatur ieħor skond l-Artikolu 3(3), hija pprojbta.

*Artikolu 17***It-trobbija simultanja ta' bhejjem organiċi u bhejjem mhux organiċi**

1. Bhejjem mhux organiċi jistgħu ikunu preżenti fl-azjenda sakemm jtkabbru f'unitajiet fejn l-istrutturi tal-kenn u l-biċċiet agrikoli jkunu separati b'mod ċar mill-unitajiet li jkunu qeġhdin jipproduċu skond ir-regoli ta' produzzjoni organika u tkun involuta speċi differenti.
2. Bhejjem mhux organiċi jistgħu jużaw merġat organiċi għal perjodu limitat kull sena, sakemm dawn l-annimali jkunu ġejjin minn sistema agrikola kif definita fil-paragrafu 3(b) u annimali organiċi ma jkunux preżenti fl-istess hin f'dik il-merġa.
3. Annimali organiċi jistgħu jimirfu fuq art komuni, sakemm:
  - (a) l-art ma tkunx ġiet ittrattata bi prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika għal mill-inqas tliet snin;
  - (b) kull animal mhux organiku li juża l-art ikkonċernata ikun derivat minn sistema agrikola ekwivalenti għal dik deskritta fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 jew fl-Artikolu 22 tar-Regolament 1257/1999;
  - (c) kull prodott tal-bhejjem minn annimali organiċi, waqt li għamli użu minn din l-art, ma jitqiesx bhala prodott minn produzzjoni organika, sakemm ma tkunx tista' tiġi ppruvata segregazzjoni adegwata minn annimali mhux organiċi.

**▼B**

4. Matul il-perjodu ta' tranzumanza, l-annimali jistgħu jimirħu fuq art mhux organika meta jkunu mmexxiya, bil-pass, minn mergha għal oħra. Il-konsum ta' għalf mhux organiku, fil-forma ta' ħaxix u veġetazzjoni oħra li fuqha jimirħu l-annimali, matul dan il-perjodu m'għandux jaqbez l-10 % tar-razzjon totali ta' l-għalf għal kull sena. Din il-figura għandha tkun ikkalkolata bħala perċentwali tal-kontenut niexef ta' għalf minn oriġini agrikola.
5. L-operaturi għandhom iżommu evidenza dokumentarja ta' l-użu tad-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu.

*Artikolu 18***Il-ġestjoni ta' l-annimali**

1. Operazzjonijiet bħat-twahħil ta' lastkijiet mad-dnub tan-nagħaġ, il-qtuġh tad-dnub, l-illimar tas-snien, l-illimar tal-munqar u t-tneħħija tal-qrun m'għandhomx jitwettqu b'rutina fl-agrikoltura organika. Madankollu, xi wħud minn dawn l-operazzjonijiet jistgħu ikunu awtorizzati mill-awtorità kompetenti għal raġunijiet ta' sigurtà jew jekk ikunu mahsuba biex itejjbu s-saħħa, il-benessri jew l-iġjene tal-bhejjem fuq bażi ta' każ b'każ.

Kull sofferenza lill-annimali għandha titnaqqas għal minimu billi jkun applikat loppju (anesteżija) u/jew analġeżija adegwat u billi l-operazzjoni ssir biss fl-iktar età adattata minn persunal kwalifikat.

2. Il-kastrazzjoni fiżika hija permessa sabiex jinżammu l-kwalità tal-prodotti u l-prattiki tradizzjonali tal-produzzjoni iżda biss skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1.
3. Il-mutilazzjoni bħall-qtuġh tal-ġwienah ta' l-irġejjen tan-naħal hija pprojbita.
4. It-tagħbija u l-hatt ta' l-annimali għandhom isiru mingħajr l-użu ta' kull tip ta' stimolazzjoni elettrika biex l-annimali jkunu sfurzati. L-użu ta' kalmanti allopatiči, qabel jew matul it-trasport, huwa pprojbit.

## T a q s i m a 3

**L - g h a l f****▼M8***Artikolu 19***Għalf mill-azjenda stess u minn sorsi oħrajn**

1. Fil-każ tal-erbivori, hlief matul il-perjodu ta' kull sena meta l-annimali jkunu fi tranzumanza suġġetta għall-Artikolu 17(4), mill-inqas 60 % tal-għalf għandu jiġi mill-unità agrikola stess jew f'każ li dan ma jkunx jista' jsir, dan għandu jkun prodott f'kooperazzjoni ma' rziezet organiċi oħrajn fl-istess reġjun.
2. Fil-każ tal-majjali u tat-tjur, mill-inqas 20 % tal-għalf għandu jiġi mill-unità agrikola stess jew, f'każ li dan ma jkunx jista' jsir, dan għandu jkun prodott fl-istess reġjun f'kooperazzjoni ma' rziezet organiċi oħrajn jew ma' operaturi kummerċjali organiċi tal-għalf oħrajn.

**▼M8**

3. Fil-każ tan-naħal, fl-aħħar tal-istaġun tal-produzzjoni l-kaxxi tan-naħal (l-igbħa) għandhom jithallew b'biżżejjed għasel u għabra tad-dakra għal matul ix-xitwa.

L-ghalf tal-kolonji tan-naħal għandu jkun awtorizzat biss meta l-hajja fil-kaxxi tan-naħal tkun fil-periklu minhabba l-kundizzjonijiet klimatiċi. Il-kaxxi tan-naħal għandhom jingħalfu bl-għasel organiku, bil-gulepp taz-zokkor organiku jew biz-zokkor organiku.

**▼B***Artikolu 20***Għalf li jissodisfa l-htigiet nutrizzjonali ta' l-annimali**

1. Il-mammiferi zgħar kollha għandhom jingħataw il-halib ta' l-omm bi preferenza għall-halib naturali, għal perjodu minimu ta' tliet xhur għall-bovini inklużi l-ispeċi tal-*bubalus* u tal-biżonte u l-ekwidi, 45 jum għan-nagħaġ u għall-mogħoż u 40 jum għall-majjali.

2. Sistemi ta' trobbija għal erbivori għandhom ikunu bbażati fuq l-użu massimu ta' merghat biex fihom jimirhu l-annimali skond id-disponibbiltà ta' merghat f'perjodi differenti tas-sena. Mill-inqas 60 % tal-materja niexfa f'razzjonijiet ta' erbivori għandha tikkonsisti f'fibra, għalf frisk jew immnixxef, għalf mill-haxix. Huwa permess tnaqqis għal 50 % għal annimali fil-produzzjoni tal-halib għal perjodu massimu ta' tliet xhur fiż-żmien bikri ta' l-irdigh.

3. Il-fibra, l-ghalf frisk jew immnixxef, jew l-ghalf mill-haxix għandhom jiziedu mar-razzjonijiet ta' kuljum għal majjali u tjur.

4. Iż-żamma tal-bhejjem f'kundizzjonijiet, jew fuq dieta, li jistghu jinkoraġġixxu l-anemija, hija pprojbita.

5. Prattiki tas-smin għandhom ikunu reversibbli f'kull stadju tal-proċess tat-trobbija. L-alimentazzjoni sfurzata hija pprojbita.

*Artikolu 21***Għalf f'konverżjoni****▼M1**

1. Bħala medja, il-formula tal-porzjonijiet tal-ghalf tista' tkun magħmula sa 30 % minn prodotti tal-ghalf li jkunu fil-faži ta' konverżjoni. Meta l-prodotti tal-ghalf li jkunu fil-faži ta' konverżjoni jkunu ġejjin minn unità tal-azjenda nfisha, dan il-perċentwal jista' jizied sa 100 %.

**▼M2**

2. Sa 20 % tal-ammont medju totali ta' prodotti tal-ghalf mogħtija lill-bhejjem jista' jkun ġej mill-imrieh jew mill-hsad ta' merghat permanenti, minn biċċiet agrikoli perenni tal-ghalf jew mill-ghelejjel tal-proteini, mizrugħin skont ġestjoni organika f'artijiet li jkunu fl-ewwel sena tal-bidla tagħhom, dejjem jekk dawn ikunu parti mill-istabiliment stess u ma jkunux iffurmaw parti minn unità organika tal-produzzjoni ta' dak l-istess stabbiliment fl-aħħar hames snin. F'każ li jkunu qed jintużaw kemm prodotti tal-ghalf fil-faži tal-konverżjoni kif ukoll prodotti tal-ghalf minn biċċiet agrikoli li jkunu fl-ewwel sena tal-bidla tagħhom, il-perċentwal tal-ammont totali tat-tali prodotti tal-ghalf meħudin flimkien m'għandux jaqbeż il-perċentwali massimi stabbiliti fil-paragrafu 1.

**▼B**

3. Il-figuri fil-paragrafu 1 u 2 għandhom ikunu kkalkolati kull sena bħala perċentwali tal-materja niexfa ta' prodotti ta' l-ghalf ta' oriġini mill-pjanti.



▼ **M8***Artikolu 22***L-użu ta' ċerti prodotti u sustanzi fl-għalf**

Għall-finijiet tal-Artikolu 14(1)(d)(iv) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, is-sustanzi li ġejjin biss jistgħu jintużaw fl-ipproċessar tal-ikel organiku u fl-għalf tal-annimali organiċi:

- (a) materjali tal-għalf mhux organiku li joriginaw mill-pjanti jew mill-annimali, jew materjali tal-għalf oħrajn elenkati fit-Taqsima 2 tal-Anness V, sakemm:
  - (i) ikunu prodotti jew ippreparati mingħajr solventi kimiċi, u
  - (ii) ir-restrizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 43 jew 47(c) jiġu mharsa;
- (b) hwawar, hxejjex aromatiċi u għasel iswed mhux organiċi, sakemm:
  - (i) il-forma organika tagħhom ma tkunx disponibbli,
  - (ii) ikunu prodotti jew ippreparati mingħajr solventi kimiċi, u
  - (iii) l-użu tagħhom ikun limitat għal 1 % tar-razzjon tal-għalf ta' speċi partikolari, ikkalkulat kull sena bħala perċentwal tal-materja niexfa tal-għalf mill-agrikoltura;
- (c) materjali tal-għalf organiku li joriginaw mill-annimali;
- (d) materjali tal-għalf li joriginaw mill-minerali elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness V;
- (e) prodotti minn industriji tas-sajd sostenibbli sakemm:
  - (i) ikunu prodotti u ppreparati mingħajr solventi kimiċi,
  - (ii) l-użu tagħhom ikun ristrett għall-annimali mhux erbivori, u
  - (iii) l-użu tal-idrolisati tal-proteini tal-hut ikun ristrett biss għall-annimali ż-żgħar;
- (f) melh bħala melh tal-baħar u melh oħxon tal-blat;
- (g) l-addittivi tal-għalf elenkati fl-Anness VI.

▼ **B**

## Taqsima 4

**Il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju***Artikolu 23***Il-prevenzjoni tal-mard**

1. L-użu ta' prodotti mediċinali allopatiči kimikament sintesizzati jew antibijotiċi għal trattament ta' prevenzjoni huwa pprojbit, bla hsara għall-Artikolu 24(3).
2. L-użu ta' sustanzi biex jippromwovu t-tkabbir jew il-produzzjoni (inkluzi l-antibijotiċi, il-koċċidijostatiċi, u għajnuniet artifiċjali oħra għall-iskop tal-promozzjoni tat-tkabbir) u l-użu ta' ormoni jew sustanzi simili għall-kontroll tar-riproduzzjoni jew għal għanijiet oħra (eż. l-induzzjoni jew is-sinkronizzazzjoni ta' l-estru), hija pprojbita.
3. Meta l-bhejjem ikunu miksuba minn unitajiet li mhumiex organiċi, jistgħu japplikaw miżuri speċjali bħal testijiet ta' screening jew perjodi ta' kwarantina, skond iċ-ċirkostanzi lokali.

**▼B**

4. Strutturi tal-kenn, stalel, tagħmir u aċċessorji għandhom jitnaddfu u jkunu dizinfettati tajjeb sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' l-infezzjoni u l-predispożizzjoni għal organiżmi li jxerrdu l-mard. Il-hmieġ ta' l-annimali, l-awrina u l-ghalf li ma jkunx ittiekel jew li jkun waqa' għandhom jitnehhew kemm-il darba jkun hemm b'zonn sabiex tkun minimizzata r-riħa u ma jkunux atratti insetti jew grieden.

Għall-iskop ta' l-Artikolu 14(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-prodotti elenkati fl-Anness VII biss jistgħu jintużaw għat-tindif u d-dizinfazzjoni ta' strutturi tal-kenn, installazzjonijiet u aċċessorji tal-bhejjem. Il-veleni tal-ġrieden (li għandhom jintużaw biss fin-nases), u l-prodotti elenkati fl-Anness II, jistgħu jintużaw għall-eliminazzjoni ta' insetti u organiżmi ta' hsara oħra fi strutturi u f'installazzjonijiet oħra fejn jinżammu l-bhejjem.

5. L-istrutturi għandhom ikunu żvujtati mill-bhejjem bejn kull lott ta' tjur imrobbi. L-istrutturi u l-armor għandhom jitnaddfu u jkunu dizinfettati matul dan iż-żmien. Barra minn hekk, meta-t-trobbija ta' kull lott ta' tjur tkun ikkompletata, il-passaġġi għandhom jithallew vojta sabiex terga' tikber il-veġetazzjoni. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-perjodu li fih il-passaġġi għandhom ikunu vojta. L-operatur għandu jzomm provi dokumentarji ta' l-applikazzjoni ta' dan il-perjodu. Dawn ir-rekwiżiti m'għandhomx japplikaw meta t-tjur ma jtkabbrux flottijiet, ma jinżammux f'passaġġi u huma liberi li jiġru 'l hemm u 'l hawn matul il-jum.

*Artikolu 24***It-trattament veterinarju**

1. Meta, minkejja miżuri ta' prevenzjoni biex tkun żgurata s-saħħa ta' l-annimali kif stabbilit fl-Artikolu 14(1)(e)(i) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-annimali jimirdu jew iwegġġghu, dawn għandhom ikunu ttrattati minnufih, jekk ikun meħtieġ ukoll f'izolament u fi strutturi tal-kenn adattati.

**▼M13**

2. Il-prodotti fitoterapewtiċi u omeopatiċi, il-mikronutrijenti u l-prodotti elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness V u fit-Taqsima 3 tal-Anness VI għandhom jintużaw bi preferenza għal trattament veterinarju allopatiku kimikament issintesizzat jew għall-antibijotiċi, sakemm l-effett terapewtiku tagħhom ikun effettiv għall-ispeċi tal-annimal u għall-kundizzjoni li għaliha hu maħsub it-trattament.

**▼B**

3. Jekk l-użu tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 mhuwiex effettiv biex jiġġieled kontra mard jew hsara, u jekk it-trattament huwa essenzjali biex tkun evitata s-sofferenza jew id-diffikultà ta' l-annimal, prodotti mediċinali veterinarji kimikament sintesizzati jew antibijotiċi jistgħu jintużaw taht ir-responsabbiltà ta' veterinarju.

4. Bl-eċċezzjoni ta' tilqim, trattamenti għal parassiti u skemi obbligatorji ta' eradikazzjoni meta annimal jew grupp ta' annimali jirċievu iktar minn tliet korsijiet ta' trattamenti bi prodotti mediċinali veterinarji allopatiki kimikament sintesizzati jew antibijotiċi fi żmien 12-il xahar, jew iktar minn kors wiehed ta' trattament jekk iċ-ċiklu produttiv tal-hajja tagħhom huwa ta' inqas minn sena, il-bhejjem ikkonċernati, jew il-prodotti dderivati minnhom, ma jistgħux jinbiegħu bħala prodotti organiċi, u l-bhejjem għandhom joqogħdu għall-perjodi ta' konverzjoni stabbiliti fl-Artikolu 38(1).

Għandhom jinżammu rekords ta' evidenza ddokumentata ta' l-okkorrenza ta' dawn iċ-ċirkostanzi għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontroll.

**▼B**

5. Il-perjodu ta' sospensjoni bejn l-ahhar amministrazzjoni tal-prodott mediċinali veterinarju allopatiku lil animalali taht il-kundizzjonijiet ta' użu normali, u l-produttjoni ta' prodotti ta' l-ghalf iffabbrikati b'mod organiku minn dawn l-animalli, għandu jkun darbejn il-perjodu legali ta' sospensjoni kif imsemmi fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/82/KE jew, f'każ fejn dan il-perjodu mhuwiex speċifikat, 48 siegħa.

*Artikolu 25***Regoli speċifiċi dwar il-prevenzjoni tal-mard u t-trattament veterinarju fit-trobbija tan-naħal**

1. Għall-iskopijiet tal-protezzjoni tal-kaxxi, tal-ġebbiet u tax-xehdjet, b'mod partikolari minn organiżmi ta' ħsara, rodentiċi biss (għall-użu biss fin-nases), u prodotti xierqa elenkati fl-Anness II, huma permessi.
2. Huma permessi trattamenti fiżiċi għad-dizinfekzjoni ta' l-imġiebah bħall-fwar jew fjamma diretta.
3. Hija permessa l-prattika li tkun distrutta l-popolazzjoni maskili biss sabiex tkun iżolata l-infestazzjoni ta' *Varroa destructor*.
4. Jekk minkejja l-miżuri kollha ta' prevenzjoni, il-kolonji jimirdu jew ikunu infestati, għandhom ikunu trattati immedjatement, u, jekk neċessarju, il-kolonji jistgħu jitqiegħdu f'mġiebah ta' iżolament.
5. Jistgħu jintużaw prodotti mediċinali veterinarji fit-trobbija organika tan-naħal sa fejn l-użu korrispondenti huwa awtorizzat fl-Istat Membru skond id-dispożizzjonijiet Komunitarji jew id-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti in konformità mal-liġi tal-Komunità.
6. Aċidu formiku, aċidu tal-halib, aċidu aċetiku u aċidu ossaliku kif ukoll il-mentol, it-timol, l-ewkaliptol jew il-ganfra jistgħu jintużaw f'każijiet ta' infestazzjoni bil-*Varroa destructor*.
7. Jekk ikun applikat trattament bi prodotti allopatiki kimikament sintesizzati, matul dan il-perjodu, il-kolonji trattati għandhom jitqiegħdu mġiebah iżolati u x-xama' kollha għandha tkun sostitwita b'xama' li tkun ġeġja minn trobbija organika tan-naħal. Sussegwentement, ikun japplika għal dawk il-kolonji il-perjodu ta' konverżjoni ta' sena stabbilit fl-Artikolu 38(3).
8. Ir-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 7 m'għandhomx japplikaw għall-prodotti elenkati fil-paragrafu 6.

**▼M2***KAPITOLU 2a****Il-produttjoni tal-animalli tal-akkwakultura***

## Taqsim 1

**Ir-regoli ġenerali***Artikolu 25a***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli tal-produttjoni ddetaljata għall-ispeċijiet tal-ħut, tal-krustaċej, tal-ekinodermi u tal-molluski kif koperti mill-Anness XIIIa.

▼ **M2**

Japplika *mutatis mutandis* għaż-zooplankton, għall-mikrokrustacej, għar-rotiferi, għad-dud u għall-annimali akkwatiċi l-oħra għall-ghalf.

*Artikolu 25b***Kemm il-midjum akkwatiku huwa adattat u l-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli**

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6b(1) sa (5) għandhom japplikaw għal dan il-Kapitolu.
2. Miżuri preventivi u ta' difiża meħudin kontra l-predaturi skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE <sup>(1)</sup> u skont ir-regoli nazzjonali għandhom jitnizzlu fil-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli.
3. Għandu jkun hemm koordinazzjoni li tista' tkun ivverifikata bejn l-operaturi li hidmiethom imissu ma' ta' xulxin huma u jfasslu l-pjanijiet tagħhom dwar il-ġestjoni, fejn dan ikun applikabbli.
4. Għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura fil-vaski tal-hut, fit-tankijiet u fil-korsi, l-istabbilimenti għandhom ikunu mghammra jew b'tankijiet jew vaski b'saff naturali biex jiffiltraw l-ilma, jew b'vaski fejn joqgħod in-naqal, jew b'filtri bijoloġiċi jew mekkaniċi biex jiġbru n-nutrijenti tal-iskart jew għandhom jużaw l-alka u/jew l-annimali (bivalvi u l-algi) li jikkontribwixxu għat-titjib tal-kwalità tal-ilma li jkun hiergħ 'il barra minnhom. Fejn ikun xieraq, għandu jkun hemm monitoraġġ tal-ilma li jkun hiergħ 'il barra minnhom f'perjodi regolari.

*Artikolu 25c***Il-produzzjoni fl-istess hin ta' annimali tal-akkwakultura li huma organiċi u ta' dawk li mhumiex**

1. L-awtorità kompetenti tista' thalli lill-mafqsiet u lill-mixtliet ikabbru kemm hut żgħir organiku u mhux fl-istess stabbiliment, dejjem jekk l-unitajiet ikunu fiżikament separati b'mod ċar u jekk ikun hemm sistema separata tad-distribuzzjoni tal-ilma.
2. Fil-każ tal-produzzjoni tat-tkabbir għad-daqs tas-suq, l-awtorità kompetenti tista' thalli unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura u dawk li mhumiex organiċi fl-istess stabbiliment, dejjem jekk ikun hemm konformità mal-Artikolu 6b(2) ta' dan ir-Regolament u f'każ fejn ikunu involuti fażijiet differenti tal-produzzjoni u perjodi differenti tat-tqandil tal-annimali tal-akkwakultura.
3. L-operaturi għandhom iżommu evidenza dokumentarja tal-użu tad-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu.

## T a q s i m a 2

**L-orijini tal-annimali tal-akkwakultura***Artikolu 25d***L-orijini tal-annimali tal-akkwakultura li huma organiċi**

1. Għandhom jintużaw speċi mkabbrin lokalment u t-tgħammir għandu jimmira li johlq razez li huma iktar adattati għall-kundizzjonijiet tat-tkabbir, għas-saħħa tajba, u għall-użu tajjeb tar-riżorsi tal-ghalf. Il-korp jew l-awtorità ta' kontroll għandhom jingħataw evidenza dokumentarja dwar l-orijini u t-trattament tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7.

**▼ M2**

2. Għandhom jingħazlu speċi li jistgħu jitkabbru mingħajr ma ssir hsara sinifikanti lill-istokks selvaġġi.

*Artikolu 25e***L-oriġini u l-ġestjoni ta' annimali tal-akkwakultura li mhumiex organiċi**

1. Għall-għanijiet tat-tgħammir jew tat-titjib tal-istokk ġenetiku u f'każ fejn ma jkunx hemm annimali organiċi tal-akkwakultura disponibbli, jistgħu jiddaħħlu fl-istabbiliment annimali selvaġġi tal-akkwakultura maqbudin jew annimali tal-akkwakultura mhux organiċi. It-tali annimali għandhom jinżammu skont ġestjoni organika għal mill-anqas tliet xhur qabel ma jkunu jistgħu jintużaw għat-tgħammir.

2. Għall-għanijiet tat-tismin u f'każ fejn ma jkunx hemm annimali organiċi tal-akkwakultura żgħar disponibbli, jistgħu jiddaħħlu fl-istabbiliment annimali tal-akkwakultura żgħar mhux organiċi. Tal-inqas l-aħħar żewġ terzi ta' tul iċ-ċiklu tal-produzzjoni għandu jsehh skont ġestjoni organika.

**▼ M12**

3. Il-percentwal massimu ta' hut li għadu qiegħed jikber tal-akkwakultura mhux organiku mdahħal fl-istabbiliment għandu jkun 80 % mill-31 ta' Diċembru 2011 'il quddiem, 50 % mill-31 ta' Diċembru 2014 'il quddiem u 0 % mill-31 ta' Diċembru 2015 'il quddiem.

**▼ M15**

4. Għal skopijiet ta' tkabbir kontinwu, il-ġabra tal-ġuvenili selvaġġi tal-akkwakultura hija ristretta speċifikament għall-każijiet li ġejjin:

- (a) influż naturali ta' hut jew larvi krustaċji u ġuvenili meta jimtlew l-għadajjar, sistemi jew għeluq ta' konteniment;
- (b) ferh tas-Sallura Ewropea, sakemm ikun hemm fis-sehh pjan ta' ġestjoni tas-sallura approvat għal-lokazzjoni u r-riproduzzjoni artiċjali tas-sallura tibqa mhux solvuta;
- (c) il-ġabra tal-hut żgħir selvaġġ ta' speċijiet apparti mis-sallura Ewropea biex ikomplu jikbru f'pikkultura estensiva tal-akkwakultura tradizzjonali fl-artijiet mistagħdra, bħall-għadajjar tal-ilma salmastru, iż-żoni tal-marea u l-laguni kostali, magħluqa permezz ta' ilqugh naturali u xtut, sakemm:
  - (i) l-istokkjar mill-ġdid huwa konformi mal-miżuri ta' ġestjoni approvati mill-awtoritajiet rilevanti responsabbli mill-ġestjoni tal-istokkijiet tal-hut konċernati sabiex jiżguraw l-isfruttar sostenibbli tal-ispeċijiet konċernati, u
  - (ii) il-hut jintemgħa esklussivament b'għalf naturali disponibbli fl-ambjent.

**▼ M2**

## T a q s i m a 3

**Il-prattiki tat-trobbija tal-akkwakultura***Artikolu 25f***Ir-regoli ġenerali tat-trobbija tal-akkwakultura**

1. L-ambjent tat-trobbija tal-annimali tal-akkwakultura għandu jiffassal b'tali mod li, skont il-htigijiet speċifiċi tal-ispeċi tagħhom, l-annimali tal-akkwakultura għandhom:

- (a) ikollhom biżżejjed spazju għall-benesseri tagħhom;

**▼ M2**

- (b) jinżammu f'filma ta' kwalità tajba li jkollu bizzejjed livelli ta' ossiġnu; u
- (c) jinżammu f'temperatura u f'kundizzjonijiet tad-dawl skont ir-rekwiziti tal-ispeċi u filwaqt li jitqies il-post ġeografiku;
- (d) fil-każ tal-hut tal-ilma helu, il-qiegh għandu jkun joqrob kemm jista' jkun lejn il-kundizzjonijiet naturali;
- (e) fil-każ tal-karpjun, il-qiegh se jkun art naturali.

**▼ M15**

2. Id-densità tal-istokk u l-prattiki tat-trobbija huma stabbiliti fl-Anness XIIIa skont l-ispeċi jew il-grupp ta' speċijiet. Filwaqt li jitqiesu l-effetti tad-densità tal-istokk u l-prattiki tat-trobbija fuq il-benessri tal-hut fl-azjenda, għandhom jiġu mmonitorjati l-kundizzjoni tal-hut (bhall-hsara fil-ġwienah, feriti oħrajn, ir-rata tal-iżvilupp, l-imġiba espressa u s-saħħa ġenerali) u l-kwalità tal-ilma.

**▼ M2**

- 3. Id-disinn u l-bini tas-sistemi akkwatiċi taż-żamma għandhom jiġprovdurati ta' ġiri tal-ilma u parametri fiżjokimiċi li jissalvagwardjaw is-saħħa u l-benesseri tal-annimali u jiġprovdur għall-ħtiġijiet ta' mġibithom.
- 4. Is-sistemi taż-żamma għandhom jitfasslu, jitqieghdu u jithaddmu sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' incidenti li fihom jaħarbu l-annimali.
- 5. Jekk jaħarbu l-hut jew il-krustaċej, għandha tittiehed azzjoni xierqa sabiex jitnaqqas l-impatt fuq l-ekosistema tal-post, inkluż il-qbid mill-ġdid, fejn ikun xieraq. Għandha tinzamm evidenza dokumentarja.

*Artikolu 25g***Ir-regoli speċifiċi għas-sistemi akkwatiċi taż-żamma**

- 1. Il-facilitajiet magħluqa taċ-cirkulazzjoni mill-ġdid tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura mhumiex permessi, hliet għall-mafqsiet u għall-mixtliet, u hliet għall-produzzjoni ta' speċijiet użati bhala organiżmi organiċi tal-ġhalf.
- 2. L-unitajiet tat-trobbija fuq l-art għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) għal sistemi bl-ilma diehel u ħiereg minnhom, għandu jkun possibbli li wiehed jimmonitorja u jikkontrolla r-rata ta' ġiri tal-ilma u l-kwalità kemm tal-ilma li jkun diehel fihom kif ukoll tal-ilma li jkun ħiereg 'il barra minnhom;
  - (b) tal-anqas hamsa fil-mija miż-żona ta' mad-dawra tal-istabbiliment ("iż-żona fejn jiltaqgħu l-art u l-ilma") għandu jkollha veġetazzjoni naturali.
- 3. Is-sistemi taż-żamma fil-baħar għandhom:
  - (a) ikunu jinsabu f'post fejn ir-rata ta' ġiri tal-ilma, il-fond tal-ilma u t-tibdil tal-ammont tal-ilma jkunu xierqa biex jitnaqqas l-impatt fuq qiegh il-baħar u fuq l-ammont tal-ilma tal-madwar;
  - (b) ikollhom disinn, bini u manteniment tal-gaġeġ li jkunu adegwati f'dak li għandu x'jaqsam mal-esponiment tagħhom għall-ambjent ta' hidma.
- 4. It-tishin u t-tberrid artifiċjali tal-ilma għandu jkun permess biss fil-mafqsiet u l-mixtliet. Għat-tishin u t-tberrid tal-ilma fl-istadji kollha tal-produzzjoni jista' jintuża ilma naturali mill-ispieri.

▼ **M2***Artikolu 25h***Il-ġestjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

1. Ghandu jitnaqqas kemm jista' jkun it-tqandil tal-annimali tal-akkwakultura, u dan ghandu jitwettaq bl-ikbar attenzjoni u ghandhom jintużaw it-tagħmir u l-protokoll xierqa sabiex jiġu evitati l-istress u l-ħsara fizika assoċjati mal-proċeduri tat-tqandil. L-istokk għar-riproduzzjoni għandu jitqandel b'mod li jitnaqqsu kemm jista' jkun il-ħsara fizika u l-istress u, fejn ikun xieraq, billi jingħata l-loppju. Il-hidmiet tal-gradazzjoni ghandhom ikunu llimitati kemm jista' jkun u ghandhom jitwettqu skont il-bżonn sabiex ikun żgurat il-benesseri tal-hut.

2. Ghandhom japplikaw ir-restrizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu tad-dawl artifiċjali:

- (a) sabiex jittawwal il-hin naturali tal-ġurnata, dan ma ghandux jaqbez massimu li jirrispetta l-htigijiet etologiċi, il-kundizzjonijiet ġeografiċi u s-saħħa ġenerali tal-annimali fl-istabbiliment, u dan il-massimu ma ghandux jaqbez is-16-il siegħa kuljum, hlief għall-ghanijiet tar-riproduzzjoni;
- (b) Ghandhom ikunu evitati bidliet f'salt fl-intensità tad-dawl waqt il-hin tal-bidla billi jintużaw bozoz li jistgħu jitbaxxew bil-mod il-mod jew dawl fl-isfond.

3. Ghandha tithalla tingħata l-arja sabiex ikunu żgurati l-benesseri u s-saħħa tal-annimali skont il-kundizzjoni li l-arjaturi mekkaniċi ghandhom jithaddmu preferibbilment b'sorsi tal-enerġija rinnovabbli.

Kwalunkwe tali użu ghandu jitniżżel fir-registru dwar il-produzzjoni tal-akkwakultura.

4. L-ossiġnu likwidu jista' jintuża biss għall-użi marbutin mar-rekwiziti tas-saħħa tal-annimali u ma' perjodi kritiċi tal-produzzjoni jew tal-ġarr, fil-każijiet li ġejjin:

- (a) f'każ li jkun hemm, b'mod eċċezzjonali, zieda fit-temperatura, tnaqqis fil-pressjoni tal-arja jew tniġġis bi żball;
- (b) fil-każ ta' proċeduri ta' darba fil tal-ġestjoni tal-istokk bħat-tehid ta' kampjuni u l-ġħażla;
- (c) sabiex tkun żgurata s-sopravivenza tal-istokk tal-istabbiliment.

Ghandha tinzamm evidenza dokumentarja.

5. It-tekniki tal-qatla ghandhom jitilfu lill-hut minn sensihom u jneħ-hulhom il-hila li jhossu l-uġiġħ mill-ewwel. Ghandhom jitqiesu d-differenzi fid-daqs tal-qbid, fl-ispeċijiet, u fis-siti tal-produzzjoni meta jkunu qed jiġu kkunsidrati l-aqwa metodi għall-qatla.

## T a q s i m a 4

**I t - t g h a m m i r***Artikolu 25i***Il-projbizzjoni tal-ormoni**

L-użu tal-ormoni u tad-derivati tal-ormoni mhuwiex permess.

▼ **M2**

## Taqsim a 5

**L-ghalf tal-hut, tal-krustaċej u tal-ekinodermi***Artikolu 25j***Ir-regoli ġenerali dwar l-ghalf**

Ir-regimi tal-ghalf għandhom jiffasslu bil-prijoritajiet li ġejjin:

- (a) is-saħħa tal-annimali;
- (b) kwalità għolja tal-prodotti, inkluż tal-kompożizzjoni nutrizzjonali, li għandha tiżgura kwalità għolja tal-prodott aħhari li jista' jittiekel;
- (c) impatt baxx fuq l-ambjent.

*Artikolu 25k***Ir-regoli speċifiċi dwar l-ghalf għall-annimali tal-akkwakultura li huma karnivori**

1. L-ghalf għall-annimali tal-akkwakultura li huma karnivori għandu jingiebu skont il-prijoritajiet li ġejjin:

- (a) prodotti organiċi tal-ghalf li ġejjin mill-akkwakultura;
- (b) ikel u żejt tal-hut mill-bċejjeċ maqtugħin mill-akkwakultura organika;
- (c) ikel u żejt tal-hut u ingredjenti li ġejjin mill-hut u li ġejjin mill-bċejjeċ maqtugħin mill-hut li jkun diġà nqabad għall-konsum minnies permezz tas-sajd sostenibbli;

▼ **M8**

- (d) materjali tal-ghalf organiku li joriginaw mill-pjanti jew mill-annimali;

▼ **M15**

- (e) prodotti tal-ghalf derivati minn hut shih maqbud fis-sajd ċertifikat bħala sostenibbli taht skema rikonoxxuta mill-awtorità kompetenti f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

▼ **M2**

- 3. Il-porzjon tal-ghalf jista' jinkludi sa massimu ta' 60 % ta' prodotti organiċi tal-pjanti.

4. Astazantin li jkun ġej l-aktar minn sorsi organiċi, bħal mill-qxur tal-krustaċej organiċi, jista' jintuża fil-porzjon tal-ghalf tas-salamun u tat-troti fil-limitu tal-htigijiet fiżjoloġiċi tagħhom. Jekk ma jkunux disponibbli s-sorsi organiċi, jistgħu jintużaw sorsi naturali tal-astazantin (bħall-ħmira tat-tip "Phaffia").

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE



▼ **M15**

5. L-istidina prodotta permezz tal-fermentazzjoni tista' tintuża fil-porzjon tal-ghalf għall-hut tal-familja Salmonidae meta s-sorsi tal-ghalf elenkati fil-paragrafu 1 ma jipprovdux ammont suffiċjenti ta' istidina biex jissodisfaw il-htigijiet tad-dieta tal-hut u jipprevjenu l-formazzjoni tal-katerretti.

▼ **M2***Artikolu 25l***Ir-regoli speċifiċi dwar l-ghalf għal ċerti animali tal-akkwakultura**

1. L-annimali tal-akkwakultura kif imsemmija fit-Taqsimiet 6, 7 u 9 tal-Anness XIIIa għandhom jingħalfu b'ghalf li jkun disponibbli b'mod naturali fil-vaski u fil-lagi.

2. F'każ fejn ma jkunux disponibbli riżorsi naturali tal-ghalf fi kwantitajiet li jkunu biżżejjed, kif imsemmi fil-paragrafu 1, jista' jintuża għalf organiku li ġej mill-pjanti li, preferibbilment, ikunu tkabbru fl-istabiliment stess, jew l-alka. L-operaturi għandhom iżommu evidenza dokumentarja dwar il-htieġa li jintuża għalf addizzjonali.

▼ **M15**

3. Fejn l-ghalf naturali huwa supplimentat skont il-paragrafu 2:

- (a) il-porzjon tal-ghalf għas-siamese catfish (*Pangasius* spp.) kif jissemma fit-Taqsima 9 tal-Anness XIIIa jista' jinkludi massimu ta' 10 % ta' hut mithun jew żejt tal-huta derivat minn sajd sostenibbli;
- (b) il-porzjon tal-ghalf għall-gambli kif jissemma fit-Taqsima 7 tal-Anness XIIIa jista' jinkludi massimu ta' 25 % hut mithun u 10 % żejt tal-huta derivat mis-sajd sostenibbli. Sabiex ikunu żgurati l-htigijiet tad-dieta kwantitattivi tal-gambli, il-kolesterol organiku jista' jintuża biex jissupplimenta d-dieta tagħhom; fejn ma jkunx disponibbli l-kolesterol organiku, jista' jintuża l-kolesterol mhux organiku derivat mis-suf, mill-frott tal-baħar bil-qoxra jew minn sorsi oħrajn.

*Artikolu 25la***Regoli speċifiċi dwar l-ghalf għall-ġuvenili organiċi**

Fit-trobbija tal-larva tal-ġuvenili organiċi jistgħu jintużaw bhala għalf il-fitoplankton konvenzjonali u ż-zooplankton.

▼ **M2***Artikolu 25m***Prodotti u sustanzi kif imsemmija fl-Artikolu 15(1)(d)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007**▼ **M8**

1. Il-materjali tal-ghalf li joriginaw mill-minerali jistgħu jintużaw fl-akkwakultura organika jekk ikunu elenkati fit-Taqsima 1 tal-Anness V biss.

▼ **M2**

2. Addittivi tal-ghalf, ċerti prodotti użati fin-nutrizzjoni tal-annimali u għajnuniet għall-ipproċessar jistgħu jintużaw jekk ikunu mnizzlin fl-Anness VI u jekk ikunu konformi mar-restrizzjonijiet stabbiliti fih.

▼ M2

## Taqsim a 6

**Ir-regoli speċifiċi għall-molluski***Artikolu 25n***Iż-zona għat-*tkabbir***

1. It-*tkabbir* tal-molluski bivalvi jista' jitwettaq fl-istess żona tal-ilma bħat-*tkabbir* organiku tal-*hut* tal-*għewnaħ* u tal-*alka* f'sistema ta' poli-kultura li għandha tiġi ddokumentata fil-pjan dwar il-*għestjoni* sostenibbli. Il-molluski bivalvi jistgħu j*tkabbri* wkoll flimkien mal-molluski *gasteropodi*, bħall-*brankutli*, fil-polikultura.

2. Il-*produzzjoni* organika tal-molluski bivalvi għandha titwettaq f'żoni ddelimitati b'żubruni, kannizzati jew b'marki ċari oħrajn u għandha tkun ristretta, kif xieraq, bi xbieki, *gāgēg* jew mezzi oħra magħmulin mill-*bniedem*.

3. L-*istabbilimenti* organiċi tal-*frott* tal-*baħar* għandhom inaqqsu kemm jista' jkun ir-*riskju* għal speċijiet li huma ta' interess għall-*konservazzjoni*. Jekk jintużaw xbieki tal-*predaturi*, id-*disinn* tagħhom ma għandux jippermetti li ssir *hsara* lill-*ghasafar* li joghdsu.

*Artikolu 25o***Il-*għbir* taż-*żerriegħa***

1. Dejjem jekk ma ssir *hsara* sinifikanti lill-*ambjent* u jekk ikun permess mil-*leġislazzjoni* tal-*post*, tista' tintuża *żerriegħa* selvaġġa minn barra l-*limiti* tal-*unità* tal-*produzzjoni* fil-*każ* tal-*frott* tal-*baħar* bivalvi, dejjem jekk din tkun *gējja* minn:

- (a) irqajja' ta' *ħut* li wisq probabbli ma jfilhux għat-*temp* xitwi jew li jkunu ta' ammont ikbar milli hemm *bżonn*, jew
- (b) irqajja' naturali ta' *żerriegħa* tal-*frott* tal-*baħar* fit-*tagħmir* użat għall-*għbir*.

Għandhom jinżammu *reġistri* dwar meta, kif u minn fejn ingabret iż-*żerriegħa* selvaġġa sabiex tkun tista' tiġi ttraċċata iż-*żona* tal-*għbir*.

▼ M12

Madankollu, il-*perċentwal* massimu ta' *żerriegħa* mill-*mafqsiet* tal-*frott* tal-*baħar* bil-*qoxra* bivalvi li jista' jiddaħhal fl-*unitajiet* organiċi tal-*produzzjoni* għandha tkun ta' 80 % mill-31 ta' Diċembru 2011 'il quddiem, 50 % mill-31 ta' Diċembru 2014 'il quddiem u 0 % mill-31 ta' Diċembru 2015 'il quddiem.

▼ M2

2. Fil-*każ* tal-*gajdra* tat-*tip* *Crassostrea gigas*, għandha tingħata *preferenza* lill-*istokk* li jkun t*għammar* b'mod selettiv sabiex jitnaqqas il-*bidien* fis-*selvaġġ*.

*Artikolu 25p***Il-*għestjoni***

1. Fil-*produzzjoni* għandha tintuża *densità* tal-*istokk* li ma tkunx iktar minn dik użata fir-*reġjun* għall-*frott* tal-*baħar* li mhuwiex organiku. L-*aġġustamenti* għall-*għażla*, għat-*tnaqqis* u għad-*densità* tal-*istokk* għandhom isiru skont il-*bijomassa* u sabiex jiżguraw il-*benesseri* tal-*annimali* u l-*kwalità* għolja tal-*prodotti*.

▼ **M2**

2. Organizmi bijoloġiċi li jikbru mat-tagħmir għandhom jitnehhew b'mezzi fiżiċi jew bl-idejn u, fejn xieraq, jergħu jintefgħu fil-baħar 'il bogħod mill-istabbilimenti tal-frott tal-baħar. Matul iċ-ċiklu tal-produzzjoni, il-frott tal-baħar jista' jiġi ttrattat darba b'soluzzjoni tal-ġir sabiex ikunu kkontrollati organiżmi li jikbru mat-tagħmir li jkunu qed jikkompetu magħhom.

*Artikolu 25q***Ir-regoli dwar it-*tkabbir***

1. It-*tkabbir* fuq il-*hbula* tal-*maskli* u b'metodi oħrajn imnizzlin fit-Taqsima 8 tal-Anness XIIIa jista' jkun eliġibbli għall-produzzjoni organika.

2. Il-molluski jistgħu jikabbru f'qiegħ il-baħar biss jekk dan ma jwassal għall-ebda impatt ambjentali sinifikanti fis-siti tal-*għbir* u tat-*tkabbir*. L-evidenza li dan it-*tkabbir* għandu impatt ambjentali minimu għandha tkun appoġġata bi kwestjonarju u b'rapport dwar iż-*żona* sfruttata li għandhom jingħataw lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll mill-operatur. Ir-rapport għandu jidded mal-pjan dwar il-*għestjoni* sostenibbli bħala kapitolu separat.

*Artikolu 25r***Ir-regoli speċifiċi dwar it-*tkabbir tal-gajdar***

Huwa permess it-*tkabbir* f'*basktijiet* fuq il-*kavalletti*. Dawn, flimkien ma' strutturi oħrajn li fihom jinżamm il-*gajdar*, għandhom jitpoġġew b'tali mod li tkun evitata l-formazzjoni ta' barriera waħda shiha mal-kosta. L-istokk għandu jitqiegħed b'attenzjoni kbira fl-*irqajja* skont il-flussi tal-*marea* sabiex il-produzzjoni tittiejeb kemm jista' jkun. Il-produzzjoni għandha tissodisfa l-kriterji mnizzlin fit-Taqsima 8 tal-Anness XIIIa.

## T a q s i m a 7

**Il-prevenzjoni tal-*mard* u t-*trattament* veterinarju***Artikolu 25s***Ir-regoli ġenerali dwar il-*prevenzjoni tal-mard***

1. F'konformità mal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/88/KE, il-pjan dwar il-*għestjoni tas-saħħa tal-annimali* għandu jagħti dettalji dwar il-prattiki tal-*bijosigurtà* u tal-*prevenzjoni tal-mard*, inkluż ftehim bil-miktub dwar konsulenza dwar is-saħħa li tkun proporzjonata mal-unità tal-produzzjoni minn servizzi kkwalfikati fis-saħħa tal-annimali tal-akkwakultura li għandhom iżuru l-istabbiliment tal-*inqas darba* fis-sena u tal-*inqas darba* kull sentejn fil-*każ tal-frott tal-baħar bivalvi*.

2. Is-sistemi, it-tagħmir u l-*għodod tal-istabbilimenti* għandhom jtnaddfu u jiġu ddiżinfettati sewwa. Jistgħu jintużaw biss il-*prodotti* mnizzlin fit-Taqsimiet 2.1 sa 2.2 tal-Anness VII.

3. F'dak li għandu x'jaqsam mas-serħan:

(a) L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi dwar jekk hux mehtieg is-serħan u dwar it-tul ta' *żmien xieraq* li għandu jkun applikat u ddokumentat wara kull *ċiklu ta' produzzjoni fis-sistemi taż-żamma tal-ilma miftuhin fil-baħar*. Is-serħan huwa rakkomandat ukoll għal metodi ta' produzzjoni oħrajn li jużaw it-*tankijiet*, il-*vaski tal-hut* u l-*gagėg*;

▼ **M2**

- (b) dan ma għandux ikun obligatorju għat-tkabbir tal-molluski bivalvi;
  - (c) matul il-perjodu tas-serhan, il-gaġġa jew l-istruttura l-oħra uzata għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura titbattal, tiġi ddizinfettata u tithalla battala qabel ma terġa' tintuża.
4. Fejn ikun xieraq, l-ghalf tal-hut li ma jkunx ittiekel, il-hmieġ tal-hut u l-annimali mejtin għandhom jitnehhew mill-ewwel sabiex ikun evitat kull riskju ta' hsara ambjentali sinifikanti f'dak li għandu x'jaqsam mal-kwalità tal-ilma, sabiex jitnaqqsu r-riskji tal-mard, u jkun evitat li jkunu attratti insetti jew mammali gerriema.
5. Id-dawl ultravjola u l-ożonu jistgħu jintużaw biss fil-mafqsiet u fil-mixtliet.

▼ **M15**

6. Għall-kontroll bijoloġiku tal-ektoparassiti, għandha tinghata preferenza għall-użu ta' hut iktar nadif u għall-użu tal-ilma heġu, l-ilma baħar u ta' soluzzjonijiet tal-klorur tas-sodju.

▼ **M2***Artikolu 25t***It-trattamenti veterinarji**

1. Meta titfaċċa problema tas-saħha minkejja l-mizuri preventivi sabiex tkun żgurata s-saħha tal-annimali skont l-Artikolu 15(1)(f)(i) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jistgħu jintużaw it-trattamenti veterinarji li ġejjin f'din l-ordni ta' preferenza:

- (a) sustanzi mill-pjanti, mill-annimali jew mill-minerali f'sustanza dilwita omeopatika;
- (b) pjanti u l-estratti tagħhom li ma għandhomx effetti anestetici; u
- (c) sustanzi bħal l-oligoelementi, il-metalli, l-immunostimulanti naturali, jew il-probijotiċi awtorizzati.

2. L-użu tat-trattamenti allopatiči huwa llimitat għal żewġ korsijiet ta' trattament fis-sena, hlief għat-tilqim u għall-iskemi obligatorji ta' qerda. Madanakollu, fil-każ ta' ċiklu ta' produzzjoni ta' inqas minn sena, japplika limitu ta' trattament allopatiku wiehed. Jekk jinqabzu l-limiti msemmija għat-trattamenti allopatiči, l-annimali tal-akkwakultura kkonċernati ma jistgħux jinbieghu bħala prodotti organiċi.

3. L-użu tat-trattamenti kontra l-parassiti, li ma jinkludix l-iskemi obligatorji tal-kontroll imhaddma mill-Istati Membri, għandu jkun illimitat għal darbtejn fis-sena jewinkella għal darba fis-sena f'każ li ċ-ċiklu tal-produzzjoni jkun ta' inqas minn 18-il xahar.

4. Il-perjodu ta' rtirar tat-trattamenti veterinarji allopatiči u tat-trattamenti kontra l-parassiti skont il-paragrafu 3, inklużi tat-trattamenti skont l-iskemi obligatorji tal-kontroll u ta' qerda, għandu jkun id-doppju tal-perjodu legali ta' rtirar kif imsemmi fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/82/KE, jew, f'każ li dan il-perjodu ma jkunx speċifikat, ta' 48 siegħa.

**▼M2**

5. Kull meta jintuzaw prodotti mediċinali veterinarji, it-tali uzu għandu jkun mistqarr lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll qabel ma dawn l-annimali jitqieghdu fis-suq bħala annimali organiċi. L-istokk li jkun ġie ttrattat għandu jkun jista' jkun identifikat b'mod ċar.

**▼B***KAPITOLU 3****Prodotti pproċessati****Artikolu 26***Regoli għall-produzzjoni ta' l-għalf u ta' l-ikel ipproċessati**

1. Addittivi, għajnuniet għall-ipproċessar u sustanzi u ingredjenti oħra wżati għall-ipproċessar ta' ikel jew għalf u kull prattika ta' pproċessar applikata, bħall-iffumigazzjoni, għandhom jirrispettaw il-prinċipji ta' prattika tajba ta' manifattura.

2. Operaturi li jipproduċu għalf jew ikel ipproċessat għandhom jist-abbilixxu u jaġġornaw proċeduri adattati ibbazati fuq identifikazzjoni sistematika ta' stadji kritiċi għall-ipproċessar.

3. L-applikazzjoni tal-proċeduri msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiggarrantixxi f'kull hin li l-prodotti pproċessati ffabrikati jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika.

4. L-operaturi għandhom jikkonformaw ma' u jimplementaw il-proċeduri msemmija fil-paragrafu 2. B'mod partikolari, l-operaturi għandhom:

- (a) jiehdu miżuri ta' prekawzjoni sabiex jevitaw ir-riskju ta' kontaminazzjoni minn sustanzi jew prodotti mhux awtorizzati;
- (b) jimplementaw miżuri adattati ta' tindif, jagħmlu monitoraġġ ta' l-effettività tagħhom u jirreġistraw dawn l-operazzjonijiet;
- (ċ) jiggarrantixxu li ma jitqieghdux prodotti mhux organiċi fis-suq b'indikazzjoni li tirreferi għall-metodu ta' produzzjoni organika.

5. Minbarra d-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2 u 4, meta prodotti mhux organiċi wkoll huma ppreparati jew maħżuna fl-unità ta' preparazzjoni kkonċernata, l-operatur għandu:

- (a) jwettaq l-operazzjonijiet b'mod kontinwu sakemm ikun ġie ttrattat il-proċess kollu, u dan isir f'post jew fi żmien separat minn operazzjonijiet simili mwettqa fuq prodotti mhux organiċi;
- (b) jahżen il-prodotti organiċi, qabel u wara l-operazzjonijiet, u dan f'post jew fi żmien separat minn prodotti mhux organiċi;

**▼B**

- (ċ) jinforma lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bihom u jzomm disponibbli registru aġġornat bl-operazzjonijiet u l-kwantitajiet kollha pproċessati;
- (d) jieħu l-miżuri neċessarji biex jiżgura identifikazzjoni ta' lottijiet u biex jevita tahlit jew skambji ma' prodotti mhux organiċi;
- (e) jwettaq l-operazzjonijiet fuq prodotti organiċi biss wara tindif adattat tat-tagħmir tal-produzzjoni.

*Artikolu 27***L-użu ta' ċerti prodotti u sustanzi fl-ipproċessar ta' l-ikel**

1. ►**M7** Għall-finijiet tal-Artikolu 19(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, is-sustanzi li ġejjin biss jistgħu jintużaw fl-ipproċessar tal-ikel organiku, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-settur tal-inbid, li għalih japplikaw id-dispożizzjonijiet fil-Kapitolu 3a: ◀

- (a) sustanzi elenkati fl-Anness VIII ma' dan ir-Regolament;
- (b) preparati ta' mikroorganiżi u enzimi normalment użati fl-ipproċessar ta' l-ikel; ►**M1** madankollu, l-enzimi li se jintużaw bhala addittivi tal-ikel għandhom jitnizzlu fil-lista mogħtija fis-Sezzjoni A tal-Anness VIII; ◀
- (ċ) sustanzi, u prodotti kif iddefiniti fl-Artikoli 1(2)(b)(i) u 1(2)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 88/388/KEE <sup>(1)</sup> ittikkettati bhala sustanzi aromatizzanti naturali jew preparati aromatizzanti naturali, skond l-Artikoli 9(1)(d) u (2) ta' dik id-Direttiva.
- (d) kulur għall-istampar fuq il-laħam u fuq il-qxur tal-bajd skond l-Artikolu 2(8) u l-Artikolu 2(9) tad-Direttiva 94/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> rispettivament;
- (e) ilma għax-xorb u melħ (bil-klorur tas-sodju jew bil-klorur tal-potassju bhala komponenti bażiċi) ġenerlament użati fl-ipproċessar ta' l-ikel;
- (f) minerali (oligo-elementi inkluzi), vitamini, aminoaċidi u mikronutrijenti, awtorizzati biss sa fejn l-użu tagħhom huwa legalment meħtieġ fl-affarijiet ta' l-ikel li fihom huma inkorporati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 184, 15.7.1988, p. 61.

<sup>(2)</sup> ĠU L 237, 10.9.1994, p. 13.

**▼B**

2. Għall-iskop tal-kalkolu msemmi fl-Artikolu 23(4)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007,
- (a) addittivi ta' l-ikel elenkati fl-Anness VIII u mmarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi ta' l-addittiv, għandhom jitqiesu bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola;
  - (b) preparazzjonijiet u sustanzi msemmija fil-paragrafu (1)(b), (c), (d), (e) u (f) ta' dan l-Artikolu u sustanzi li mhumiex immarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi ta' l-addittiv m'għandhomx jitqiesu bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola;

**▼M1**

- (c) il-ħmira u l-prodotti tal-ħmira se jkunu kkalkulati bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola mill-31 ta' Diċembru 2013 'il quddiem.

**▼B**

3. L-użu tas-sustanzi li ġejjin elenkati fl-Anness VIII għandu jkun ikkontrollat mill-ġdid qabel il-31 ta' Diċembru 2010:
- (a) In-nitrat tas-sodju u n-nitrat tal-potassju fit-Taqsima A bl-iskop li dawn l-addittivi jkunu rtirati;
  - (b) Id-dijossidu tal-kubrit u l-metabisulfit tal-potassju fit-Taqsima A;
  - (c) L-aċidu idrokloriku fit-Taqsima B għall-ipproċessar tal-gobnijiet Guda, tal-qoxra ħamra u Maasdammer, u ta' Boerenkaas, Friese, u Leidse Nagelkaas.

Il-kontroll mill-ġdid imsemmi fil-punt (a) għandu jqis l-isforzi magħmula minn Stati Membri biex isibu alternattivi siguri għan-nitriti/nitrati u biex jistabbilixxu programmi edukattivi f'metodi alternattivi ta' l-ipproċessar u l-iġjene għal proċessuri/manifatturi tal-laħam organiku.

**▼M1**

4. Għad-dekorazzjoni tradizzjonali bil-kuluri tal-qoxra tal-bajd mgħolli prodott bl-intenzjoni li jitqiegħed fis-suq f'perjodu speċifiku tas-sena, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-użu ta' kuluri naturali u ta' sustanzi naturali ta' kisi għall-perjodu msemmi hawn fuq. L-awtorizzazzjoni tista' tinkludi forom sintetiċi tal-ossidi tal-hadid u tal-idrossidi tal-hadid sal-31 ta' Diċembru 2013. L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu nnotifikati lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

*Artikolu 27a*

Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, is-sustanzi li ġejjin jistgħu jintużaw fil-produzzjoni, fit-taħlit u fil-formulazzjoni tal-ħmira:

- (a) is-sustanzi mnizzlin fil-lista mogħtija fis-Sezzjoni Ċ tal-Anness VIII ta' dan ir-Regolament;
- (b) il-prodotti u s-sustanzi msemmija fl-Artikolu 27(1)(b) u (e) ta' dan ir-Regolament.



*Artikolu 28*

**L-użu ta' ċerti ingredjenti mhux organiċi ta' oriġini agrikola fl-iproċessar ta' l-ikel**

Għall-iskop ta' l-Artikolu 19(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-ingredjenti agrikoli mhux organiċi elenkati fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament jistgħu jintużaw fl-iproċessar ta' l-ikel organiku.

*Artikolu 29*

**L-awtorizzazzjoni ta' ingredjenti ta' l-ikel mhux organiċi ta' oriġini agrikola skond l-Istat Membru**

1. Meta ingredjent ta' oriġini agrikola ma jkunx inkluż fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament, dak l-ingredjent jista' jintuża biss taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-operatur ikun avża lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru bl-evidenza kollha meħtieġa li turi li l-ingredjent ikkonċernat mhuwiex prodott fi kwantità suffiċjenti fil-Komunità skond ir-regoli ta' produzzjoni organika jew ma jistax ikun importat minn pajjiżi terzi;
- (b) l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tkun awtorizzata b'mod provviżorju, l-użu għal perjodu massimu ta' 12-il xahar wara li tkun ivverifikat li l-operatur ikun impenja ruhu bil-kuntatti neċessarji mal-fornituri fil-Komunità biex jiżgura ruhu min-nuqqas ta' disponibbiltà ta' l-ingredjenti kkonċernati bir-rekwiżiti meħtieġa tal-kwalità;
- (c) ma tkun ittiehdet ebda deċiżjoni, skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 jew 4 li awtorizzazzjoni mogħtija fir-rigward ta' l-ingredjent ikkonċernat għandha tkun irtirata.

L-Istat Membru jista' jtaqwal l-awtorizzazzjoni prevista fil-punt (b) għal massimu ta' tliet darbiet ta' 12-il xahar kull darba.

2. Meta tkun ingħatat awtorizzazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membru għandu javża minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, bit-tagħrif li ġej:

- (a) id-data ta' l-awtorizzazzjoni u fil-każ ta' awtorizzazzjoni mtawla, id-data ta' l-ewwel awtorizzazzjoni;
- (b) l-isem, l-indirizz, it-telefon, u meta rilevanti, il-faks u l-indirizz tal-posta elettronika tad-detentur ta' l-awtorizzazzjoni; l-isem u l-indirizz tal-punt ta' kuntatt ta' l-awtorità li tat l-awtorizzazzjoni;
- (c) l-isem u, meta neċessarju, id-deskrizzjoni preċiża u r-rekwiżiti ta' kwalità ta' l-ingredjent ta' oriġini agrikola kkonċernat;
- (d) it-tip ta' prodotti li, għall-preparazzjoni tagħhom, huwa meħtieġ l-ingredjent mitlub;
- (e) il-kwantitajiet li huma meħtieġa u l-ġustifikazzjoni għal dawk il-kwantitajiet;
- (f) ir-raġunijiet għal, u l-perjodu mistenni tan-nuqqas;



**▼ B**

(g) id-data li fiha l-Istat Membru jibghat din in-notifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni u/jew l-Istati Membri jistghu jqieghdu dan it-taghrif għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

3. Meta Stat Membru jipprezenta kummenti lill-Kummissjoni u lill-Istat Membru li ta l-awtorizzazzjoni, li juru li l-fornituri huma disponibbli matul il-perjodu tan-nuqqas, l-Istat Membru għandu jikkunsidra li jirtira l-awtorizzazzjoni jew li jnaqqas il-perjodu ta' validità previst, u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-mizuri li jkun ha jew li jkun ser jiehu, fi żmien hmistax-il jum tax-xogħol mid-data li fiha jkun irċieva t-taghrif.

4. Fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, il-kwistjoni għandha titressaq għal eżaminazzjoni mill-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 37 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Jista' jkun deċiż, skond il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu, li awtorizzazzjoni mogħtija preċedentement għandha tkun irtirata jew il-perjodu ta' validità tagħha għandu jkun emendat, jew meta xieraq, li l-ingredjent ikkonċernat għandu jkun inkluz fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament.

5. F'każ ta' estensjoni kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, għandhom japplikaw il-proċeduri tal-paragrafi 2 u 3.

**▼ M2***Artikolu 29a***Id-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-alka**

1. Jekk il-prodott aħhari tkun l-alka friska, għandu jintuża l-ilma baħar biex tinhasel l-alka li jkun għadha kemm inqatgħet.

Jekk il-prodott aħhari tkun l-alka mnixxfa, jista' jintuża wkoll l-ilma tax-xorb għall-hasil. Jista' jintuża l-melħ għat-tnehhija tal-irtuba.

2. Għat-tnixxif, ma għandux ikun permess l-użu ta' fjammi diretti li jkunu f'kontatt dirett mal-alka. F'każ li jintużaw ħbula jew tagħmir ieħor waqt il-proċess tat-tnixxif, dawn ma għandhomx ikollhom trattamenti għal kontra t-tkabbir ta' ħaxix tal-baħar magħhom jew sustanzi għat-tindif jew għad-dizinfezzjoni ħlief meta l-prodott ikun imnizzel fl-Anness VII għal dan il-ghan.

**▼ M7***KAPITOLU 3a***Regoli speċifiċi għall-vinikultura***Artikolu 29b***Kamp tal-applikazzjoni**

1. Dan il-Kapitolu jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar il-produzzjoni organika tal-prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fl-Artikolu 1(1)(l) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>.

2. Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 606/2009 <sup>(2)</sup> u (KE) Nru 607/2009 <sup>(3)</sup> għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm previst esplicitament mod ieħor f'dan il-Kapitolu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 193, 24.7.2009, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60.

▼ **M7***Artikolu 29c***L-użu ta' ċerti prodotti u sustanzi**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 19(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-prodotti tas-settur tal-inbid għandhom jiġu prodotti minn materja prima organika.
  
2. Għall-finijiet tal-Artikolu 19(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-prodotti u sustanzi biss elenkati fl-Anness VIIIa għal dak ir-Regolament jistgħu jintużaw għall-produzzjoni tal-prodotti fis-settur tal-inbid, inkluż waqt il-proċessi u l-prattiki enoloġiċi, soġġett għall-kundizzjonijiet u r-restrizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009, u partikolarment l-Anness I A għal dak ir-Regolament.
  
3. Fejn disponibbli, għandhom jintużaw il-prodotti u sustanzi elenkati fl-Anness VIIIa għal dan ir-Regolament u mmarkati b'asterisk, derivati minn materja prima organika.

*Artikolu 29d***Prattiki enoloġiċi u restrizzjonijiet**

1. Minghajr hsara għall-Artikolu 29c u għall-projbizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi previsti fil-paragrafi 2 u 5 ta' dan l-Artikolu, il-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi biss, inkluż ir-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 120c u 120d tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-Artikoli 3, 5 sa 9 u 11 sa 14 tar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u fl-Annessi tagħhom, użati qabel l-1 ta' Awwissu 2010, huma permessi.
  
2. L-użu tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi li ġejjin huma projbiti:
  - (a) il-konċentrazzjoni parzjali permezz ta' tkessiġ skont il-punt (c) tat-Taqsima B.1 tal-Anness XVa għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;
  
  - (b) l-eliminazzjoni tad-dijossidu tal-kubrit bi proċessi fiżiċi skont il-punt 8 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;
  
  - (c) it-trattament bl-elettrodijalizi biex tiġi żgurata l-istabbilizzazzjoni tartarika tal-inbid skont il-punt 36 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;
  
  - (d) id-dealkolizzazzjoni parzjali tal-inbid skont il-punt 40 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;
  
  - (e) it-trattament bl-iskambjaturi tal-kaċċjoni biex tiġi żgurata l-istabbilizzazzjoni tartarika tal-inbid skont il-punt 43 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009.

**▼M7**

3. L-użu tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi li ġejjin huma permessi skont bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għal trattamenti bis-shana skont il-punt 2 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009, it-temperatura ma għandhiex taqbeż 70 °C;
- (b) għaċ-ċentrifugu u l-filtrazzjoni b'aġent filtranti inert jew minghajru skont il-punt 3 tal-Anness I A tar-Regolament (KE) Nru 606/2009, id-daqs tal-pori ma għandux ikun iżgħar minn 0,2 mikrometru.

4. L-użu tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi li ġejjin għandu jġi rieżaminat mill-Kummissjoni sal-1 ta' Awwissu 2015, bil-hsieb li jinqatgħu progressivament jew li titkompla r-restrizzjoni tagħhom:

- (a) trattamenti bis-shana kif imsemmija fil-punt 2 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;
- (b) l-użu ta' rezini ta' skambju joniku kif imsemmi fil-punt 20 tal-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009;
- (c) l-ożmozi inversa skont il-punt (b) tat-Taqsima B.1 tal-Anness XVa għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;

5. Kwalunkwe emenda introdotta wara l-1 ta' Awwissu 2010, fir-rigward tal-prattiki, proċessi u trattamenti enoloġiċi previsti fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew ir-Regolament (KE) Nru 606/2009, tista' tkun applikabbli għall-produzzjoni organika tal-inbid biss wara l-adozzjoni tal-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-regoli previsti fl-Artikolu 19(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u, fejn meħtieġ, proċess ta' evalwazzjoni skont l-Artikolu 21 ta' dak ir-Regolament.

**▼B***KAPITOLU 4****Il-ġbir, l-ippakkjar, it-trasport u l-ħażna tal-prodotti****Artikolu 30***Il-ġbir tal-prodotti u t-trasport lejn l-unitajiet ta' preparazzjoni**

L-operaturi jistgħu iwettqu ġbir simultanju ta' prodotti organiċi u mhux organiċi, biss meta jkunu meħuda miżuri xierqa sabiex ikun ipprevenut kull taħlit jew skambju possibbli ma' prodotti mhux organiċi u biex tkun żgurata l-identifikazzjoni tal-prodotti organiċi. L-operatur għandu jżomm l-informazzjoni li tkun relatata mal-jiem, is-sigħat u ċ-ċirkwit tal-ġbir kif ukoll id-data u l-hin li fihom ikunu rċevuti l-prodotti, disponibbli għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontrol.



*Artikolu 31*

**L-ippakkjar u t-trasport ta' prodotti lejn operaturi jew unitajiet ohra**

1. L-operaturi għandhom jiżguraw li prodotti organiċi jkunu ttrasportati lejn unitajiet oħrajn, li jkunu jinkludu bejjiegha bl-ingrossa u bejjiegha bl-immut, biss f'ippakkjar, kontejners jew vetturi adattati u magħluqa b'tali mod li ma tkunx possibbli s-sostituzzjoni tal-kontenut mingħajr manipulazzjoni jew hsara lis-sigill u b'tikketta li tkun tiddikjara, mingħajr preġudizzju għal kull indikazzjoni ohra meħtieġa bil-liġi:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-operatur u, meta differenti, tas-sid jew tal-bejjiegh tal-prodott;
- (b) l-isem tal-prodott jew deskrizzjoni tal-prodott ta' l-għalf kompost b'referenza miegħu għall-metodu ta' produzzjoni organika;
- (c) l-isem u/jew in-numru tal-kodiċi tal-korp jew ta' l-awtorità ta' kontroll li l-operatur huwa soġġett għalih; u
- (d) meta rilevanti, il-marka ta' l-identifikazzjoni tal-lott skond sistema ta' mmarrar jew approvata f'livell nazzjonali jew miftiehma mal-korp jew ma' l-awtorità ta' kontroll u li tippermetti li ssir konnessjoni bejn il-lott u l-kontijiet imsemmija fl-Artikolu 66.

L-informazzjoni msemmija fil-punti (a) sa (d) ta' l-ewwel subparagrafu tista' wkoll tkun ipprezentata fuq dokument anness, jekk dan id-dokument jista' mingħajr ebda dubju jinvoka l-konnessjoni ma' l-ippakkjar, mal-kontejner jew mat-trasport bil-vettura, tal-prodott. Dan id-dokument anness għandu jinkludi informazzjoni dwar il-fornitur u/jew it-trasportatur.

2. M'għandux ikun meħtieġ li l-ippakkjar, il-kontejners jew il-vetturi jkunu magħluqa meta:

- (a) it-trasportazzjoni tkun diretta bejn operatur u operatur iehor li huma t-tnejn soġġetti għas-sistema ta' kontroll organiku, u
- (b) il-prodotti jkollhom magħhom dokument li jagħti l-informazzjoni meħtieġa taħt il-paragrafu 1, u
- (c) kemm l-operaturi li jibagħtu kif ukoll dawk li jirċievu għandhom iżommu rekords ta' dokumentazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet ta' trasport disponibbli għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontroll ta' dawn l-operazzjonijiet ta' trasport.

*Artikolu 32*

**Regoli speċjali għat-trasportazzjoni ta' l-għalf lejn unitajiet oħrajn ta' produzzjoni/preparazzjoni jew lejn postijiet oħrajn tal-ħażna**

Minbarra d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 31, meta l-għalf ikun ittrasportat lejn unitajiet oħrajn ta' produzzjoni jew preparazzjoni jew lejn postijiet oħrajn tal-ħażna, l-operaturi għandhom jiżguraw li jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) matul it-trasport, għalf prodott b'mod organiku, għalf f'konverżjoni, u għalf mhux organiku għandhom ikunu separati fizikament b'mod effettiv;

**▼B**

- (b) il-vetturi u/jew il-kontejners li jkunu ttrasportaw il-prodotti mhux organiċi għandhom jintużaw biex jittrasportaw prodotti organiċi sakemm:
- (i) ikunu twettqu miżuri adattati ta' tindif, li l-effettività tagħhom tkun giet ikkontrollata, qabel il-bidu tat-trasport ta' prodotti organiċi; l-operaturi għandhom jirreġistraw dawn l-operazzjonijiet,
  - (ii) ikunu mplimentati l-miżuri adattati kollha, skond ir-riskji evalwati skond l-Artikolu 88(3) u, meta neċessarju, l-operaturi għandhom jiggwarantixxu li prodotti mhux organiċi ma jistghux jitqiegħdu fis-suq b'indikazzjoni li tkun tirreferi għal produzzjoni organika,
  - (iii) l-operatur iżomm rekords ta' dokumentazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet ta' trasport disponibbli għall-korp ta' kontroll jew għall-awtorità ta' kontroll;
- (c) it-trasport ta' għalf organiku li jkun tlesta għandu jkun separat fiżikament jew fiż-żmien mit-trasport ta' prodotti lesti oħrajn;
- (d) matul it-trasport, il-kwantità ta' prodotti fil-bidu u kull kwantità individwali kkonsenjata matul ir-ronda tal-konsenji għandhom ikunu rreġistrati.

**▼M2***Artikolu 32a***Il-ġarr tal-hut haj**

1. Il-hut haj għandu jingarr f' tankijiet xierqa li jkun fihom ilma nadif li jissodisfa l-htigijiet fiżjoloġiċi tagħhom f' termini tat-temperatura u tal-ossiġnu maħlul.
2. Qabel ma jingarru l-hut u l-prodotti tal-hut organiċi, it-tankijiet għandhom jitnaddfu, jkunu ddiżinfettati u jitlhalhu sewwa.
3. Għandhom jittiehdu prekawzjonijiet sabiex jitnaqqas l-istress. Waqt il-ġarr, id-densità ma għandhiex tkun ta' livell li jkun ta' hsara għall-ispeċi.
4. Għandha tinzamm evidenza dokumentarja għall-paragrafi 1 sa 3.

**▼B***Artikolu 33***L-irċevuta ta' prodotti minn unitajiet oħrajn u minghand operaturi oħrajn**

Meta l-operatur jirċievi prodott organiku, huwa għandu jikkontrolla l-għeluq ta' l-ippakkjar jew tal-kontejner meta dan ikun mehtieg u fil-preżenza ta' l-indikazzjonijiet previsti fl-Artikolu 31.

L-operatur għandu jagħmel kontroverifika ta' l-informazzjoni fuq it-tikketta, imsemmija fl-Artikolu 31 ma' l-informazzjoni fuq id-dokumenti meħmuża. Ir-rizultat ta' dawn il-verifiki għandu jissema esplicitament fil-kontijiet dokumentati msemmija fl-Artikolu 66.

**▼B***Artikolu 34***Regoli speċjali biex ikunu riċevuti prodotti minn pajjiż terz**

Prodotti organiċi għandhom ikunu importati minn pajjiż terz f'ippakkjar jew f'kontejners adattati, magħluqa b'tali mod li tkun prevista s-sostituzzjoni tal-kontenut u b'identifikazzjoni ta' l-esportatur u b'kull marka u numru iehor li jservu biex ikun identifikat il-lott u biċ-ċertifikat ta' kontroll għal importazzjoni minn pajjiżi terzi kif xieraq.

Meta jkun riċevut prodott organiku, importat minn pajjiż terz, l-ewwel kunsinnatarju għandu jikkontrolla l-għeluq ta' l-ippakkjar jew tal-kontejner u, fil-każ ta' prodotti importati skond l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandu jikkontrolla li ċ-ċertifikat imsemmi f'dak l-Artikolu jkopri t-tip ta' prodott li jkun kontenut fil-konsenja. Ir-riżultat ta' din il-verifika għandu jissemma' esplicitament fil-kontijiet dokumentati msemmija fl-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 35***Il-ħażna tal-prodotti**

1. Għall-ħażna tal-prodotti, iż-zoni għandhom ikunu ġestiti b'tali mod li tkun żgurata l-identifikazzjoni ta' lottijiet u jkun evitat kull tahlit ma' jew kontaminazzjoni minn prodotti u/jew sustanzi li ma jkunux jikkonformaw mar-regoli ta' produzzjoni organika. Prodotti organiċi għandhom ikunu identifikabbli b'mod ċar f'kull hin.

**▼M2**

2. Fil-każ ta' unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-pjanti, tal-alka, tal-bhejjem u tal-annimali tal-akkwakultura, il-ħażna ta' prodotti wżati ("input") differenti minn dawk awtorizzati skont dan ir-Regolament hija pprojbata fl-unità tal-produzzjoni.

3. Fl-istabbilimenti jistgħu jinħażnu prodotti mediċinali veterinarji allopatiċi u antibijotiċi dejjem jekk dawn ikunu ġew preskritti minn veterinarju b'rabta mat-trattament kif imsemmi fl-Artikoli 14(1)(e)(ii) u 15(1)(f)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, jekk jinħażnu f'post issorveljat u jekk jitniżżlu fir-registru tal-bhejjem kif imsemmi fl-Artikolu 76 ta' dan ir-Regolament, jew, kif xieraq, fir-registri dwar il-produzzjoni tal-akkwakultura kif imsemmi fl-Artikolu 79b ta' dan ir-Regolament.

**▼B**

4. F'każ fejn operaturi jittrattaw kemm prodotti mhux organiċi kif ukoll prodotti organiċi u dawn ta' l-aħħar jinħażnu f'faċilitajiet tal-ħażna fejn huma maħżuna wkoll prodotti agrikoli jew prodotti ta' l-għalf ohra:

- (a) il-prodotti organiċi għandhom jinżammu separati mill-prodotti agrikoli u/jew mill-prodotti ta' l-għalf l-ohra;
- (b) għandha tittiehed kull miżura biex tkun żgurata l-identifikazzjoni tal-konsenja u biex ikun evitat tahlit jew skambji ma' prodotti mhux organiċi;

**▼B**

- (c) ikunu ttiehdu, qabel il-hżin ta' prodotti organiċi, miżuri xierqa ta' tindif li l-effettività tagħhom tkun għet ivverifikata; l-operaturi għandhom jirrekordjaw dawn l-operazzjonijiet.

*KAPITOLU 5**Ir-regoli tal-konverżjoni**Artikolu 36***Il-pjanti u l-prodotti mill-pjanti**

1. Biex il-pjanti u l-prodotti mill-pjanti jkunu kkunsidrati organiċi, ir-regoli tal-produzzjoni kif imsemmija fl-Artikoli 9, 10, 11 u 12 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u l-Kapitolu 1 ta' dan ir-Regolament u meta applikabbli r-regoli straordinarji tal-produzzjoni fil-Kapitolu 6 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu ġew applikati fuq biċċiet agrikoli matul perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas sentejn qabel iż-żriġh, jew, fil-każ ta' art miżrugħa bil-haxix jew għalf perenni, mill-inqas sentejn qabel l-użu tagħha bħala għalf minn agrikoltura organika, jew, fil-każ ta' għelejjel perenni li mhumiex għalf, mill-inqas tliet snin qabel l-ewwel hsad ta' prodotti organiċi.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tirrikonoxxi b'mod retroattiv bħala parti mill-perjodu ta' konverżjoni kull perjodu preċedenti li fih:

- (a) il-biċċiet agrikoli kienu s-sugġett ta' miżuri ddefiniti fi programm implimentat skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/99, ir-Regolament (KE) Nru 1698/2005 jew fi programm uffiċjali iehor, sakemm il-miżuri kkonċernati jiżguraw li l-prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika ma jkunux intużaw fuq dawk il-biċċiet agrikoli, jew
- (b) il-biċċiet agrikoli kienu żoni naturali jew agrikoli li ma kinux ittrattati bi prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika.

Il-perjodu msemmi fil-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu jista' jkun ikkunsidrat b'mod retroattiv biss meta tkun għet fornita prova sodisfaċenti lill-awtorità kompetenti li tippermettiha tissodisfa ruħa li l-kundizzjonijiet kienu sodisfatti għal perjodu ta' mill-inqas tliet snin.

3. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi, fxi każijiet, meta l-art tkun għet ikkontaminata bi prodotti mhux awtorizzati għal produzzjoni organika, li testendi l-perjodu ta' konverżjoni lil hinn mill-perjodu msemmi fil-paragrafu 1.

4. Fil-każ ta' biċċiet agrikoli li jkunu diġà ġew ikkonvertiti għal jew kienu fil-proċess ta' konverżjoni għal agrikoltura organika, u li huma trattati bi prodott mhux awtorizzat għal produzzjoni organika, l-Istat Membru jista' jqassar il-perjodu ta' konverżjoni msemmi fil-paragrafu 1 fiż-żewġ każijiet li ġejjin:

- (a) biċċiet agrikoli trattati bi prodott mhux awtorizzat għal produzzjoni organika bħala parti minn miżura obbligatorja għall-kontroll ta' mard jew organiżmi ta' hsara, mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru;

**▼B**

- (b) biċċiet agrikoli trattati bi prodott mhux awtorizzat għal produzzjoni organika bhala parti minn testijiet xjentifiċi approvati mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru.

Fil-kazijiet previsti fil-punti (a) u (b) ta' l-ewwel subparagrafu, it-tul tal-perjodu ta' konverżjoni għandu jkun iffissat b'kont mehud tal-fatturi li ġejjin:

- (a) il-proċess ta' degradazzjoni tal-prodott ikkonċernat għandu jiggarr-antixxi, fl-aħħar tal-perjodu ta' konverżjoni, livell insinifikanti ta' residwi fil-hamrija u, fil-kaz ta' ghelejje perenni, fil-pjanta;
- (b) il-hsad wara t-trattament ma jistax jinbigh b'referenza għal metodi ta' produzzjoni organika.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tiegħu li jehtieg miżuri obbligatorji.

**▼M2***Artikolu 36a***L-alka**

1. Għal sit għall-qtugħ tal-alka, il-perjodu għall-bidla għandu jkun ta' sitt xhur.
2. Għal unità għat-*tkabbir* tal-alka, il-perjodu għall-bidla għandu jkun jew ta' sitt xhur jew ta' ċiklu wiehed shih tal-produzzjoni, skont liema minnhom ikun l-itwal.

**▼B***Artikolu 37***Regoli speċifiċi ta' konverżjoni għal art assoċjata mat-trobbija ta' bhejjem organiċi**

1. Ir-regoli ta' konverżjoni kif imsemmija fl-Artikolu 36 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għaž-żona kollha ta' l-unità ta' produzzjoni li fiha huwa prodott l-ghalf ta' l-*animali*.
2. Minkejja d-dispożizzjonijiet fil-paragrafu 1, il-perjodu ta' konverżjoni jista' jitnaqqas għal sena għall-*merghat* u l-*ispazji* fil-berah użati minn speċijiet mhux erbivori. Dan il-perjodu jista' jitnaqqas għal sitt xhur meta l-art ikkonċernata ma tkunx irċeviet trattamenti bi prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika matul is-sena preċedenti.



▼ **B***Artikolu 38***Il-bhejjem u l-prodotti mill-bhejjem**

1. Meta bhejjem mhux organiċi jkunu nġiebu f'azjenda skond l-Artikolu 14(1)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u l-Artikolu 9 u/jew l-Artikolu 42 ta' dan ir-Regolament u jekk il-prodotti mill-bhejjem se jinbiegħu bhala prodotti organiċi, ir-regoli ta' produzzjoni kif imsemmija fl-Artikoli 9, 10, 11 u 14 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u fil-Kapitolu 2 tat-Titolu II u meta applikabbli fl-Artikolu 42 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu ilhom applikati għal mill-inqas:

- (a) 12-il xahar fil-każ ta' ekwidi u bovini, li jinkludu l-ispeċi tal-*bobalus* u tal-biżonte, għall-produzzjoni tal-laħam, u f'kull każ għal mill-inqas tliet kwarti minn hajjthom;
- (b) sitt xhur fil-każ ta' annimali zġhar li jixtarru u majjali u annimali għall-produzzjoni tal-halib;
- (c) 10 ġimġhat għal tjur għall-produzzjoni tal-laħam, li jkunu ddahhlu qabel ma kellhom tlett ijiem;
- (d) sitt ġimġhat fil-każ ta' tjur għall-produzzjoni tal-bajd.

2. Meta jkun hemm bhejjem mhux organiċi f'azjenda fil-bidu tal-perjodu ta' konverżjoni skond l-Artikolu 14(1)(a)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 il-prodotti tagħhom jistgħu jitqiesu organiċi jekk ikun hemm konverżjoni simultanja ta' l-unità ta' produzzjoni kompleta, li tkun tinkludi l-bhejjem, il-mergħat u/jew kwalunkwe art użata għall-ghalf għall-annimali. Il-perjodu ta' konverżjoni totali kkumbinat kemm għall-annimali eżistenti u l-frieh tagħhom, kif ukoll għall-mergħat u/jew kwalunkwe art użata għall-ghalf għall-annimali, jista' jitnaqqas għal 24 xahar, jekk l-annimali jkunu magħlufa l-iktar bi prodotti mill-unità ta' produzzjoni.

3. Prodotti għat-trobbija tan-naħal jistgħu jinbiegħu b'referenzi għall-metodu ta' produzzjoni organika biss meta jkun hemm konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika għal mill-inqas sena.

4. Il-perjodu ta' konverżjoni għall-imġiebaħ ma japplikax fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(5) ta' dan ir-Regolament.

5. Matul il-perjodu ta' konverżjoni ix-xama' għandu jkun sostitwit b'xama' li jkun ġej minn trobbija tan-naħal organika.

▼ **M2***Artikolu 38a***Il-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

1. Għat-tipi ta' faċilitajiet tal-akkwakultura li ġejjin, inklużi l-annimali tal-akkwakultura li diġà jeżistu, għandhom japplikaw il-perjodi għall-bidla li ġejjin għall-unitajiet tal-produzzjoni tal-akkwakultura:

- (a) perjodu għall-bidla ta' 24 xahar għall-faċilitajiet li ma jistgħux jitbattlu mill-ilma, jitnaddfu u jiġu ddiżinfettati;
- (b) perjodu għall-bidla ta' 12-il xahar għall-faċilitajiet li tbattlu mill-ilma jew li sserrhu;

**▼M2**

- (c) perjodu għall-bidla ta' sitt xhur għall-facilitajiet li tbatlu mill-ilma, li tnaddfu u li ġew iddizinfettati;
- (d) perjodu għall-bidla ta' tliet xhur għall-facilitajiet li jkunu fl-ilma baħar, inklużi dawk li jkunu qed ikabbru l-molluski bivalvi.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddeciedi li tagħraf bhala parti mill-perjodu għall-bidla, b'mod retroattiv, kwalunkwe perjodu li jkun iddokumentat qabel li fih il-facilitajiet ma jkunux ġew ittrattati jew esposti għal prodotti li ma jkunux awtorizzati għall-produzzjoni organika.

**▼B***KAPITOLU 6****Regoli straordinarji tal-produzzjoni***

## Taqsim a 1

**Regoli straordinarji tal-produzzjoni relatati mal limitazzjonijiet klimatiċi, ġeografiċi jew strutturali skond l-Artikolu 22(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007***Artikolu 39***L-irbit ta' l-animali**

Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li l-bhejjem f'azjendi żgħar ikunu marbuta jekk ma jkunx possibbli li l-bhejjem jinżammu fi gruppi adattati għall-htigiet ta' mġieba tagħhom, dejjem jekk dawn ikollhom aċċess għall-mergħat matul il-perjodu ta' l-irmigh skond l-Artikolu 14(2), u għall-inqas darbejn f'gimgha aċċess għal spazji fil-beraħ meta l-irmigh ma jkunx possibbli.

*Artikolu 40***Il-produzzjoni parallela**

1. Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, produttur jista' jġesti unitajiet ta' produzzjoni organika kif ukoll mhux organika fl-istess żona:

- (a) fil-każ tal-produzzjoni ta' ghelejjel perenni, li jehtiegu perjodu ta' kultivazzjoni ta' mill-inqas tliet snin, meta l-varjetajiet ma jistgħux ikunu faċilment iddifferenzjati, sakemm ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (i) il-produzzjoni in kwistjoni tiffirma parti minn pjan ta' konverżjoni li fir-rigward tiegħu il-produttur jagħti impenn sod u l-produzzjoni tippovdi għall-bidu tal-konverżjoni ta' l-aħħar parti taż-żona kkonċernata għal produzzjoni organika fl-iqsar perjodu possibbli li ma jista' febda każ jaqbeż massimu ta' hames snin;

**▼B**

- (ii) ikunu ttieħdu miżuri adattati biex tkun zgurata s-separazzjoni permanenti tal-prodotti miksuba minn kull unità kkonċernata;
- (iii) l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll ikunu nnotifikati bil-ħsad ta' kull wieħed mill-prodotti kkonċernati mill-inqas 48 siegħa bil-quddiem;
- (iv) meta jitlesta l-ħsad, il-produttur iġharraf lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bil-kwantitajiet eżatti maħsuda fl-unitajiet ikkonċernati u bil-miżuri applikati biex ikunu sseparati l-prodotti;
- (v) il-pjan ta' konverżjoni u l-miżuri ta' kontroll imsemmija fil-Kapitolu 1 u 2 tat-Titolu IV jkunu ġew approvati mill-awtorità kompetenti; din l-approvazzjoni għandha tkun ikkonfermata kull sena wara l-bidu tal-pjan ta' konverżjoni;
- (b) fil-każ ta' żoni maħsuba għal riċerka jew edukazzjoni formali agrikola miftiehma mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u dejjem jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a)-(ii)(iii)(iv) u fil-parti rilevanti tal-punt (v);
- (c) fil-każ tal-produzzjoni taż-żerriegħa, materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni u trapjanti u dejjem jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a)(ii)(iii)(iv) u fil-parti rilevanti tal-punt (v);
- (d) fil-każ ta' art miżrugħa bil-ħaxix uzata esklużzivament bhala mergħa.

2. L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza lil azjendi li jwettqu riċerka agrikola jew edukazzjoni formali biex irabbu bhejjem organiċi u mhux organiċi ta' l-istess speċi, meta jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu ttieħdu miżuri adattati, avżati bil-quddiem lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll, biex tkun garantita s-separazzjoni permanenti bejn il-bhejjem, il-prodotti mill-bhejjem, id-demel u l-prodotti ta' l-għalf ta' kull wahda mill-unitajiet;
- (b) il-produttur jinforma lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bil-quddiem b'kull konsenja jew bejgħ tal-bhejjem jew tal-prodotti mill-bhejjem;
- (c) l-operatur jgħarraf lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bil-kwantitajiet eżatti prodotti fl-unitajiet flimkien mal-karatteristiċi kollha li jippermettu l-identifikazzjoni tal-prodotti u jikkonferma li l-miżuri meħuda biex il-prodotti jkunu separati jkunu ġew applikati.

*Artikolu 41***Il-ġestjoni ta' unitajiet għat-trobbija tan-naħal bl-iskop tad-dakkir**

Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, bl-iskop ta' azzjonijiet tad-dakkir, operatur jista' jġesti unitajiet għat-trobbija tan-naħal organiċi u mhux organiċi fl-istess azjenda, dejjem jekk ikunu sodisfatti r-rekwiziti kollha tar-regoli ta' produzzjoni organika, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet għall-għażla tas-sit ta' l-imġiebaħ. F'dak il-każ il-prodott ma jistax jinbiegħ bhala organiku.

**▼B**

L-operatur għandu jżomm evidenza dokumentarja ta' l-użu ta' din id-dispożizzjoni.

## Taqsim 2

**Regoli straordinarji ta' produzzjoni relatati man-nuqqas ta' disponibbiltà tad-dhul organiku agrikolu skond l-Artikolu 22(2)(b) tar-Regolament (ke) nru 834/2007**

*Artikolu 42***L-użu ta' animali mhux organiċi**

Meta japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti,

- (a) meta merhla tkun ikkostitwita għall-ewwel darba, tkun imgedda jew ikkostitwita mill-ġdid u tjur imkabbra b'mod organiku ma jkunux disponibbli f'għadd suffiċjenti, jistgħu jiddaħhlu tjur imkabbra b'mod mhux organiku f'unità tat-tjur ta' produzzjoni organika, sakemm l-għattuq għall-produzzjoni ta' bajd u tjur għall-produzzjoni tal-laħam ikollu inqas minn tliet ijiem.
- (b) għattuq, imkabbar b'mod mhux organiku, għall-produzzjoni tal-bajd, ta' mhux iktar minn 18-il ġimgħa jista' jiddaħhal f'unità ta' bhejjem organiċi sal- ► **M14** 31 ta' Diċembru 2017 ◀, meta ma jkunux disponibbli għattuq imkabbar b'mod organiku, u dejjem jekk ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti stabbiliti fit-Taqsimiet 3 u 4 tal-Kapitolu 2.

**▼M8***Artikolu 43*

**L-użu ta' għalf mhux organiku tal-proteini li joriġina mill-pjanti u mill-animali għall-bhejjem**

Meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 ikunu japplikaw u meta l-bdiewa ma jkunux jistgħu jakkwistaw għalf tal-proteini li jkun ġej biss mill-produzzjoni organika, jista' jintuża proporzjon limitat ta' għalf mhux organiku tal-proteini għall-ispeċi tal-hnieżer u tat-tjur.

**▼M14**

Il-perċentwal massimu ta' għalf mhux organiku tal-proteini awtorizzat għal kull perjodu ta' 12-il xahar għal daww l-ispeċi għandu jkun ta' 5 % għas-sinjuri 2015, 2016 u 2017.

**▼M8**

Iċ-ċifri għandhom jiġu kkalkulati kull sena bħala perċentwal tal-materja niexfa tal-għalf mill-agrikoltura.

L-operatur għandu jżomm evidenza dokumentata tal-htieġa li tintuża din id-dispożizzjoni.



*Artikolu 44*

**L-użu ta' xama' tan-naħal mhux organiku**

Fil-każ ta' installazzjonijiet ġodda jew matul il-perjodu ta' konverżjoni, xama' tan-naħal mhux organiku jista' jintuża biss

- (a) meta x-xama' tan-naħal minn trobbija organika tan-naħal ma jkunx disponibbli fis-suq;
- (b) meta jkun ippruvat hieles minn kontaminazzjoni minn sustanzi mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika u
- (c) dejjem jekk ikun ġej mill-PAK (il-politika agrikola komuni).

*Artikolu 45*

**L-użu ta' żerriegħa jew materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni mhux miksub mill-metodu ta' produzzjoni organika**

1. Meta jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22(2)-(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007,

- (a) jistgħu jintużaw żerriegħa u materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni minn unità ta' produzzjoni f'konverżjoni għall-biedja organika,
- (b) meta ma jkunx japplika l-punt (a), Stati Membri jistgħu jawtorizzaw l-użu ta' żerriegħa mhux organika jew ta' materjal veġetattiv ta' riproduzzjoni jekk ma jkunux disponibbli mill-produzzjoni organika. Madankollu, għall-użu ta' żerriegħa u patata taż-żriġħ mhux organiċi japplikaw il-paragrafi (2) sa (9) li ġejjin.

2. Iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ mhux organiċi jistgħu jintużaw dejjem jekk iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ ma jkunux ittrattati bi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, minbarra dawk awtorizzati għat-trattament taż-żerriegħa skond l-Artikolu 5(1), dejjem jekk ma jkunx preskritt trattament kimiku skond id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE <sup>(1)</sup> għal skopijiet fitosanitarji mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għall-varjetajiet kollha ta' speċi partikolari fiż-żona fejn ikunu ser jintużaw iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ.

3. Speċijiet li għalihom ikun stabbilit li żerriegħa jew patata taż-żriġħ huma disponibbli fi kwantitajiet suffiċjenti, u għal għadd sinifikanti ta' varjetajiet fil-partijiet kollha tal-Komunità, huma stabbiliti fl-Anness X.

L-ispeċijiet elenkati fl-Anness X ma jistgħux ikunu soġġetti għal awtorizzazzjonijiet skond il-paragrafu 1(b), sakemm dawn ma jkunux iġġustifikati b'wieħed mill-iskopijiet imsemmija fil-paragrafu 5(d).

4. Stati Membri jistgħu jiddelegaw ir-responsabbiltà biex tingħata l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b) lil amministrazzjoni pubblika oħra taħt is-supervizjoni tagħhom jew lill-awtoritajiet ta' kontroll jew lill-korpi ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

**▼B**

5. L-awtorizzazzjoni biex jintużaw iż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ mhux miksuba mill-metodu ta' produzzjoni organika tista' tingħata biss fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) meta ebda varjetà ta' l-ispeċi li l-utent jixtieq jottjeni ma tkun irregistrata fid-database imsemmija fl-Artikolu 48;
- (b) meta ebda fornitur, li jfisser operatur li jqiegħed fis-suq żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ, ma jkun jista' jikkonsenja ż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ qabel iż-żriġħ jew it-thawwil f'sitwazzjonijiet fejn l-utent ikun ordna ż-żerriegħa jew il-patata taż-żriġħ fi żmien raġonevoli;
- (c) meta l-varjetà li l-utent irid jottjeni ma tkunx irregistrata fid-database imsemmija fl-Artikolu 48, u l-utent ikun jista' juri li ebda waħda mill-alternattivi rreġistrati ta' l-istess speċi ma hi adattata u li l-awtorizzazzjoni għaldaqstant hija sinifikanti għall-produzzjoni tiegħu;
- (d) meta tkun iġġustifikata għal użu fir-riċerka, f'test ta' provi fuq skala żgħira fuq il-post jew għal skopijiet ta' konservazzjoni tal-varjetà miftiehma mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru.

6. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata qabel ma jinżerghu l-għelejjel.

7. L-awtorizzazzjoni għandha tingħata biss lil utenti individwali għal staġun wieħed kull darba u l-awtorità jew il-korp responsabbli għall-awtorizzazzjonijiet għandhom jirreġistraw il-kwantitajiet ta' żerriegħa jew patata taż-żriġħ awtorizzati.

8. B'deroga mill-paragrafu 7, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membri tista' tagħti awtorizzazzjoni generali lill-utenti kollha:

- (a) għal speċi partikolari meta u sa fejn tkun sodisfatta l-kundizzjoni stabbilita fil-paragrafu 5(a);
- (b) għal varjetà partikolari meta u sa fejn ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 5(c).

L-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu indikati b'mod ċar fid-database imsemmija fl-Artikolu 48.

9. L-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss f'perjodi li għalihom id-database tkun aġġornata skond l-Artikolu 49(3).

### Taqsimha 3

#### **Regoli straordinarji ta' produzzjoni relatati ma' problemi speċifiċi tal-ġestjoni tal-bhejjem organiċi skond l-Artikolu 22(2)(d) tar-Regolament (ke) nru 834/2007**

#### *Artikolu 46*

##### **Problemi speċifiċi tal-ġestjoni tal-bhejjem organiċi**

Il-faži finali ta' tismin ta' bovini adulti għall-produzzjoni tal-laħam tista' sseħħ fl-istalla, sakemm dan il-perjodu fl-istalla ma jkunx jaqbeż kwint minn hajjithom u f'kull każ għal perjodu massimu ta' tliet xhur.

▼ M1

## S-Sezzjoni 3a

**Eċċezzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu ta' prodotti u ta' sustanzi speċifiċi fl-ipproċessar skond l-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007**

*Artikolu 46a***Iż-żieda ta' estratt tal-hmira li mhux organiku**

Fejn japplikaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 22(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, hija permessa ż-żieda ta' estratt jew ta' awtolizāt (“*autolysate*”) tal-hmira li mhumiex organiċi sa 5 % mas-substrat (ikkalkulat bil-materja niexfa) għall-produzzjoni tal-hmira organika, fejn l-operaturi ma jkunux jistgħu jiksbu estratt jew awtolizāt tal-hmira mill-produzzjoni organika.

Id-disponibbiltà tal-estratt jew tal-awtolizāt tal-hmira organika se terġa' tkun eżaminata sal-31 ta' Diċembru 2013 bil-ħsieb li din id-dispożizzjoni tiġi rtirata.

▼ B

## Taqsim 4

**Regoli straordinarji ta' produzzjoni relatati ma' ċirkustanzi katastrofiċi skond l-Artikolu 22(2)(f) tar-Regolament (ke) nru 834/2007**

*Artikolu 47***Ċirkustanzi katastrofiċi**

L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza fuq bażi temporanja:

- (a) fil-każ ta' rata għolja ta' mwiet ta' annimali kkawżata minn ċirkustanzi tas-saħħa jew katastrofiċi, it-tiġdid jew il-kostituzzjoni mill-ġdid tal-merħla b'annimali mhux organiċi, meta annimali mkabbra b'mod organiku ma jkunux disponibbli;
- (b) fil-każ ta' rata għolja ta' mwiet ta' naħal ikkawżata minn ċirkustanzi tas-saħħa jew katastrofiċi, il-kostituzzjoni mill-ġdid ta' l-imġiebaħ b'naħal mhux organiku, meta ma jkunux disponibbli mġiebaħ organiċi;
- (c) l-użu ta' prodotti ta' l-ghalf mhux organiċi għal perjodu limitat u fir-rigward ta' zona speċifika minn operaturi individwali, meta tintilef il-produzzjoni ta' l-ghalf jew meta jkunu imposti restrizzjonijiet, b'mod partikolari b'riżultat ta' kundizzjonijiet metereoloġiċi straordinarji, it-tfaqqigh ta' mard infettiv, il-kontaminazzjoni b'sustanzi tossiċi, jew b'konsegwenza ta' nirien;
- (d) li n-naħal ikunu mitmugħa b'għasel organiku, zokkor organiku jew ġulepp taz-zokkor organiku fil-każ ta' kundizzjonijiet straordinarji tat-temp jew ċirkustanzi katastrofiċi fit-tul, li jostakolaw il-produzzjoni tan-nektar jew tal-honeydew;

**▼M7**

- (e) l-użu tad-dijossidu tal-kubrit sal-kontenut massimu li għandu jiġi ffixsat skont l-Anness I B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009, jekk il-kundizzjonijiet eċċezzjonali tal-klima ta' sena ta' hsađ partikolari jiddeterjoraw il-qagħda sanitarja tal-gheneb organiku f'żona ġeografika speċifika minħabba attacki severi tal-batterja jew tal-fungi, li jobbligaw lill-produttur tal-inbid jużaw iktar dijossidu tal-kubrit milli fi snin preċedenti sabiex jikseb prodott finali komparabbli.

Wara approvazzjoni mill-awtorità kompetenti, l-operaturi individwali għandhom iżommu evidenza dokumentarja tal-użu tal-eċċezzjonijiet ta' hawn fuq. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin u lill-Kummissjoni bl-eċċezzjonijiet li jkunu taw taħt il-punti (c) u (e) tal-ewwel paragrafu.

**▼B***KAPITOLU 7****Database taż-żrieragh****Artikolu 48***Id-database**

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li tkun stabbilita database kompjuterizzata biex ikunu elenkati l-varjetajiet li tagħhom żerriegħa jew patata taż-żriġh miksuba mill-metodu ta' produzzjoni organika jkunu disponibbli fit-territorju tiegħu.
2. Id-database għandha tkun ġestita jew mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru jew minn awtorità jew korp maħsuba għal dan l-iskop mill-Istat Membru, minn hawn 'il quddiem magħruf bħala "l-ġestitur tad-database". L-Istati Membri jistgħu jaħtru wkoll awtorità jew korp privat fpajjiz iehor.
3. Kull Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-awtorità jew bil-korp privat maħtura biex jiġġestixxu d-database.

*Artikolu 49***Ir-reġistrazzjoni**

1. Il-varjetajiet li għalihom huma disponibbli żerriegħa jew patata taż-żriġh prodotti mill-metodu ta' produzzjoni organika għandhom ikunu rreġistrati fid-database imsemmija fl-Artikolu 48 fuq it-talba tal-fornitur.
2. Kwalunkwe varjetà li ma tkunx ġiet irreġistrata fid-database għandha tkun ikkunsidrata bħala mhux disponibbli fir-rigward ta' l-Artikolu 45(5).
3. Kull Stat Membru għandu jiddeċiedi f'liema perjodu tas-sena d-database għandha tkun aġġornata regolarment għal kull speċi jew grupp ta' speċijiet ikkoltivati fit-territorju tiegħu. Id-database għandu jkollha informazzjoni fir-rigward ta' dik id-deċiżjoni.

*Artikolu 50***Il-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni**

1. Għar-reġistrazzjoni, il-fornitur għandu:
  - (a) juri li hu jew l-aħħar operatur, f'każijiet fejn il-fornitur qiegħed jittratta biss żerriegħa jew patata taż-żriġh ppakkjati minn qabel, kienu soġġetti għas-sistema ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;



**▼B**

- (b) juri li z-zerriegħa jew il-patata taż-żrigh li għandhom jitqieghdu fis-suq jikkonformaw mar-rekwiżiti ġenerali applikabbli għaž-zerriegħa u għall-patata taż-żrigh;
- (c) iqieghed għad-dispożizzjoni t-tagħrif kollu meħtieġ skond l-Artikolu 51 ta' dan ir-Regolament, u jiehu fuqu l-inkarigu li jaġġorna dan it-tagħrif fuq it-talba tal-ġestitur tad-database jew kull meta dan l-aġġornament ikun neċessarju biex ikun żgurat li t-tagħrif jibqa' ta' min joqghod fuqu.

2. Il-ġestitur tad-database jista', bl-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, jirrifjuta applikazzjoni ta' fornitur għal reġistrazzjoni jew iħassar reġistrazzjoni aċċettata preċedentement jekk il-fornitur ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1.

*Artikolu 51***It-tagħrif irreġistrat**

1. Għal kull varjetà rreġistrata u għal kull fornitur, id-database msemmija fl-Artikolu 48 għandha tinkludi mill-inqas it-tagħrif li ġej:

- (a) l-isem xjentifiku ta' l-ispeċi u d-denominazzjoni tal-varjetà;
- (b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-fornitur jew tar-rappreżentant tiegħu;
- (c) iż-żona fejn il-fornitur jista' jwassal iż-zerriegħa jew il-patata taż-żrigh lill-utent fiż-żmien tas-soltu meħtieġ għall-konsenja;
- (d) il-pajjiż jew ir-reġjun li fih hija ttestjata u approvata l-varjetà bl-iskop tal-katalgi komuni ta' varjetajiet ta' speċi agrikoli tal-pjanti u tal-haxix kif iddefinit fid-Direttivi tal-Kunsill 2002/53/KE dwar il-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli <sup>(1)</sup> u 2002/55/KE dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-hxejjex <sup>(2)</sup>;
- (e) id-data li minnha jkunu disponibbli z-zerriegħa jew il-patata taż-żrigh;
- (f) l-isem u/jew in-numru tal-kodiċi ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll inkarigati mill-kontroll ta' l-operatur kif imsemmi fl-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

2. Il-fornitur għandu jinforma minnufih lill-ġestitur tad-database jekk xi waħda mill-varjetajiet irreġistrati ma tkunx għadha disponibbli. L-emendi għandhom ikunu rreġistrati fid-database.

3. Minbarra l-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1, id-database għandha tinkludi lista ta' l-ispeċijiet elenkati fl-Anness X.

*Artikolu 52***Aċċess għall-informazzjoni**

1. L-informazzjoni fid-database msemmija fl-Artikolu 48 għandha tkun disponibbli permezz ta' l-Internet, mingħajr hlas, għall-utenti taż-zerriegħa jew tal-patata taż-żrigh u għall-pubbliku. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li kull utent li jkun avża l-attività tiegħu skond l-Artikolu 28(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jista' jikseb, fuq talba, estratt ta' data li jikkonċerna grupp wiehed jew diversi gruppi ta' speċi mill-ġestitur tad-database.

<sup>(1)</sup> ĠU L 193, 20.7.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 193, 20.7.2002, p. 33.

**▼B**

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-utenti kollha msemmija fil-paragrafu 1 ikunu infurmati, mill-inqas darba f'sena, dwar is-sistema u dwar kif jiksbu l-informazzjoni mid-database.

*Artikolu 53***Il-hlas tar-reġistrazzjoni**

Kull reġistrazzjoni tista' tkun soġġetta għall-imposta ta' hlas, li għandha tirrappreżenta l-ispiża biex l-informazzjoni tiddaħhal u tinzamm fid-database imsemmija fl-Artikolu 48. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha tapprova l-ammont tal-hlas mitlub mill-ġestitur tad-database.

*Artikolu 54***Ir-rapport annwali**

1. L-awtoritajiet jew il-korpi mahtura biex jagħtu awtorizzazzjonijiet skond l-Artikolu 45 għandhom jirreġistraw l-awtorizzazzjonijiet kollha, u għandhom iqiegħdu dan it-tagħrif għad-dispożizzjoni f'rapport lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru u lill-ġestitur tad-database.

Ir-rapport għandu jinkludi, għal kull speċi kkonċernata minn awtorizzazzjoni skond l-Artikolu 45(5), it-tagħrif li ġej:

- (a) l-isem xjentifiku ta' l-ispeċi u d-denominazzjoni tal-varjetà;
- (b) il-ġustifikazzjoni għall-awtorizzazzjoni indikata b'referenza għall-Artikolu 45(5)(a), (b), (c) jew (d);
- (c) l-għadd totali ta' awtorizzazzjonijiet;
- (d) il-kwantità totali ta' żerriegħa jew ta' patata taż-żriġ involuta;
- (e) it-trattament kimiku għal skopijiet fitosanitarji, kif imsemmi fl-Artikolu 45(2).

2. Għal awtorizzazzjonijiet skond l-Artikolu 45(8), ir-rapport għandu jinkludi t-tagħrif imsemmi fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-perjodu li għalih kienu fis-seħh l-awtorizzazzjonijiet.

*Artikolu 55***Rapport fil-qosor**

L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha, qabel il-31 ta' Marzu kull sena, tiġbor ir-rapporti u tibgħat rapport fil-qosor li jkopri l-awtorizzazzjonijiet kollha ta' l-Istat Membru mis-sena kalendarja preċedenti lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra. Ir-rapport għandu jkopri t-tagħrif speċifikat fl-Artikolu 54. L-informazzjoni għandha tkun ippublikata fid-database imsemmi fl-Artikolu 48. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega l-kompitu tal-ġbir tar-rapporti lill-ġestitur tad-database.

*Artikolu 56***Informazzjoni fuq talba**

Fuq talba minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni, informazzjoni dettaljata dwar l-awtorizzazzjonijiet mogħtija f'każijiet individwali għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra jew tal-Kummissjoni.

**▼ B**

## TITOLU III

**It-tikkettar***KAPITOLU I***▼ M3*****Il-logo tal-produzzjoni organika tal-Unjoni Ewropea****Artikolu 57***Il-logo organiku tal-UE**

Skont l-Artikolu 25(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-logo tal-produzzjoni organika tal-Unjoni Ewropea (minn issa 'l quddiem "Il-logo organiku tal-UE") għandu jsegwi l-mudell stabbilit fil-Parti A tal-Anness XI għal dan ir-Regolament.

**▼ M4**

Għall-finijiet tat-tikkettar, il-logo organiku tal-UE għandu jintuza biss jekk il-prodott ikkonċernat isir skont ir-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 <sup>(1)</sup> u ta' dan ir-Regolament, mill-operaturi li jikkonformaw mar-rekwiziti tas-sistema ta' kontroll imsemmija fl-Artikoli 27, 28, 29, 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

**▼ B***Artikolu 58***Kundizzjonijiet għall-użu tan-numru tal-kodiċi u tal-post ta' l-oriġini**

1. L-indikazzjoni tan-numru tal-kodiċi ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll imsemmi fl-Artikolu 24(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandha,

(a) tibda b'akronimu li jidentifika lill-Istat Membru jew lill-pajjiż terz, kif imsemmi fl-istandard internazzjonali għall-kodiċijiet ta' żewġ ittri tal-pajjiżi taht l-ISO 3166 (*Kodiċijiet għar-rappreżentazzjoni ta' l-ismijiet tal-pajjiżi u s-suddiviżjonijiet tagħhom*);

**▼ M3**

(b) jinkludi terminu li jistabilixxi rabta bejn il-metodu tal-produzzjoni organika, kif imsemmi fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 skont il-Parti B (2) tal-Anness XI għal dan ir-Regolament;

(c) jinkludi numru ta' referenza li jrid jiġi deċiż mill-Kummissjoni jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont il-Parti B (3) tal-Anness XI għal dan ir-Regolament; u

(d) jitpoġġa fl-istess kamp viżiv tal-logo organiku tal-UE, meta l-logo organiku tal-UE jintuza fit-tikkettar.

**▼ B**

2. L-indikazzjoni tal-post fejn tkabbru l-materjali agrikoli mhux ipproċessati li minnhom ikunu magħmula l-prodotti, kif imsemmi fl-Artikolu 24(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandha titqiegħed minnufih taht in-numru tal-kodiċi msemmi fil-paragrafu 1.

<sup>(1)</sup> ĠU L 334, 12.12.2008, p. 25.

▼ **B***KAPITOLU 2**Rekwiżiti speċifiċi tat-tikkettar għall-ghalf*▼ **M8***Artikolu 59***L-ambitu, l-użu tal-marki kummerċjali u d-deskrizzjonijiet tal-bejgħ**

Dan il-Kapitolu ma għandux japplika għall-ikel tal-annimali domestiċi u għall-ghalf tal-annimali bil-pil.

Il-marki kummerċjali u d-deskrizzjonijiet tal-bejgħ li jkollhom indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jintużaw biss jekk l-ingredjenti kollha li joriġinaw mill-pjanti jew mill-annimali jkunu ġejjin mill-metodu ta' produzzjoni organika u jekk mill-inqas 95 % tal-materja niexfa tal-prodott tkun magħmula mit-tali ingredjenti.

*Artikolu 60***Indikazzjonijiet dwar l-ghalf ipproċessat**

1. It-termini msemmija fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u l-logo organiku tal-UE jistgħu jintużaw fuq l-ghalf ipproċessat dejjem jekk jitharsu r-rekwiżiti kollha li ġejjin:

- (a) jekk l-ghalf ipproċessat ikun konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u b'mod partikolari mal-Artikolu 14(1)(d)(iv) u (v) għall-bhejtem jew mal-Artikolu 15(1)(d) għall-annimali tal-akkwakultura u mal-Artikolu 18 tiegħu;
- (b) jekk l-ghalf ipproċessat ikun konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u b'mod partikolari mal-Artikoli 22 u 26 tiegħu;
- (c) jekk l-ingredjenti kollha li joriġinaw mill-pjanti jew mill-annimali li jinsabu fl-ghalf ipproċessat ikunu ġejjin mill-metodu ta' produzzjoni organika;
- (d) jekk mill-inqas 95 % tal-materja niexfa tal-prodott tkun magħmula minn prodotti agrikulturali organiċi.

2. Id-dikjarazzjoni li ġejja, suġġetta għar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, hija permessa fil-każ ta' prodotti li jinkludu kwantitajiet varjabbli ta' materjali tal-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika u/jew materjali tal-ghalf minn prodotti f'konverżjoni għall-agrikultura organika u/jew prodotti kif imsemmi fl-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament:

“jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika skont ir-Regolamenti (KE) Nru 834/2007 u (KE) Nru 889/2008”.

▼ **B***Artikolu 61***Kundizzjonijiet għall-użu ta' indikazzjonijiet dwar l-ghalf ipproċessat**

1. L-indikazzjoni prevista fl-Artikolu 60:

**▼B**

- (a) għandha tkun separata mill-kliem imsemmi fl-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE <sup>(1)</sup> jew fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/25/KE <sup>(2)</sup>;
- (b) għandha tkun ipprezentata bil-kulur, f'format jew fonti ta' karattri li ma jiġbidx iżjed attenzjoni lejha milli għad-deskrizzjoni jew l-isem tal-prodott ta' l-ghalf ta' l-annimali msemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva 79/373/KEE jew fl-Artikolu 5(1)(b) tad-Direttiva 96/25/KE rispettivament;
- (c) għandu jkollha magħha, fl-istess qasam viziv, indikazzjoni skond il-piż tal-kontenut niexef li tirreferi:
  - (i) għall-perċentwali ta' materjal(i) ta' l-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika;
  - (ii) għall-perċentwali ta' materjal(i) ta' l-ghalf minn prodotti f'konverżjoni għall-agrikoltura organika;
  - (iii) għall-perċentwali ta' materjal(i) ta' l-ghalf mhux kopert(i) mill-punti (i) u (ii);
  - (iv) għall-perċentwali totali ta' għalf ta' l-annimali ta' oriġini agrikola;
- (d) għandu jkollha magħha lista ta' ismijiet ta' materjali ta' l-ghalf mill-metodu ta' produzzjoni organika;
- (e) għandu jkollha magħha lista ta' ismijiet ta' materjali ta' l-ghalf minn prodotti f'konverżjoni għall-produzzjoni organika.

2. L-indikazzjoni prevista fl-Artikolu 60 jista' wkoll ikollha magħha referenza għar-rekwiżit li jintużaw il-prodotti ta' l-ghalf skond l-Artikoli 21 u 22.

*KAPITOLU 3****Rekwiżiti speċifiċi ohra tat-tikkettar****Artikolu 62***Prodotti f'konverżjoni ta' oriġini mill-pjanti**

Prodotti f'konverżjoni ta' oriġini mill-pjanti jista' jkollhom l-indikazzjoni “prodott taht konverżjoni għall-agrikoltura organika” sakemm:

- (a) ikun hemm konformità ma' perjodu ta' konverżjoni ta' mill-inqas 12-il xahar qabel il-ħsad;
- (b) l-indikazzjoni tidher b'kulur, daqs u stil ta' ittri li mhumiex iktar prominenti mid-deskrizzjoni tal-bejgħ tal-prodott, l-indikazzjoni intiera għandu jkollha ittri ta' l-istess daqs;
- (c) il-prodott jinkludi biss ingredjent wiehed ta' għelejjel ta' oriġini agrikola;
- (d) l-indikazzjoni tkun marbuta man-numru tal-kodiċi tal-korp ta' kontroll jew ta' l-awtorità ta' kontroll kif imsemmi fl-Artikolu 27(10) tar-Regolament Nru 834/2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 86, 6.4.1979, p. 30.

<sup>(2)</sup> ĠU L 125, 23.5.1996, p. 35.

**▼B**

## TITOLU IV

## IL-KONTROLLI

## KAPITOLU 1

**Rekwiżiti minimi ta' kontroll***Artikolu 63***L-arranġamenti ta' kontroll u l-impenn mill-operatur**

1. Meta l-arranġamenti ta' kontroll huma implimentati għall-ewwel darba, l-operatur għandu jfassal u sussegwentement iżomm:

- (a) deskrizzjoni shiġha ta' l-unità u/jew tal-post u/jew ta' l-attività;
- (b) il-miżuri prattiċi kollha li għandhom jittiehdu fil-livell ta' l-unità u/jew tal-post u/jew ta' l-attività biex tkun żgurata konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika;
- (c) il-miżuri ta' prekawzjoni li għandhom jittiehdu sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' kontaminazzjoni minn prodotti jew sustanzi mhux awtorizzati u l-miżuri ta' tindif li għandhom jittiehdu f'postijiet tal-ħażna u tul il-katina kollha ta' produzzjoni ta' l-operatur;

**▼M6**

- (d) il-karatteristiċi speċifiċi tal-metodu tal-produzzjoni użat, meta l-operatur ikun biġsieb u jitolb evidenza dokumentata skont l-Artikolu 68(2).

**▼B**

Meta jkun xieraq, id-deskrizzjoni u l-miżuri previsti fl-ewwel subparagrafu jistgħu ikunu parti minn sistema ta' kwalità kif stabbilita mill-operatur.

2. Id-deskrizzjoni u l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu jinsabu f'dikjarazzjoni, ffirmata mill-operatur responsabbli. Barra minn hekk, din id-dikjarazzjoni għandha tinkludi impenn mill-operatur:

- (a) li jwettaq l-operazzjonijiet skond ir-regoli ta' produzzjoni organika;
- (b) li jaċċetta, fil-każ ta' ksur jew ta' irregolaritajiet, l-infurzar tal-miżuri tar-regoli ta' produzzjoni organika;
- (c) li jinforma bil-miktub lix-xerrejja tal-prodott sabiex jiżgura li l-indikazzjonijiet li jirreferu għall-metodu ta' produzzjoni organika jitneħħew minn din il-produzzjoni;

**▼M9**

- (d) li jaċċetta, f'każijiet fejn l-operatur u/jew is-subkuntratturi ta' dak l-operatur huma ikkontrollati minn awtoritajiet ta' kontroll jew korpi ta' kontroll differenti skont is-sistema ta' kontroll imwaqqfa mill-Istat Membru kkonċernat, l-iskambju tal-informazzjoni bejn dawk l-awtoritajiet jew korpi;
- (e) li jaċċetta, f'każijiet fejn l-operatur u/jew is-subkuntratturi ta' dak l-operatur jibdlu l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll tagħhom, it-trasmissjoni tal-fajls ta' kontroll tagħhom lill-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll sussegwenti;
- (f) li jaċċetta, f'każijiet fejn l-operatur jirtira mis-sistema ta' kontroll, li jinforma mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti u l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll relevanti;
- (g) li jaċċetta, f'każijiet fejn l-operatur jirtira mis-sistema ta' kontroll, li l-fajl ta' kontroll jinżamm għal perjodu ta' għall-anqas hames snin;

**▼M9**

- (h) li jaċċetta li jinforma lill-awtorità jew lill-awtoritajiet jew lill-korp jew lill-korpi rilevanti ta' kontroll minghajr dewmien rigward kwalunkwe irregolarità jew ksur li jaffettwa l-istatus organiku tal-prodott jew prodotti organiku/ċi tiegħu li jkun irċieva minghand operaturi jew subkuntratturi oħrajn.

**▼B**

Id-dikjarazzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu għandha tkun ivverifikata mill-korp ta' kontroll jew mill-awtorità ta' kontroll li johorġu rapport li jidentifika n-nuqqasijiet u n-nuqqas ta' konformità possibbli mar-regoli ta' produzzjoni organika. L-operatur għandu jikkontrifirma dan ir-rapport u jieħu l-miżuri neċessarji ta' korrezzjoni.

3. Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 28(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 l-operatur għandu javża lill-awtorità kompetenti bit-tagħrif li ġej:

- (a) L-isem u l-indirizz ta' l-operatur
- (b) Is-sit tal-post u, meta xieraq, tal-biċċiet agrikoli (*data* mir-registru ta' l-artijiet) fejn jitwettqu l-operazzjonijiet;
- (c) In-natura ta' l-operazzjonijiet u l-prodotti;
- (d) Impenn mill-operatur li jwettaq l-operazzjoni skond id-dispożizzjoni stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 834/2007 u f'dan ir-Regolament;
- (e) Fil-każ ta' azjenda agrikola, id-data li fiha l-produttur waqaf japplika prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika fil-biċċiet agrikoli kkonċernati;
- (f) L-isem tal-korp approvat li lilu l-operatur ikun ta' l-kontroll ta' l-impriza tiegħu, meta l-Istat Membru jkun implimenta s-sistema ta' kontroll billi japprova dawn il-korpi.

*Artikolu 64***Modifika ta' l-arranġamenti ta' kontroll**

L-operatur responabbli għandu jinnotifika kull bidla fid-deskrizzjoni jew tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 63 u fl-arranġamenti ta' kontroll inizjali stabbiliti fl-Artikoli 70, 74, 80, 82, 86 u 88 lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll fi żmien xieraq.

*Artikolu 65***Iż-żjarat ta' kontroll**

1. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom iwettqu għall-inqas darba f'sena spezzjoni fiżika ta' l-operaturi kollha.

**▼M9**

2. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jieħdu u janalizzaw kampjuni biex isibu prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika, biex jiċċekkjaw it-tekniki ta' produzzjoni mhux konformi mar-regoli ta' produzzjoni organika jew biex isibu kontaminazzjoni possibbli minn prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika. L-għadd ta' kampjuni li għandhom jittieħdu u jiġu analizzati mill-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll kull sena għandu jikkorrispondi ma' għall-anqas 5 % tal-għadd ta' operaturi taħt il-kontroll tagħhom. L-għażla tal-operaturi minghand min għandhom jittieħdu l-kampjuni għandha tkun ibbażata fuq il-valutazzjoni ġenerali tar-riskju tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-produzzjoni organika. Din il-valutazzjoni ġenerali għandha tqis l-istadji kollha tal-produzzjoni, it-thejjija, u d-distribuzzjoni.

**▼M9**

L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandha/u tiegħu/jieħu u tanalizza/janalizza kampjuni f'kull każ fejn ikun hemm suspett li qed isir użu minn prodotti jew tekniki mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika. F'tali każijiet ma għandu japplika l-ebda għadd minimu ta' kampjuni li għandhom jittieħdu u jiġu analizzati.

Il-kampjuni jistgħu jittieħdu u jiġu analizzati wkoll mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll fi kwalunkwe każ iehor għas-sejbien ta' prodotti mhux awtorizzati għall-produzzjoni organika, għall-verifika ta' tekniki tal-produzzjoni li mhumiex konformi mar-regoli tal-produzzjoni organika jew għall-verifika ta' kontaminazzjoni possibbli minn prodotti li mhumiex awtorizzati għall-produzzjoni organika.

**▼B**

3. Għandu jittfassal rapport tal-kontroll wara kull zjara, ikkontrofirmat mill-operatur ta' l-unità jew mir-rappreżentant tiegħu.

4. Barra minn hekk, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom iwettqu zjarat ta' kontroll każwali, primarjament mhux imħabbra, ibbażati fuq l-evalwazzjoni ġenerali tar-riskju ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika, filwaqt li jitqiesu, bhala minimu, r-riżultati ta' kontrolli preċedenti, tal-kwantità ta' prodotti kkonċernati u tar-riskju għall-iskambju ta' prodotti.

*Artikolu 66***Kontijiet iddokumentati**

1. Ir-rekords tal-ħażna u dawk finanzjarji għandhom jinżammu fl-unità jew fuq il-post u għandhom jippermettu lill-operatur jidentifika u lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll jivverifikaw:

- (a) il-fornitur u, meta differenti, il-bejjiegh, jew l-esportatur tal-prodotti;
- (b) in-natura u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi kkonsenjati lill-unità u, meta rilevanti, il-materjali kollha mixtrija u l-użu ta' dawn il-materjali, u, meta rilevanti, il-kompożizzjoni tal-prodotti ta' l-għalf komposti;
- (c) in-natura u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi li jkunu maħżuna fuq il-post;
- (d) in-natura, il-kwantitajiet u l-kunsinnatarji u, meta differenti, ix-xerrejja, minbarra l-konsumaturi finali, ta' xi prodotti li jkunu ħallew l-unità jew il-post jew il-faċilitajiet tal-ħażna ta' l-ewwel kunsinnatarju;
- (e) fil-każ ta' operaturi li ma jahżnux jew ma jittrattawx fiżikament dawn il-prodotti organiċi, in-natura u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi mixtrija u mibjugħa, u l-fornituri, u meta differenti, il-bejjiegha jew l-esportaturi u x-xerrejja, u meta differenti, il-kunsinnatarji.

2. Il-kontijiet iddokumentati għandhom jinkludu wkoll ir-riżultati tal-verifika meta jkunu riċevuti l-prodotti organiċi u kull tagħrif iehor meħtieġ mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll għall-iskop ta' kontroll tajjeb. Id-*data* fil-kontijiet għandha tkun iddokumentata b'dokumenti adattati ta' ġustifikazzjoni. Il-kontijiet għandhom juru l-bilanċ bejn id-dhul u l-hruġ.



**▼ B**

3. Meta operatur ikun jiġġestixxi diversi unitajiet ta' produzzjoni fl-istess zona, l-unitajiet għall-prodotti mhux organiċi, flimkien mal-post tal-hażna għall-prodotti ta' dħul għandhom ukoll ikunu soġġetti għar-rekwiżiti minimi ta' kontroll.

*Artikolu 67***L-aċċess għall-faċilitajiet**

1. L-operatur għandu:
  - (a) jagħti lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll, għal skopijiet ta' kontroll, aċċess għall-partijiet kollha ta' l-unità u tal-post, kif ukoll għall-kontijiet u għad-dokumenti rilevanti ta' sostenn;
  - (b) jipprovdi lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll b'kull tagħrif raġonevolment meħtieġ għall-iskopijiet tal-kontroll;
  - (c) iressaq, meta mitlub mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll, ir-rizultati tal-programmi tiegħu għall-assigurazzjoni tal-kwalità.
2. Minbarra r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1, l-importaturi u l-ewwel kunsinnatarji għandhom iressqu t-tagħrif fuq konsenji importati msemmi fl-Artikolu 84.

**▼ M6***Artikolu 68***Evidenza dokumentata**

1. Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-awtoritajiet ta' kontroll u l-korpi ta' kontroll għandhom jużaw il-mudell tal-evidenza dokumentata stabbilit fl-Anness XII għal dan ir-Regolament.

**▼ M9**

Fil-każ ta' ċertifikazzjoni elettronika kif imsemmi fl-Artikolu 29(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, il-firma fil-kaxxa 8 tal-evidenza dokumentata ma għandhiex tkun meħtieġa jekk l-awtentiċità tal-evidenza dokumentata minflok tintwera permezz ta' metodu elettroniku mhux falsifikabbli.

**▼ M6**

2. Jekk operatur soġġett għall-kontrolli tal-awtoritajiet ta' kontroll u l-korpi ta' kontroll kif imsemmi fil-paragrafu 1 jitlob hekk f'perjodu ta' żmien li għandu jiġi indikat minn dawg l-awtoritajiet ta' kontroll u l-korpi ta' kontroll, l-awtoritajiet ta' kontroll u l-korpi ta' kontroll għandhom jipprovdu evidenza dokumentata kumplementari li tikkonferma karatteristiċi speċifiċi tal-metodu tal-produzzjoni użat permezz tal-mudell stabbilit fl-Anness XIIa.

L-applikazzjonijiet għal evidenza dokumentata kumplementari għandhom ikollhom fil-kaxxa 2 tal-mudell stabbilit fl-Anness XIIa l-annotazzjoni rilevanti elenkati fl-Anness XIIb.

**▼ B***Artikolu 69***Id-dikjarazzjoni tal-bejjieġh**

Għall-iskop ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 id-dikjarazzjoni tal-bejjieġh li l-prodotti forniti ma kinux prodotti minn GMOs tista' ssegwi l-mudell stabbilit fl-Anness XIII ma' dan ir-Regolament.



*KAPITOLU 2*

***Rekwiżiti speċifiċi ta' kontroll għall-pjanti u l-prodotti tal-pjanti mill-produzzjoni agrikola jew mill-ġbir agrikolu***

*Artikolu 70*

**L-arranġamenti ta' kontroll**

1. Id-deskrizzjoni shiġha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha:
  - (a) titfassal anke meta l-operatur jillimita l-attività tiegħu għall-ġbir ta' pjanti selvaġġi;
  - (b) tindika l-post tal-hażna u tal-produzzjoni u l-biċċiet agrikoli u/jew iż-żoni tal-ġbir u, meta applikabbli, il-post fejn isehħu ċerti operazzjonijiet ta' pproċessar u/jew ta' ppakkjar; u
  - (c) tispeċifika d-data ta' l-aħhar applikazzjoni fil-biċċiet agrikoli u/jew fiż-żoni ta' ġbir ikkonċernati, tal-prodotti li l-użu tagħhom mhuwiex kompatibbli mar-regoli ta' produzzjoni organika.
2. Fil-każ tal-ġbir ta' pjanti selvaġġi, il-miżuri prattiċi msemmija fl-Artikolu 63(1)(b) għandhom jinkludu kull garanzija mogħtija minn partijiet terzi li l-operatur jista' jipprova biex jiżgura li hemm konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

*Artikolu 71*

**Il-komunikazzjonijiet**

Kull sena, qabel id-data indikata mill-awtorità ta' kontroll jew mill-korp ta' kontroll, l-operatur għandu jinnotifika lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bl-iskeda tiegħu ta' produzzjoni ta' prodotti ta' għelejjel, bi tqassim skond il-biċċa agrikola.

*Artikolu 72*

**Ir-rekords tal-produzzjoni tal-pjanti**

Ir-rekords tal-produzzjoni tal-pjanti għandhom jimtlew f'forma ta' registru u jinżammu disponibbli għall-awtoritajiet jew għall-korp ta' kontroll fil-hinijiet kollha fl-azjenda. Minbarra l-Artikolu 71 dawn ir-rekords għandhom jipprovdu għall-inqas it-tagħrif li ġej:

- (a) fir-rigward ta' l-użu ta' fertilizzant: id-data ta' l-applikazzjoni, it-tip u l-ammont ta' fertilizzant, il-biċċiet agrikoli kkonċernati;
- (b) fir-rigward ta' l-użu ta' prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti: id-data tat-trattament u r-raġuni għalih, it-tip ta' prodott, il-metodu ta' trattament;
- (c) fir-rigward tax-xiri tad-dhul agrikolu: id-data, it-tip u l-ammont tal-prodott mixtri;
- (d) fir-rigward tal-ħsad: id-data, it-tip u l-ammont ta' produzzjoni organika jew f'konverżjoni ta' l-għelejjel.

**▼B***Artikolu 73***Diversi unitajiet ta' produzzjoni ġestiti mill-istess operatur**

Meta operatur ikun jiġġestixxi diversi untajiet ta' produzzjoni fl-istess zona, l-unitajiet li jkunu jipproduċu għelejjel mhux organiċi, flimkien mal-post tal-hażna għal prodotti ta' input agrikolu għandhom ukoll ikunu soġġetti għar-reqwiziti ġenerali u speċifiċi ta' kontroll stabbiliti fil-Kapitolu 1 u f'dan il-Kapitolu ta' dan it-Titolu.

**▼M2***KAPITOLU 2a****Ir-reqwiziti speċifiċi tal-kontroll tal-alka****Artikolu 73a***L-arranġamenti tal-kontroll għall-alka**

Meta s-sistema ta' kontroll li tkun tapplika b'mod speċifiku għall-alka tkun implimentata għall-ewwel darba, id-deskrizzjoni shiha tas-sit imsemmi fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi:

- (a) deskrizzjoni shiha tal-istallazzjonijiet fuq l-art u fil-baħar;
- (b) il-valutazzjoni ambjentali kif deskritta fl-Artikolu 6b(3), fejn applikabbli;
- (c) il-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli kif deskritt fl-Artikolu 6b(4), fejn applikabbli;
- (d) għall-alka selvaġġa, għandhom jiffasslu deskrizzjoni shiha u mappa taż-zoni tal-ġbir ta' mal-kosta u ta' ġol-baħar, u taż-zoni ta' fuq l-art fejn jitwettqu l-attivitajiet ta' wara l-ġbir.

*Artikolu 73b***Ir-reġistri dwar il-produzzjoni tal-alka**

1. Ir-reġistri dwar il-produzzjoni tal-alka għandhom jimtlew mill-operatur bhala reġistru u għandhom dejjem jinżammu għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet jew tal-korpi ta' kontroll fil-post tal-istabbiliment. Dan għandu jinkludi tal-anqas it-tagħrif li ġej:

- (a) lista tal-ispeċijiet, id-data u l-ammont maqtugħ;
  - (b) id-data tal-applikazzjoni, it-tip u l-ammont ta' fertilizzant użat.
2. Għall-ġbir tal-alka selvaġġa, ir-reġistru għandu jinkludi wkoll:
- (a) l-istorja tal-attività tal-qtugħ għal kull speċi fl-irqajja' msemmija;
  - (b) l-istima (tal-volum) tal-qtugħ kull staġun;
  - (c) l-għejjun possibbli ta' tniġġis tal-irqajja' tal-qtugħ;
  - (d) ir-rendiment annwali sostenibbli għal kull roqgħa.



*KAPITOLU 3*

***Rekwiżiti ta' kontroll għall-bhejjem u l-prodotti tal-bhejjem b'riżultat tat-trobbija ta' l-annimali***

*Artikolu 74*

**L-arranġamenti ta' kontroll**

1. Meta s-sistema ta' kontroll li tkun tapplika speċifikament għat-trobbija tal-bhejjem tkun implimentata għall-ewwel darba, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi:

(a) deskrizzjoni shiha ta' l-istrutturi tal-bhejjem, tal-mergħat, ta' l-ispazji fil-beraħ, eċċ., u, meta applikabbli, tal-post għall-ħażna, l-ippakkjar u l-ipproċessar tal-bhejjem, tal-prodotti tal-bhejjem, tal-materjali mhux ipproċessati u tad-dhul;

(b) deskrizzjoni shiha ta' l-istrutturi għall-ħażna tad-demel tal-bhejjem.

2. Il-miżuri prattiċi msemmija fl-Artikolu 63(1)(b) għandhom jinkludu:

(a) pjan għat-tixrid tad-demel miftiehem mal-korp jew ma' l-awtorità ta' kontroll, flimkien ma' deskrizzjoni kompleta taz-zoni mogħtija għall-produzzjoni ta' l-għelejjel;

(b) meta adattat, fir-rigward tat-tixrid tad-demel, l-arranġamenti bil-miktub ma' azjendi oħra kif imsemmi fl-Artikolu 3(3) li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni organika;

(c) pjan ta' ġestjoni għall-unità tal-bhejjem ta' produzzjoni organika.

*Artikolu 75*

**L-identifikazzjoni tal-bhejjem**

Il-bhejjem għandhom ikunu identifikati b'mod permanenti permezz ta' tekniki adattati għal kull speċi, individwalment fil-każ ta' mammiferi kbar u individwalment jew skond il-lott fil-każ ta' tjur u mammiferi żgħar.

*Artikolu 76*

**Ir-registri tal-bhejjem**

Ir-rekords tal-bhejjem għandhom jimtlew fil-forma ta' registru u jinżammu disponibbli għall-awtoritajiet jew għall-korpi ta' kontroll f'kull hin fl-azjenda. Dawn ir-rekords għandhom jipprovdu deskrizzjoni shiha tas-sistema ta' ġestjoni tal-merħla li tinkludi għall-inqas it-tagħrif li ġej:

(a) fir-rigward ta' annimali li jaslu fl-azjenda: l-origini u d-data tal-wasla, il-perjodu ta' konverżjoni, il-marka ta' identifikazzjoni u r-rekord veterinarju;

(b) fir-rigward ta' bhejjem li jitiqlu mill-azjenda: l-età, l-ghadd ta' rjus, il-piż fil-każ tal-qtil, il-marka ta' identifikazzjoni u d-destinazzjoni;

**▼B**

- (c) id-dettalji ta' kwalunkwe animal mitluf u r-raġunijiet għal dan;
- (d) fir-rigward ta' l-ġhalf: it-tip, inklużi s-supplimenti ta' l-ġhalf, il-proporzjonijiet ta' l-ingredjenti varji tar-razzjonijiet u l-perjodi ta' aċċess għal żoni liberi ta' merghat, il-perjodu ta' tranżumanza meta japplikaw xi restrizzjonijiet;
- (e) fir-rigward tal-prevenzjoni u t-trattament tal-mard u l-kura veterinarja: id-data tat-trattament, id-dettalji tad-dijanjozi, il-pożoloġija; it-tip ta' prodott tat-trattament, l-indikazzjoni tas-sustanzi farmakoloġiċi attivi involuti fil-metodu tat-trattament u l-preskrizzjoni veterinarja għal kura veterinarja bir-raġunijiet u l-perjodi ta' sospensjoni li japplikaw qabel mal-prodotti tal-bhejjem jistgħu jitqieghdu fis-suq ittikkettati bhala organiċi.

*Artikolu 77***Il-miżuri ta' kontroll ta' prodotti mediċinali veterinarji għall-bhejjem**

Kull meta jintużaw prodotti mediċinali veterinarji, għandu jkun iddikjarat it-tagħrif skond l-Artikolu 76(e) lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp tal-kontroll qabel ma l-bhejjem jew il-prodotti tal-bhejjem jitqieghdu fis-suq bhala prodotti b'mod organiku. Bhejjem ittrattati għandhom ikunu identifikati b'mod ċar, individwalment fil-każ ta' animali kbar; individwalment, jew skond il-lott, jew skond il-ġebha, fil-każ ta' tjur, animali żgħar u naħal.

*Artikolu 78***Miżuri speċifiċi ta' kontroll għat-trobbija tan-naħal**

1. Għandha tkun ipprovduta mappa fuq skala xierqa li telenka s-sit tal-ġebha lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll minn min irabbi n-naħal. Meta ma jkun identifikati ebda żoni skond l-Artikolu 13-(2), min irabbi n-naħal għandu jipprovidi lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll bid-dokumentazzjoni u bl-evidenza adattata, li tinkludi analiżi xierqa jekk neċessarju, li ż-żoni aċċessibbli għall-kolonji tiegħu jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa f'dan ir-Regolament.
2. It-tagħrif li ġej għandu jiddaħhal fir-registru tal-miġbha fir-rigward ta' l-użu ta' l-ġhalf: it-tip ta' prodott, id-dati, il-kwantitajiet u l-ġebhiet fejn jintuża.
3. Kull meta jkollhom jintużaw prodotti mediċinali veterinarji, it-tip ta' prodott, inkluża indikazzjoni tas-sostanza farmakoloġika attiva, flimkien ma' dettalji tad-dijanjozi, il-pożoloġija, il-metodu ta' amminis-trazzjoni, it-tul ta' żmien tat-trattament u l-perjodu legali ta' sospensjoni għandhom ikunu rreġistrati b'mod ċar u ddikjarati lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll qabel ma l-prodotti jitqieghdu fis-suq bhala prodotti b'mod organiku.
4. Iz-żona fejn tkun tinsab il-miġbha għandha tkun irreġistrata flimkien ma' l-identifikazzjoni tal-ġebha. Il-korp jew l-awtorità ta' kontroll għandhom ikunu infurmati meta jitmexxew l-imġiebah sa data ta' l-ghelug miftiehma ma' l-awtorità jew mal-korp ta' kontroll.
5. Għandu jkun hemm attenzjoni partikolari biex ikunu żgurati l-estrazzjoni, l-ipproċessar u l-ħażna adegwata ta' prodotti tat-trobbija tan-naħal. Għandhom ikunu rreġistrati l-miżuri kollha ta' konformità ma' dan ir-rekwiżit.
6. It-tneħħija tas-supers u l-operazzjonijiet għall-estrazzjoni ta' l-ghasel għandhom jtnizzlu fir-registru tal-miġbha.

**▼B***Artikolu 79***Diversi unitajiet ta' produzzjoni ġestiti mill-istess operatur**

Meta operatur ikun imexxi diversi unitajiet ta' produzzjoni, kif previst fl-Artikoli 17(1), 40 u 41, l-unitajiet li jipproduċu bhejjem mhux organiċi jew prodotti tal-bhejjem mhux organiċi għandhom ikunu soġġetti wkoll għas-sistema ta' kontroll kif stabbilita fil-Kapitolu 1 u f'dan il-Kapitolu ta' dan it-Titolu.

**▼M2***KAPITOLU 3a****Ir-reqwiżiti speċifiċi tal-kontroll tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura****Artikolu 79a***L-arranġamenti tal-kontroll għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

Meta s-sistema ta' kontroll li tkun tapplika b'mod speċifiku għall-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura tkun implimentata għall-ewwel darba, id-deskrizzjoni shiha tal-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)-(a) għandha tinkludi:

- (a) deskrizzjoni shiha tal-istallazzjonijiet fuq l-art u fil-baħar;
- (b) il-valutazzjoni ambjentali kif deskritta fl-Artikolu 6b(3), fejn applikabbli;
- (c) il-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli kif deskritt fl-Artikolu 6b(4), fejn applikabbli;
- (d) fil-każ tal-molluski, taqsira tal-kapitolu speċjali tal-pjan dwar il-ġestjoni sostenibbli, kif mehtieg mill-Artikolu 25q(2).

*Artikolu 79b***Ir-registri dwar il-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura**

L-operatur għandu jipprovdi t-tagħrif li ġej fil-forma ta' registru li għandu jinżamm aġġornat u li għandu dejjem jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet jew tal-korpi ta' kontroll fil-post tal-istabiliment:

- (a) l-origini, id-data tal-wasla u l-perjodu għall-bidla tal-annimali li jkunu waslu fl-istabiliment;
- (b) l-għadd ta' lottijiet, l-età, il-piż u d-destinazzjoni tal-annimali li jkunu qed jitolqu mill-istabiliment;
- (c) registri dwar il-harriet tal-hut;
- (d) għall-hut, it-tip u l-ammont ta' għalf u, fil-każ tal-karpjun u ta' speċijiet relatati, registru dokumentarju dwar l-użu ta' għalf addizzjonali;
- (e) it-trattamenti veterinarji, inklużi d-dettalji dwar l-għan tagħhom, id-data u l-metodu tal-applikazzjoni tagħhom, it-tip ta' prodott użat u l-perjodu ta' rtirar;
- (f) il-miżuri għall-prevenzjoni tal-mard, inklużi d-dettalji dwar is-serħan, it-tindif u t-trattament tal-ilma.

▼ **M2***Artikolu 79c***Żjarat speċifiċi tal-kontroll tal-molluski bivalvi**

Għall-produzzjoni tal-molluski bivalvi, għandhom jitwettqu żjarat ta' spezzjoni qabel u waqt il-produzzjoni massima tal-bijomassa.

*Artikolu 79d***Diversi unitajiet ta' produzzjoni mmexxija mill-istess operatur**

Meta operatur ikun imexxi diversi unitajiet tal-produzzjoni kif ipprovdut fl-Artikolu 25c, l-unitajiet li jipproduċu annimali tal-akkwakultura li mhumiex organiċi wkoll għandhom ikunu sugġetti għas-sistema ta' kontroll kif stabbilita fil-Kapitolu 1 u f'dan il-Kapitolu.

▼ **B***KAPITOLU 4*

► **M2** *Ir-rekwiżiti tal-kontroll tal-unitajiet li jhejju l-prodotti tal-pjanti, tal-alka, tal-bhejjem u tal-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tal-ikel magħmulin minnhom* ◀

*Artikolu 80***L-arranġamenti ta' kontroll**

Fil-każ ta' unità involuta fit-thejjija għaliha stess jew għal parti terza, u inkluzi unitajiet partikolari involuti fl-ippakkjar u/jew fl-ippakkjar mill-ġdid ta' dawn il-prodotti, jew unitajiet involuti fit-tikkettar u/jew fit-tikkettar mill-ġdid ta' dawn il-prodotti, id-deskrizzjoni kompleta ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha turi l-faċilitajiet użati biex il-prodotti agrikoli jkunu riċevuti, pproċessati, ippakkjati, ittikkettati u maħżuna qabel u wara l-operazzjonijiet li jikkonċernawhom, kif ukoll il-proċeduri għat-trasport tal-prodotti.

*KAPITOLU 5*

► **M2** *Ir-rekwiżiti tal-kontroll tal-importazzjonijiet tal-prodotti organiċi minn pajjiżi terzi* ◀

*Artikolu 81***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu japplika għal kull operatur involut, bhala importatur u/jew bhala l-ewwel kunsinnatarju, fl-importazzjoni u/jew fl-irċevuta, għalih stess jew għal operatur ieħor, ta' prodotti organiċi.

*Artikolu 82***L-arranġamenti ta' kontroll**

1. Fil-każ ta' l-importatur, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi s-sit ta' l-importatur u ta' l-attivitajiet ta' importazzjoni tiegħu, b'indikazzjoni tal-punti ta' dħul tal-prodotti fil-Komunità u ta' kull faċilità oħra li l-importatur ikollu l-ħsieb li juża għall-ħażna tal-prodotti importati fl-istennija tal-konsenja tagħhom lill-ewwel kunsinnatarju.

**▼B**

Barra minn hekk, id-dikjarazzjoni msemija fl-Artikolu 63(2) għandha tinkludi impenn mill-importatur li jiżgura li kull faċilità li l-importatur ikun ser juża għall-hażna ta' prodotti tkun sottomessa għal kontroll, li għandu jsir jew mill-korp ta' kontroll jew mill-awtorità ta' kontroll jew, meta dawn il-faċilitajiet tal-hażna jkunu jinstabu fi Stat Membru jew f'regjun ieħor, minn korp jew awtorità tal-kontroll approvati għall-kontroll f'dak l-Istat Membru jew f'dak ir-regjun.

2. Fil-każ ta' l-ewwel kunsinnatarju, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha turi l-faċilitajiet użati għall-irċevuta u għall-hażna.

3. Meta l-importatur u l-ewwel kunsinnatarju jkunu l-istess persuna legali li topera f'unità singola, ir-rapporti msemija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 63(2) jistgħu jkunu fformalizzati frapport wiehed.

*Artikolu 83***Kontijiet iddokumentati**

L-importatur u l-ewwel kunsinnatarju għandhom iżommu registri separati tal-hażna u finanzjarji, sakemm ma jkunux qegħdin joperaw f'unità waħda.

Fuq talba ta' l-awtorità ta' kontroll jew tal-korp ta' kontroll, għandu jkun ipprovdut kull dettall dwar l-arranġamenti ta' trasport mill-esportatur fil-pajjiż terz lill-ewwel kunsinnatarju, u mill-post jew mill-faċilitajiet tal-hażna ta' l-ewwel kunsinnatarju lill-kunsinnatarji fil-Komunità.

*Artikolu 84***Tagħrif dwar il-konsenji importati**

L-importatur għandu, fi żmien xieraq, jinforma lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll b'kull konsenja li tkun ser tiġi importata fil-Komunità, u jipprovdi:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-ewwel kunsinnatarju;
- (b) kwalunkwe dettall li l-korp jew l-awtorità ta' kontroll jistgħu ikunu jehtieġu b'mod raġonevoli,
  - (i) fil-każ ta' prodotti importati skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-evidenza ddokumentata msemija f'dak l-Artikolu;
  - (ii) fil-każ ta' prodotti importati skond l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, kopja taċ-ċertifikat ta' spezzjoni msemmi f'dak l-Artikolu.

Fuq it-talba tal-korp ta' kontroll jew ta' l-awtorità ta' kontroll ta' l-importatur, dan ta' l-ahħar għandu jressaq l-informazzjoni msemija fl-ewwel paragrafu lill-korp ta' kontroll jew lill-awtorità ta' kontroll ta' l-ewwel kunsinnatarju.

*Artikolu 85***Iż-żjarat ta' kontroll**

L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jikkontrollaw il-kontijiet iddokumentati msemija fl-Artikolu 83 ta' dan ir-Regolament u ċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 33(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 jew l-evidenza ddokumentata msemija fl-Artikolu 32(1)-(c) tar-Regolament ta' l-ahħar.



**▼B**

Meta l-importatur iwettaq l-operazzjonijiet ta' importazzjoni skond l-unitajiet jew il-postijiet differenti, għandu jagħmel disponibbli fuq talba r-rapporti msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 63(2) ta' dan ir-Regolament għal kull waħda minn dawn il-faċilitajiet.

*KAPITOLU 6*

***Rekwiżiti ta' kontroll għal unitajiet involuti fil-produzzjoni, fit-tnejn jew fl-importazzjoni ta' prodotti organiċi u li jkunu taw b'kuntratt l-operazzjonijiet attwali kkonċernati, parzjalment jew kompletament, lill-partijiet terzi***

*Artikolu 86***L-arranġamenti ta' kontroll**

Fir-rigward ta' l-operazzjonijiet, li jingħataw b'kuntratt lil partijiet terzi, id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)(a) għandha tinkludi:

- (a) lista tas-subappaltaturi b'deskrizzjoni ta' l-attivitajiet tagħhom u indikazzjoni tal-korpi jew ta' l-awtoritajiet ta' kontroll li huma soġġetti għalihom;
- (b) ftehim bil-miktub mis-subappaltaturi li l-azjenda tagħhom tkun soġġetta għar-reġim ta' kontroll tat-Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;
- (c) il-miżuri prattiċi kollha, inkluża inter alia sistema adattata ta' kontijiet dokumentati, li għandha tkun applikata fil-livell ta' l-unità biex ikun żgurat li l-prodotti li l-operatur iqiegħed fis-suq jistgħu ikunu rintraċċati għall-fornituri, għall-bejjiegha, għall-kunsinnatarji u għax-xerrejja tagħhom, kif xieraq.

*KAPITOLU 7*

***Rekwiżiti ta' kontroll għal unitajiet li jippreparaw l-ghalf***

*Artikolu 87***L-ambitu**

Dan il-Kapitolu japplika għal kull unità involuta fil-preparazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għaliha wehidha jew fisem parti terza.

*Artikolu 88***L-arranġamenti ta' kontroll**

1. Id-deskrizzjoni shiha ta' l-unità msemmija fl-Artikolu 63(1)
  - (a) għandha tindika:
    - (a) il-faċilitajiet użati biex ikunu riċevuti, ppreparati u maħżuna l-prodotti maħsuba għal għalf għall-annimali qabel u wara l-operazzjonijiet li jikkonċernawhom;
    - (b) il-faċilitajiet użati għall-hażna ta' prodotti ohra wzati biex ikunu ppreparati prodotti ta' l-ghalf;
    - (c) il-faċilitajiet użati biex jinħażnu prodotti għat-tindif u d-dizinfekzjoni;
    - (d) meta jkun neċessarju, id-deskrizzjoni tal-prodott ta' l-ghalf kompost li l-operatur ikollu l-intenzjoni jipproduċi, skond l-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva 79/373/KEE, u l-ispeċi tal-bhejjem jew il-klassi li għalih hu maħsub il-prodott ta' l-ghalf kompost;

**▼B**

(e) meta jkun neċessarju, l-isem tal-materjali ta' l-ghalf li l-operatur ikun behsiebu jipprepara.

2. Il-miżuri li għandhom jiehdu l-operaturi, kif imsemmija fl-Artikolu 63(1)(b), biex jiggarantixxu l-konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika għandhom jinkludu l-indikazzjonijiet tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 26.

3. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jużaw dawn il-miżuri sabiex iwettqu evalwazzjoni ġenerali tar-riskji li jistnew lil kull unità ta' preparazzjoni kif ukoll sabiex ifasslu pjan ta' kontroll. Dan il-pjan ta' kontroll għandu jkun jipprovdha għal għadd minimu ta' kampjuni każwali skond ir-riskji potenzjali.

*Artikolu 89***Kontijiet iddokumentati**

Għall-iskopijiet ta' kontroll tajjeb ta' l-operazzjonijiet, il-kontijiet iddokumentati msemmija fl-Artikolu 66 għandhom jinkludu tagħrif dwar l-oriġini, in-natura u l-kwantitajiet ta' materjali ta' l-ghalf, addittivi, bejgħ u prodotti lesti.

*Artikolu 90***Iż-żjarat ta' kontroll**

Iż-żjara ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 65 għandha tinkludi spezzjoni fiżika shiha tal-post kollu. Barra minn hekk, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jagħmlu żjarat immirati bbażati fuq evalwazzjoni ġenerali tar-riskji potenzjali ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli ta' produzzjoni organika.

Il-korp ta' kontroll jew l-awtorità ta' kontroll għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-punti ta' kontroll kritiċi immarkati għall-operatur, bl-iskop li jkun stabbilit jekk l-operazzjonijiet ta' sorveljanza u kontroll humiex imwettqa tajjeb.

Il-postijiet kollha wżati mill-operatur għat-tweqqif ta' l-attivitajiet tiegħu jistgħu ikunu kkontrollati bil-frekwenza li jirrikjedu r-riskji preżenti.

*KAPITOLU 8****Il-ksur u l-iskambju ta' informazzjoni****Artikolu 91***Miżuri fil-każ ta' suspett ta' ksur u irregolaritajiet**

1. Meta operatur jikkunsidra jew jissuspetta li prodott li hu pproduċa, ipprepara, importa jew li rċieva minn operatur iehor, ma jkunx jikkonforma mar-regoli ta' produzzjoni organika, għandu jibda proċeduri jew biex jirtira minn dan il-prodott kull referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika jew biex jissepara u jidentifika l-prodott. Jista' biss jipproċessah jew jippakkjah jew iqiegħdu fis-suq wara li jkun eliminat dak id-dubju, sakemm ma jitqiegħedx fis-suq mingħajr indikazzjoni li tkun tirreferi għall-metodu ta' produzzjoni organika. Fil-każ ta' dan id-dubju, l-operatur għandu jinforma immedjament lill-korp jew lill-awtorità ta' kontroll. L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll jista' jeħtieġ li l-prodott ma jitqiegħedx fis-suq b'indikazzjonijiet li jirreferu għall-metodu ta' produzzjoni organika sakemm ma tkunx sodisfatta, mill-informazzjoni riċevuta mill-operatur jew minn sorsi oħra, li dak id-dubju kien eliminat.

**▼B**

2. Meta awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll ikollhom suspett sontanzjat li operatur għandu l-hsieb iqieghed fis-suq prodott li ma jikkonformax mar-regoli ta' produzzjoni organika iżda li jkollu referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika, din l-awtorità ta' kontroll jew dan il-korp ta' kontroll jista' jehtieg li l-operatur jista' provvizorjament ma jqieghdx il-prodott fis-suq b'din ir-referenza għal perjodu ta' żmien li għandu jkun stabbilit minn dik l-awtorità ta' kontroll jew dak il-korp ta' kontroll. Qabel ma jiehdu deċiżjoni bhal din, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandhom jippermettu lill-operatur jikkummenta. Din id-deċiżjoni għandha tkun issupplimentata bl-obbligu li tkun irtirata minn dan il-prodott kull referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika jekk l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll ikunu ċerti li l-prodott ma jissodisfax ir-rekwiżiti ta' produzzjoni organika.

Madankollu, jekk is-suspett ma jkunx ikkonfermat fil-perjodu ta' żmien imsemmi, id-deċiżjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun ikkanċellata sa mhux iktar tard mill-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' żmien. L-operatur għandu jikkoopera kompletament mal-korp jew ma' l-awtorità ta' kontroll biex jirrizolvi s-suspett.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu kull miżura u sanzjoni meħtieġa biex jipprevjenu l-użu qarrieqi ta' l-indikazzjonijiet imsemmija fit-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u fit-Titolu III u/jew fl-Anness XI ta' dan ir-Regolament.

**▼M9***Artikolu 92***Skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' kontroll, il-korpi ta' kontroll u l-awtoritajiet kompetenti**

1. Meta l-operatur u/jew is-subkuntratturi ta' dak l-operatur huma kkontrollati minn awtoritajiet ta' kontroll jew korpi ta' kontroll differenti, l-awtoritajiet ta' kontroll jew il-korpi ta' kontroll għandhom jiskambjaw l-informazzjoni rilevanti dwar l-operazzjonijiet taht il-kontroll tagħhom.

2. Meta operaturi u/jew is-subkuntratturi tagħhom jibdlu l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll tagħhom, il-bidla għandha tiġi nnotifikata minghajr dewmien lill-awtorità kompetenti mill-awtoritajiet ta' kontroll jew korpi ta' kontroll ikkonċernati.

L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll preċedenti għandhom jgħaddu l-elementi rilevanti tal-fajl ta' kontroll tal-operatur ikkonċernat u r-rapporti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 63(2) lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll sussegwenti.

L-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll il-gdid għandhom jiżguraw li n-nuqqas ta' konformità nnutat fir-rapport tal-awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll preċedenti ġie indirizzat jew se jiġi indirizzat mill-operatur.

3. Meta l-operatur jirtira mis-sistema ta' kontroll, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll ta' dak l-operatur għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti minghajr dewmien.

4. Meta awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll isib irregolaritajiet jew ksur li jaffettwa l-istat organiku tal-prodotti, għandu jinforma minghajr dewmien lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

Dik l-awtorità kompetenti tista' anke titlob, fuq inizjattiva tagħha stess, kwalunkwe informazzjoni oħra dwar l-irregolaritajiet jew il-ksur.

F'każ ta' irregolaritajiet jew ksur li jinsabu fir-rigward ta' prodotti taht il-kontroll ta' awtoritajiet ta' kontroll jew korpi ta' kontroll oħra, għandu jinforma wkoll lil dawk l-awtoritajiet jew korpi minghajr dewmien.

▼ **M9**

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa u jistabbilixxu proċeduri dokumentati biex jippermettu l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' kontroll kollha li huma nnominaw u/jew il-korpi ta' kontroll kollha li huma approvaw skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, inkluż proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni għall-verifika ta' evidenza dokumentata msemmija fl-Artikolu 29(1) ta' dak ir-Regolament.

6. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa u jistabbilixxu proċeduri dokumentati sabiex jiżguraw li l-informazzjoni dwar ir-riżultati tal-ispezzjonijiet u ż-żjarjet kif imsemmi fl-Artikolu 65 ta' dan ir-Regolament tiġi kkomunikata lill-aġenzija tal-pagamenti skont il-htigijiet ta' dik l-aġenzija tal-pagamenti kif previst fl-Artikolu 33(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 65/2011 <sup>(1)</sup>.

*Artikolu 92a***Skambju ta' informazzjoni bejn Stati Membri differenti u l-Kummissjoni**

1. Meta Stat Membru jsib irregolaritajiet jew ksur rigward l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' prodott li ġej minn Stat Membru iehor u li jkollu indikazzjonijiet kif imsemmi fit-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u t-Titolu III u/jew l-Anness XI ta' dan ir-Regolament, għandu jinnotifika mingħajr dewmien lill-Istat Membru li jkun innomina l-awtorità ta' kontroll jew approva l-korp ta' kontroll, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni permezz tas-sistema msemmija fl-Artikolu 94(1) ta' dan ir-Regolament.

2. Meta Stat Membru jsib irregolaritajiet jew ksur fir-rigward tal-konformità tal-prodotti impurtati skont l-Artikolu 33(2) jew (3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 mar-rekwiziti stipulati f'dak ir-Regolament jew ir-Regolament (KE) Nru 1235/2008, għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien permezz tas-sistema msemmija fl-Artikolu 94(1) ta' dan ir-Regolament.

3. Meta Stat Membru jsib irregolaritajiet jew ksur fir-rigward tal-konformità tal-prodotti impurtati skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 mar-rekwiziti stipulati f'dak ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 834/2007, għandu jinnotifika lill-Istat Membru li hareġ l-awtorizzazzjoni, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien permezz tas-sistema msemmija fl-Artikolu 94(1) ta' dan ir-Regolament. In-notifika għandha tintbagħat lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni f'każ li tinstab irregolarità jew ksur fir-rigward ta' prodott li għalihom l-Istat Membru hareġ l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008.

4. L-Istat Membru li jirċievi notifika fir-rigward ta' prodott li mhumiex konformi skont il-paragrafi 1 jew 3 jew l-Istat Membru li hareġ l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 għal prodott li għalih instabet irregolarità jew ksur, għandu jinvestiga l-orijini tal-irregolaritajiet jew il-ksur. Għandu jiehu azzjoni xierqa immedjatament.

Għandu jinforma lill-Istat Membru li bagħat in-notifika, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-riżultat tal-investigazzjoni u bl-azzjoni li ttiehdet billi jwieġeb għan-notifika oriġinali permezz tas-sistema msemmija fl-Artikolu 94(1). It-twegiba għanda tintbagħat fi żmien 30 jum kalendarju mid-data oriġinali tan-notifika.

<sup>(1)</sup> ĠU L 25, 28.1.2011, p. 8.

▼ **M9**

5. L-Istat Membru li bagħat in-notifika oriġinali jista' jitlob informazzjoni addizzjonali, jekk meħtieġ, mingħand l-Istat Membru li jkun irrisponda. Fi kwalunkwe każ, wara li jirċievi twegiba jew informazzjoni addizzjonali mingħand Stat Membru nnotifikat, l-Istat Membru li bagħat in-notifika oriġinali għandu jagħmel l-entrati u l-aġġornamenti meħtieġa fis-sistema msemmija fl-Artikolu 94(1).

*Artikolu 92b***Pubblikazzjoni tal-informazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku, b'mod xieraq inkluż il-pubblikazzjoni fuq l-Internet, il-listi aġġornati msemmija fl-Artikolu 28(5) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 li fih evidenza dokumentata aġġornata relatata ma' kull operatur, kif ipprovdut fl-Artikolu 29(1) ta' dak ir-Regolament u billi jintuza l-mudell stabbilit fl-Anness XII ta' dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom josservaw kif suppost ir-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-dejta personali kif stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>.

*KAPITOLU 9***Sorveljanza mill-awtoritajiet kompetenti***Artikolu 92c***Attivitajiet ta' sorveljanza relatati mal-korpi ta' kontroll**

1. L-attivitajiet ta' sorveljanza mill-awtoritajiet kompetenti li jidd-elegaw il-kompiti ta' kontroll lill-korpi ta' kontroll skont l-Artikolu 27(4)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 għandhom jenfasizzaw fuq l-evalwazzjoni tal-prestazzjoni operazzjonali ta' dawk il-korpi ta' kontroll, filwaqt li jqisu r-riżultati tal-hidma tal-korp ta' akkreditament kif imsemmi fl-Artikolu 2(11) tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>.

Dawk l-attivitajiet ta' sorveljanza għandhom jinkludu valutazzjoni tal-proċeduri interni tal-korpi ta' kontroll għall-kontroll, il-ġestjoni u l-eżaminazzjoni tal-fajls ta' kontroll fid-dawl tal-obbligi stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 834/2007 u l-verifika tat-ttrattament tan-nuqqas ta' konformità u t-ttrattament tal-appelli u l-ilmenti.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jitolbu lill-korpi ta' kontroll biex jissottomettu dokumentazzjoni dwar il-proċedura tal-analizi tar-riskju tagħhom.

Il-proċedura tal-analizi tar-riskju għandha tkun imfassla b'tali mod li:

- (a) ir-riżultat tal-analizi tar-riskju jipprovidi l-bażi biex tiġi ddeterminata l-intensità tal-ispezzjonijiet u żjarjet annwali mhux imhabbra u dawk imhabbra;

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

<sup>(2)</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30.

▼ **M9**

- (b) jitwettqu żjarjet ta' kontroll każwali addizzjonali skont l-Artikolu 65(4) ta' għall-anqas 10 % tal-operaturi taht kuntratt skont il-kategorija tar-riskju;
- (c) għall-anqas 10 % tal-ispezzjonijiet u ż-żjarjet kollha li twettqu skont l-Artikoli 65(1) u (4) ma thabbrux;
- (d) l-għażla ta' operaturi li għandhom jiġu sottomessi għal spezzjonijiet u żjarjet mhux imhabbra hija ddeterminata abbażi tal-analizi tar-riskju u li dawn jiġu ppjanati skont il-livell tar-riskju.

3. L-awtoritajiet kompetenti li jiddelegaw kompiti ta' kontroll lill-korpi ta' kontroll għandhom jivverifikaw li l-persunal tal-korpi ta' kontroll għandu għarfien suffiċjenti, inkluż għarfien tal-elementi ta' riskju li jaffettwaw l-istat organiku tal-prodott, il-kwalifiki, it-taħriġ u l-esperjenza fir-rigward tal-produzzjoni organika iġenerali u mar-regoli rilevanti tal-Unjoni b'mod partikolari u li r-regoli xierqa dwar ir-rotazzjoni tal-ispetturi qeghdin fis-sehh.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom proċeduri dokumentati għad-delegazzjoni tal-kompiti lill-korpi ta' kontroll skont l-Artikolu 27(5) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u għas-sorveljanza skont dan l-Artikolu, li jagħtu dettalji tal-informazzjoni li għandha tiġi sottomessa lill-korpi ta' kontroll.

*Artikolu 92d***Katalgu ta' mizuri f'każ ta' irregolaritajiet jew ksur**

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw u jikkomunikaw lill-korpi ta' kontroll li ġew iddelegati kompiti ta' kontroll, katalgu li għall-anqas jelenka l-aktar ksur u irregolaritajiet li jaffettwaw l-istat organiku tal-prodotti u l-mizuri korrispondenti li għandhom jiġu applikati mill-korpi ta' kontroll f'każ ta' ksur jew irregolaritajiet mill-operaturi taht il-kontroll tagħhom li huma involuti fil-produzzjoni organika.

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jinkludu informazzjoni rilevanti oħra fil-katalgu fuq l-inizjattiva tagħhom

*Artikolu 92e***Spezzjoni annwali tal-korpi ta' kontroll**

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jorganizzaw spezzjoni annwali tal-korpi ta' kontroll li ġew delegati kompiti ta' kontroll skont l-Artikolu 27(4)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007. Għall-għanijiet tal-ispezzjoni annwali, l-awtorità kompetenti għandha tqis ir-rizultati tal-hidma tal-korp nazzjonali ta' akkreditament kif imsemmi fl-Artikolu 2(11) tar-Regolament (KE) Nru 765/2008. Matul l-ispezzjoni annwali, l-awtorità kompetenti għandha, b'mod partikolari, tivverifika:

- (a) il-konformità mal-proċedura ta' kontroll standard tal-korp ta' kontroll kif sottomessa mill-korp ta' kontroll lill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 27(6)(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;

▼ **M9**

- (b) li l-korp ta' kontroll għandu għadd suffiċjenti ta' persunal kwalifikat u b'esperjenza adattat skont l-Artikolu 27(5)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u li t-taħriġ rigward ir-riskji li jaffettwaw l-istatus organiku tal-prodotti għie implimentat;
- (c) li l-korp ta' kontroll għandu proċeduri u mudelli dokumentati u jsegwihom:
- (i) għall-analizi tar-riskju annwali skont l-Artikolu 27(3) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007;
  - (ii) għat-thejjija ta' strateġija għat-tehid tal-kampjuni, it-twettiq tat-tehid tal-kampjun u l-analizi fil-laboratorju;
  - (iii) għall-iskambju ta' informazzjoni ma' korpi ta' kontroll ohra u mal-awtorità kompetenti;
  - (iv) għall-kontrolli inizjali u ta' segwitu tal-operatori taht il-kontroll tagħhom;
  - (v) għall-applikazzjoni u s-segwitu tal-katalogu tal-miżuri li għandu jiġi applikat f'każ ta' ksur jew irregolaritajiet;
  - (vi) għall-osservazzjoni tar-rekwiżiti tal-harsien tad-dejta personali għall-operatori taht il-kontroll tiegħu kif stipulat mill-Istati Membri fejn dik l-awtorità kompetenti topera u skont id-Direttiva 95/46/KE.

*Artikolu 92f***Dejta organika fil-pjan ta' kontroll nazzjonali multiannwali u r-rapport annwali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pjanijiet ta' kontroll multiannwali msemmija fl-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 jkopru s-sorveljanza tal-kontrolli mwettqa fuq il-produzzjoni organika skont dan ir-Regolament u jinkludu d-dejta speċifika dwar dik is-sorveljanza, minn issa 'l quddiem tissejjah "id-dejta organika", fir-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 44 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004. Id-dejta organika għandha tkopri s-suġġetti elenkati fl-Anness XIIIb ta' dan ir-Regolament.

Id-dejta organika għandha tkun ibbazata fuq l-informazzjoni dwar il-kontrolli mwettqa mill-korpi ta' kontroll u/jew l-awtoritajiet ta' kontroll dwar l-awditi mwettqa mill-awtorità kompetenti.

Id-dejta għandha tiġi pprezentata skont il-mudelli pprovduti fl-Anness XIIIc ta' dan ir-Regolament mill-2015 għas-sena 2014.

L-Istati Membri jistgħu idahhlu d-dejta organika bhala kapitlu organiku tal-pjan ta' kontroll nazzjonali tagħhom u r-rapport annwali tagħhom.

**▼ B**

## TITOLU V

**IL-KONSENJA TA' INFORMAZZJONI LILL-KUMMISSJONI,  
DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI***KAPITOLU 1****Il-konsenja ta' informazzjoni lill-Kummissjoni****Artikolu 93***Informazzjoni statistika**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni statistika annwali dwar il-produzzjoni organika msemija fl-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 billi jużaw is-sistema tal-kompjuter li tippermetti l-iskambji elettronici tad-dokumenti u ta' l-informazzjoni li tkun tqieghdet għad-dispożizzjoni mill-Kummissjoni (id-DG Eurostat) qabel l-1 ta' Lulju ta' kull sena.

2. L-informazzjoni statistika msemija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi, b'mod partikolari *d-data* li ġejja:

- (a) l-għadd ta' produtturi, proċessuri, importaturi u esportaturi organiċi;
- (b) il-produzzjoni ta' l-ghelejjel organiċi u ż-żona ta' l-ghelejjel f'konverżjoni u dik taht produzzjoni organika;
- (c) l-għadd ta' bhejjem organiċi u l-prodotti organiċi mill-annimali;
- (d) id-*data* dwar il-produzzjoni organika industrijali skond it-tip ta' attivitajiet;

**▼ M2**

- (e) l-għadd ta' unitajiet organiċi tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura;
- (f) il-volum tal-produzzjoni organika tal-annimali tal-akkwakultura;
- (g) jekk wiehed irid, l-għadd ta' unitajiet organiċi tal-alka u l-volum tal-produzzjoni organika tal-alka.

**▼ B**

3. Biex tintbagħat l-informazzjoni statistika msemija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jużaw il-Punt Wiehed ta' Dhul ipprovdut mill-Kummissjoni (id-DG Eurostat).

4. Id-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-karatteristiċi tad-*data* u tal-*metadata* statistiċi għandhom ikunu ddefiniti fil-kuntest tal-Programm Statistiku Komunitarju abbażi ta' mudelli jew kwestjonarji li jkunu nharġu permezz tas-sistema msemija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 94***Tagħrif iehor**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bit-tagħrif li ġej billi jużaw is-sistema tal-kompjuter li tippermetti l-iskambji elettronici ta' dokumenti u informazzjoni li tkun tqieghdet għad-dispożizzjoni mill-Kummissjoni (id-DG Agrikoltura u l-iżvilupp rurali) għal informazzjoni li mhijiex informazzjoni statistika:

- (a) qabel l-1 ta' Jannar 2009, l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 35(a) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u wara kull modifika meta ssehh;



**▼B**

- (b) sal-31 ta' Marzu kull sena, l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 35-(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, fir-rigward ta' awtoritajiet u korpi ta' kontroll approvati fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel;
- (c) qabel l-1 ta' Lulju kull sena, l-informazzjoni kollha l-oħra mitluba jew meħtieġa skond dan ir-Regolament;

**▼M7**

- (d) fi żmien xahar mill-approvazzjoni tagħhom, l-eċċezzjonijiet mogħtija mill-Istati Membri skont il-punti (c) u (e) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 47.

**▼B**

2. Id-data għandha tkun ikkomunikata, imdahhla u aġġornata fis-sistema msemija fil-paragrafu 1 taht ir-responsabbiltà ta' l-awtorità kompetenti kif imsemmi fl-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, mill-awtorità stess jew mill-korp li lili kienet iddelegata dik il-funzjoni.
3. Id-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-karatteristiċi tad-*data* u tal-*metadata* statistiċi għandhom ikunu ddefiniti abbażi ta' mudelli jew kwestjonarji li jkunu nharġu permezz tas-sistema msemija fil-paragrafu 1.

*KAPITOLU 2**Dispożizzjonijiet tranżitorji u finali**Artikolu 95***Mizuri tranżitorji**

1. Għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010, il-bhejjem jistgħu ikunu marbuta fi strutturi li ilhom jeżistu minn qabel l-24 ta' Awwissu 2000, sakemm huwa pprovdut eżerċizzju regolari u t-trobbija sseħh skond il-htigiet tal-benessri ta' l-annimali bi spazji komdi u bi friex adegwat kif ukoll skond ġestjoni individwali u sakemm l-awtorità kompetenti tkun awtorizzata din il-miżura. L-awtorità kompetenti tista' tkompli tawtorizza din il-miżura fuq talba ta' operatori individwali għall-applikazzjoni tagħha għal perjodu limitat li jintemm qabel il-31 ta' Diċembru 2013, bil-kundizzjoni addizzjonali li ż-żjarat ta' kontroll imsemija fl-Artikolu 65(1) jitwettqu talanqas darbtejn fis-sena.

2. L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza, għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010, l-eċċezzjonijiet li jikkonċernaw l-istrutturi tal-kenn u d-densità ta' l-istokkijiet mogħtija lil azjendi li jipproduċu l-bhejjem fuq il-bażi tad-deroga prevista fil-paragrafu 8.5.1 fil-parti B ta' l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91. L-operatori li jibbenefikaw minn din l-estensjoni għandhom jipprezentaw pjan lill-awtorità ta' kontroll jew lill-korp ta' kontroll, li jikkontjeni d-deskrizzjoni ta' arranġamenti li huma mahsuba biex tkun żgurata konformità mad-dispożizzjonijiet tar-regoli ta' produzzjoni organika sa l-aħħar tal-perjodu tranżitorju. L-awtorità kompetenti tista' tkompli tawtorizza din il-miżura fuq talba ta' operatori individwali għall-applikazzjoni tagħha għal perjodu limitat li jintemm qabel il-31 ta' Diċembru 2013, bil-kundizzjoni addizzjonali li ż-żjarat ta' kontroll imsemija fl-Artikolu 65(1) jitwettqu talanqas darbtejn fis-sena.

3. Il-fażi aħħarija tat-tismin tan-nagħaġ u l-majjal għall-produzzjoni tal-laħam kif stipulata fil-punt 8.3.4 fl-Anness I.B tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 tista' sseħh fuq ġewwa, għal perjodu tranżitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2010, bil-kundizzjoni li ż-żjarat ta' kontroll imsemija fl-Artikolu 65(1) jitwettqu talanqas darbtejn fis-sena.

**▼B**

4. Il-kastrazzjoni tal-majjaletti tista' ssir minghajr ma jkunu applikati l-anestesija u/jew l-analġesija matul perjodu tranzitorju li jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2011.

5. Fl-istennija ta' l-inkluzjoni ta' regoli dettaljati ta' l-ipproċessar għal ikel għal annimali domestiċi, għandhom japplikaw regoli nazzjonali jew fl-assenza ta' dawn, standards privati aċċettati jew rikonoxxuti mill-Istati Membri.

**▼M2**

6. Għall-għanijiet tal-Artikolu 12(1)(j) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u sakemm is-sustanzi speċifiċi jkunu inkluzi skont l-Artikolu 16(1)(f) ta' dak ir-Regolament, jistgħu jintużaw biss prodotti awtorizzati mill-awtorità kompetenti.

**▼B**

7. L-awtorizzazzjonijiet għal ingredjenti mhux organiċi ta' oriġini agrikola mogħtija mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KEE) Nru 207/93 jistgħu jitqiesu mogħtija skond dan ir-Regolament. Madankollu, l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skond l-Artikolu 3(6) tar-Regolament preċedenti għandhom jiskadu fil-31 ta' Diċembru 2009.

8. Għal perjodu ta' tranzizzjoni li jiskadi fl-1 ta' Lulju 2010, għat-tikkettar l-operaturi jistgħu jkomplu jużaw id-dispożizzjonijiet kif stipulati fir-Regolament (KEE) Nru 2092/91:

- (i) għas-sistema għall-kalkolu tal-perċentwal ta' ingredjenti organiċi ta' l-ikel;
- (ii) għan-numru tal-kodiċi u/jew l-isem tal-korp ta' kontroll jew ta' l-awtorità ta' kontroll.

**▼M3**

9. Il-ħażniet ta' prodotti manifatturati, ippakkjati u ttikkettati qabel l-1 ta' Lulju 2010 skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jibqgħu jitqieghdu fis-suq u juru termini li jirreferu għall-produzzjoni organika sakemm jinhlew il-ħażniet.

10. Il-materjal tal-imballaġġ skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jista' jibqa' jintuża għal prodotti mqieghda fis-suq li juru termini li jirreferu għall-produzzjoni organika sal-1 ta' Lulju 2012, jekk mill-bqija l-prodott ikun konformi mar-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 834/2007.

**▼M7**

10a. F'dak li jirrigwarda l-prodotti tas-settur tal-inbid, il-perjodu tranzizzjonali msemmi fil-paragrafu 8 għandu jiskadi fil-31 ta' Lulju 2012.

Il-ħażniet tal-inbejjed prodotti sal-31 ta' Lulju 2012 skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 jew ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jistgħu jkomplu jitqieghdu fis-suq sakemm jiġu ezawriti, soġġett għar-rekwiziti tat-tikkettar li ġejjin:

- (a) il-logo Komunitarju tal-produzzjoni organika kif imsemmi fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, mill-1 ta' Lulju 2010 imsejjah bhala l-“Logo organiku tal-UE”, jista' jintuża sakemm il-proċess vinikolu jikkonforma mal-Kapitolu 3a tat-Titolu II ta' dan ir-Regolament;

▼ **M7**

- (b) l-operaturi li jużaw il-“Logo organiku tal-UE” għandhom iżommu evidenza rrekordjata, għal perjodu ta’ mill-anqas hames snin wara li jkunu poġġew fis-suq dak l-inbid li jkun ġej minn għeneb organiku, inklużi l-kwantitajiet korrispondenti tal-inbid flitri, skont il-kategorija tal-inbid u skont is-sena;
- (c) fejn l-evidenza msemmija fil-punt (b) ta’ dan il-paragrafu ma tkunx disponibbli, tali nbid jista’ jiġi ttikkettat bhala “inbid minn għeneb organiku”, sakemm dan jikkonforma mar-reqwiziti ta’ dan ir-Regolament għajr għal daww previsti fil-Kapitolu 3a tat-Titolu II tiegħu;
- (d) l-inbid ittikkettat “inbid minn għeneb organiku” ma jistax juri l-“Logo organiku tal-UE”.

▼ **M2**

11. Għal perjodu ta’ zmien li jiskadi f’ ► **M11** l-1 ta’ Jannar 2015 ◀, l-awtorità kompetenti tista’ tawtorizza ‘l daww l-unitajiet tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura u tal-alka li, qabel ma jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament, ikunu stabbiliti u jkunu jipproduċu skont regoli organiċi aċċettati b’mod nazzjonali, iżommu l-istat organiku tagħhom waqt li jkunu qed jadattaw ruhhom għar-regoli ta’ dan ir-Regolament, dejjem jekk ma jkunx hemm tniġġis mhux dovut tal-ilmijiet b’sustanzi li mhumiex permessi fil-produzzjoni organika. L-operaturi li jibbenefikaw minn din il-miżura għandhom jgħarrfu lill-awtorità kompetenti bil-faċilitajiet, il-vaski tal-hut, il-gaġeġ u l-lottijiet tal-alka kkonċernati.

▼ **B***Artikolu 96***Ir-revoka**

Ir-Regolamenti (KEE) Nru 207/93, (KE) Nru 223/2003 u (KE) Nru 1452/2003 huma mħassra.

Referenzi għar-Regolamenti mħassra u għar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 għandhom jinftehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta’ korrelazzjoni fl-Anness XIV.

*Artikolu 97***Id-dhul fis-seħħ u l-applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-seba’ jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali ta’ l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta’ Jannar 2009.

Madankollu, il-paragrafu 2(a) ta’ l-Artikolu 27 u l-Artikolu 58 għandu jibda japplika mill-1 ta’ Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

▼ **B**

## ANNEX I

▼ **M2****Il-fertilizzanti, il-kondizzjonaturi tal-hamrija u n-nutrijenti msemija fl-Artikolu 3(1) u fl-Artikolu 6d(2)**▼ **B**

Noti:

A: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

▼ **M2**

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mnizzlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Demel mill-irziezet	Prodotti li jinkludu taħlita tal-hmieġ tal-annimali u ta' materjal magħmul mill-ħaxix (il-friex tal-annimali) Hija pprojbata l-orijini mill-agrikultura industrijali
▼ <b>B</b>	A	Demel niexef prodott fl-azjenda u demel diżidrat tat-tjur
	A	Ħmieġ kompost ta' l-annimali, inkluż demel tat-tjur u inkluż demel kompost tar-razzett
	A	Ħmieġ likwidu ta' l-annimali
▼ <b>M13</b>	B	Taħlita bil-kompost jew iffermentata ta' skart domestiku
		Prodott miksub minn skart domestiku isseparat mill-bidu, li jkun għadda mill-proċess biex isir kompost jew għal fermentazzjoni anaerobika għall-produzzjoni tal-bijogass Skart domestiku vegetali u tal-annimali biss Meta jkun prodott biss f'sistema ta' għbir magħluqa u b'monitoraġġ, aċċettata mill-Istat Membru. Koncentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa: kadmju: 0,7; ram: 70; nikel: 25; ċomb: 45; zingu: 200; merkurju: 0,4; kromu (total): 70; kromu (VI): mhux individwabbli
▼ <b>B</b>	A	Il-pit
	A	Skart tal-kultura tal-faqqiegh
	A	Eskrementi tad-dud (vermikompost) u ta' l-insetti
	A	Il-gwanu

▼ **B**

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mnizzlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Tahlita bil-kompost jew iffermentata ta' materja veġetali	Prodott miksub minn tahlitiet ta' materja veġetali, li għadda mill-proċess biex isir kompost jew minn fermentazzjoni anaerobika għall-produzzjoni ta' gass bijoloġiku

▼ **M13**

B	Id-diġestat tal-bijogass li jkun fih prodotti sekondarji tal-annimali kodiġeriti b'materjal ta' oriġini mill-pjanti jew mill-annimali kif elenkati f'dan l-Anness	Il-prodotti sekondarji tal-annimali (inklużi l-prodotti sekondarji tal-annimali selvaġġi) tal-kategorija 3 u l-kontenut tas-sistema diġestiva tal-kategorija 2 (il-kategoriji 2 u 3 kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) <sup>(2)</sup> ma jridux joriġinaw minn biedja industrijalizzata.  Il-Proċessi jridu jkunu skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 <sup>(3)</sup> .  Ma għandux jiġi applikat għal partijiet li jittieklu tal-ghalla
B	Prodotti jew prodotti sekondarji ta' oriġini mill-annimali bħal ta' hawn taht: Smid tad-demem Smid tal-qawqab Smid tal-qrun Ghadam mithun jew ghadam mithun mingħajr ġelatina Hut mithun Dqiq mil-laham Smid tar-rix, tax-xagħar u taċ- "chiquette" Suf Pil(1) Xagħar Prodotti tal-halib Proteini idrolizzati(2)	(1) Konċentrazzjoni massima f'mg/kg ta' materja niexfa ta' kromju (VI): mhux indiwidwabbli  (2) Ma għandux jiġi applikat għal partijiet li jittieklu tal-ghalla

▼ **B**

A	Prodotti u prodotti sekondarji ta' oriġini mill-pjanti għal fertilizzanti	Eżempji: smid miċ-ċapep taż-zerriegħa taż-żejt, il-qxur tal-kawkaw, l-antraċite tal-malt
A	L-alka u l-prodotti mill-alka	Sa fejn miksuba b'mod dirett minn: (i) proċessi fiżiċi li jinkludu d-dizidratazzjoni, l-iffriżar u t- <i>thin</i> ; (ii) estrazzjoni bl-ilma jew b'aċidu ta' l-ilma u/jew soluzzjoni alkalina; (iii) fermentazzjoni
A	Is-serratura u ċ-ċana	Injam mhux ittrattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	Qxur taz-zkuk magħmula kompost	Injam mhux ittrattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	L-irmied mill-injam	Minn injam mhux ittrattat bil-kimika wara t-tqaċċit

## ▼B

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mnizzlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Il-fosfat naturali artab	Prodott kif speċifikat fil-punt 7 ta' l-Anness IA.2. tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (!) dwar il-fertilizzanti, 7  Kontenut tal-kadmju inqas minn jew ugwali għal 90 mg/kg ta' P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
A	Il-fosfat ta' l-aluminju u l-kalċju	Prodott kif speċifikat fil-punt 6 ta' l-Anness IA.2. tar-Regolament 2003/2003,  Kontenut tal-kadmju inqas minn jew ugwali għal 90 mg/kg ta' P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>  Użu limitat għall-hamrija bażika (pH > 7,5)
A	Il-gagazza bażika	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 ta' l-Anness IA.2. tar-Regolament 2003/2003
A	Il-melħ gregġ tal-potassju jew kainit	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 ta' l-Anness IA.3. tar-Regolament 2003/2003
A	Is-sulfat tal-potassju, li possibilmment jinkludi l-melħ tal-manjesju	Prodott miksub minn melħ gregġ tal-potassju permezz ta' proċess ta' estrazzjoni fizika, li possibilmment jinkludi wkoll il-melħ tal-manjesju
A	Il-hama u l-estratt tal-hama	Eskluża l-hama ammonjaka
A	Il-karbonat tal-kalċju (il-ġibs, it-tafal, il-ġebel tal-ġir mithun, il-litotamniju (maerl), il-ġibs tal-fosfat)	Ta' oriġini naturali biss
A	Il-karbonat tal-manjesju u tal-kalċju	Ta' oriġini naturali biss  eż. il-ġibs tal-manjesju, il-manjesju mithun, il-ġebbla tal-ġir
A	Is-sulfat tal-manjesju (kiserite)	Ta' oriġini naturali biss
A	Is-soluzzjoni tal-klorur tal-kalċju	Trattament għall-weraq tas-siġar tat-tuffieħ, wara identifikazzjoni ta' nuqqas ta' kalċju
A	Is-sulfat tal-kalċju (gypsum)	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 ta' l-Anness IA.3. tar-Regolament 2003/2003  Ta' oriġini naturali biss
A	Ġibs industrijali mill-produzzjoni taz-zokkor	Prodott sekondarju tal-produzzjoni taz-zokkor mill-pitravi taz-zokkor
A	Ġibs industrijali mill-produzzjoni ta' melħ raffinat	Prodott sekondarju tal-produzzjoni ta' melħ raffinat, mill-ilma mielaħ li jinsab fil-muntanji
A	Il-kubrit elementari	Prodotti kif speċifikati fl-Anness ID.3 tar-Regolament 2003/2003
A	Oligo-elementi	Mikronutrijenti inorganici elenkati fil-parti E ta' l-Anness I tar-Regolament 2003/2003

▼ **B**

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mnizzlin hawn taht	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, u kundizzjonijiet għall-użu
A	Il-klorur tas-sodju	Melħ estratt biss
A	Trab tal-ġebel u tafal	

▼ **M13**

B	Leonardit (Saff organiku mhux ipproċessat bi kwantità kbira ta' aċidi umiċi)	Jekk jinkiseb bħala prodott sekondarju ta' attivitajiet ta' estrazzjoni minerarja biss
B	Kitin (Polisakkarid miksuba mill-qoxra tal-krustaċji)	Jekk tinkiseb biss minn sajd sostenibbli, kif definit fl-Artikolu 3(e) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 <sup>(4)</sup> jew akkwakultura organika
B	Saff organikament rikk li ġej minn korpi tal-ilma helu fformati bl-eskluzjoni tal-ossiġenu (eż. is-sapropel)	Safef organiċi li huma prodotti sekondarji tal-ġestjoni tal-korpi tal-ilma helu jew estratti minn zoni li qabel kienu tal-ilma helu biss  Fejn applikabbli, l-estrazzjoni għandha ssir b'mod li tikkawża impatt minimu fuq is-sistema akkwatika  Safef li ġejjin minn sorsi hielsa minn kontami- nazzjonijiet ta' pesticidi, sustanzi organiċi persistenti li jniġġsu u sustanzi simili tal-petrol biss  Konċentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa:  kadmju: 0,7; ram: 70; nikil: 25; ċomb: 45; zingu: 200; merkurju: 0,4; kromu (total): 70; kromu (VI): mhux individwabbli

▼ **B**

<sup>(1)</sup> ĠU L 304, 21.11.2003, p. 1.

► **M13** <sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux mahsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux mahsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE fir-rigward ta' ċerti kampjuni u oġġetti eżentati mill-kontrolli veterinarji skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1). ◀

► **M13** <sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' rizorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 358, 31.12.2012, p. 59). ◀

▼ **B**

## ANNEX II

**Pestiċidi – prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti msemmija fl-Artikolu 5(1)**

Noti:

A: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

▼ **M13****1. Sustanzi ta' oriġini mill-għeġġel jew mill-animali**

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Azadiraktina estratta minn <i>Azadirachta indica</i> (Is-siġra tan-neem)	Insettiċida
A	Xama' tan-naħal	Għajjnuna għaž-żbir
B	Proteini idrolizzati minbarra l-gelatina	Sustanzi li jattiraw, f'applikazzjonijiet awtorizzati biss flimkien ma' prodotti xierqa oħra ta' din il-lista
A	Leċitina	Fungiċida
B	Żjut tal-pjanti	Insettiċida, akariċida, fungiċida, batteriċida u prevenzjoni għat-tnibbit. Prodotti kif speċifikati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(1)</sup>
A	Piretrini estratti minn <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>	Insettiċida
A	Kwassja estratta minn <i>Quassia amara</i>	Insettiċida, repellent

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

**2. Mikroorganismi użati fil-għieda bijoloġika kontra l-parassiti u l-mard**

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Mikroorganismi	Prodotti kif speċifikati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 u li ma joriginawx minn OĠM

▼ **B****3. Sustanzi prodotti minn mikro-organismi**

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Spinosad	Insettiċida Biss meta jittieħdu miżuri sabiex jiġi mminimizzat ir-riskju għal parassitojdi ewlenin u sabiex jiġi mminimizzat ir-riskju ta' l-iżvilupp tar-reżistenza



▼ **M13**4. **Sustanzi li jridu jintużaw f'nases u/jew distributuri**

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Feromoni	Sustanzi li jattiraw, interferent tal-imġiba sesswali; użati biss f'nases u f'distributuri. Prodotti kif speċifikati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (in-numri 255, 258 u 259)
A	Piretrojdi (id-deltametrina jew il-lambdaċjalotrina biss)	Insettċida; f'nases b'sustanzi speċifiċi li jattiraw biss; kontra <i>Bactrocera oleae</i> u <i>Ceratitis capitata</i> Wied. biss

▼ **B**5. **Preparazzjonijiet li għandhom jindilku fil-wiċċ bejn il-pjanti kkultivati**

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Il-fosfat ferriku (l-ortofosfat tal-hadid (III))	Molluskiċida

▼ **M13**6. **Sustanzi ohra minn użu tradizzjonali f'agrikoltura organika**

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
B	Komposti tar-ram fil-forma ta': idrossidu tar-ram, ossiklorur tar-ram, ossidu tar-ram, tahlita Bordeaux, u sulfat tar-ram tribażiku	Uzi biss bhala batteriċida u fungċida sa 6 kg ta' ram għal kull ettaru fis-sena. Għal għelejjet perenni, l-Istati Membri jistgħu, b'deroga mill-ewwel paragrafu, jipprevedu li l-limitu ta' 6 kg ta' ram jista' jinqabeż f'sena partikolari sakemm il-kwantità medja effettivament użata tul perjodu ta' 5 snin li jkun jikkonsisti minn dik is-sena u l-erba' snin preċedenti, ma tkunx taqbeż is-6 kg. Għandhom jittiehdu miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju sabiex jipproteġu l-ilma u l-organizmi mhux fil-mira bħal zoni ta' lqugħ. Il-prodotti kif speċifikati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (in-numru 277)
A	Etilen	Għall-maturazzjoni tal-banana, tal-kiwi u tal-kaki; għall-maturazzjoni tal-frott taċ-ċitru biss bhala parti minn strateġija għall-prevenzjoni tal-ħsara mid-dbieben tal-frott fiċ-ċitru; induzzjoni tal-fjura tal-ananas; għall-inibizzjoni tat-tinbit fil-patata u fil-basal. Jistgħu jiġu awtorizzati biss l-użi fuq ġewwa bhala regolatur tal-iżvilupp tal-pjanti. L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu limitati għall-utenti professjonali.
A	Il-melħ xahmi aċiduż tal-potassju (sapun artab)	Insettċida

## ▼ M13

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
A	Kubrit tal-gir (polisulfur tal-kalċju)	Funġiċida
A	Żejt tal-paraffina	Insettiċida, akariċida Prodotti kif speċifikati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 (in-numri 294 u 295)
A	Ramel kwarzuż	Repellent
A	Kubrit	Funġiċida, akariċida
B	Repellenti permezz ta' riħa ta' oriġini mill-animali jew mill-pjanti/xaħam tan-nagħaġ	Repellent Fuq partijiet mhux tajbin għall-ikel tal-ghelejjel u fejn materjal tal-ghelejjel ma jgħix inġerit min-nagħaġ jew mill-mogħoż Il-prodotti kif speċifikati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (in-numru 249)

## 7. Sustanzi oħra

Awtorizzazzjoni	Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
B	Silikat tal-aluminju (Kaolin)	Repellent
A	Idrossidu tal-kalċju	Funġiċida biss f'siġar tal-frott, inklużi mixtliet, biex tkun ikkontrollata in- <i>Nectria galligena</i>
B	Laminarin	Stimulant tal-mekkanizmi ta' awtodifiża tal-ghelejjel Il-kelp għandu jitkabbar organikament skont l-Artikolu 6d jew jinħasad b'mod sostenibbli skont l-Artikolu 6c
B	Il-karbonat tal-idroġenu tal-potassju (magħruf ukoll bħala bikarbonat tal-potassju)	Funġiċida u insettiċida

**▼B**

## ANNEX III

**Spazji minimi fuq ġewwa u fuq barra u karatteristiċi oħra ta' strutturi tal-kenn fl-ispeċijiet differenti u t-tipi ta' produzzjoni msemmija fl-Artikolu 10(4)****1. Annimali bovini, ekwidi, ovini, kaprini u porċini**

	Spazju fuq ġewwa (spazju utli disponibbli għall-annimali)		Spazju fuq barra (spazju għall-eżerċizzju, eskluża l-mergħa)
	Piż haj minimu (f'kg)	M <sup>2</sup> /ras	M <sup>2</sup> /ras
It-trobbija u t-tismin ta' bovini u ekwidi	sa 100	1,5	1,1
	sa 200	2,5	1,9
	sa 350	4,0	3
	iktar minn 350	5 b'minimu ta' 1 m <sup>2</sup> /100 kg	3,7 b'minimu ta' 0,75 m <sup>2</sup> /100 kg
Baqar tal-halib		6	4,5
Barrin għar-riproduzzjoni		10	30
Nagħaġ u mogħoż		1,5 nagħġa/mogħza	2,5
		0,35 haruf/gidi	0,5
Majjali li jkunu qegħdin iredgħu b'majjaletti ta' mhux iktar minn 40 jum		7,5 majjala	2,5
Majjali għat-tismin	sa 50	0,8	0,6
	sa 85	1,1	0,8
	sa 110	1,3	1
	Ta' iktar minn 110 kg	1,5	1,2
Majjaletti	ta' iktar minn 40 jum u sa 30 kg	0,6	0,4
		2,5 majjala	1,9
Majjali għar-riproduzzjoni		6 irġiel	8,0
		Jekk l-imqawel jintużaw għas-servizz naturali: 10 m <sup>2</sup> /halluf	

**▼M2****▼B**

## ▼B

## 2. It-tjur

	Spazju fuq ġewwa (spazju utli disponibbli għall-annimali)			Spazju fuq barra (m <sup>2</sup> ta' spazju disponibbli f'rotazzjoni/ras
	Ebda annimal/m <sup>2</sup>	ċm perċa/animal	bejta	
Tiġieġ li jbidu	6	18	7 tiġieġiet li jbidu għal kull bejta jew fil-kaz ta' bejta komuni 120 ċm <sup>2</sup> /tajra	4, sakemm ma jinqabiżx il-limitu ta' 170 kg ta' N/ettaru/sena
Tjur għat-tismin (fi strutturi tal-kenn fissi)	10 b'massimu ta' 21 kg piz ħaj/m <sup>2</sup>	20 (għall-farawni biss)		4 brojlers u farawni 4,5 papriet 10 dundjani 15-il wiżża Fl-ispeċijiet kollha msemmija hawn fuq il-limitu ta' 170 kg ta' N/ettaru/sena ma jinqabiżx
Tjur għat-tismin fi strutturi tal-kenn mobbli	16 <sup>(1)</sup> f'gal-linari mobbli b'massimu ta' 30 kg ta' piz ħaj/m <sup>2</sup>			2,5, sakemm ma jinqabiżx il-limitu ta' 170 kg ta' N/ettaru/sena

<sup>(1)</sup> Biss fil-kaz ta' gallinari mobbli li ma jaqbzux il-150 m<sup>2</sup> ta' superfiċi.



## ANNEX IV

## L-ghadd massimu ta' annimali ghal kull ettaru imsemmi fl-Artikolu 15(2)

Il-klassi jew l-ispeċi	L-ghadd massimu ta' annimali ghal kull ettaru ekwivalenti ghal 170 kg N/ettaru/sena
Ekwini ta' iktar minn sitt xhur	2
Ghoġġiela ghat-tismin	5
Annimali bovini ohra ta' inqas minn sena	5
Annimali bovini rġiel minn sena sa inqas minn sentejn	3,3
Annimali bovini nisa minn sena sa inqas minn sentejn	3,3
Annimali bovini rġiel ta' sentejn jew iktar	2
Erhat għar-riproduzzjoni	2,5
Erhat ghat-tismin	2,5
Baqar tal-halib	2
Baqar tal-halib għall-qtil	2
Baqar ohrajn	2,5
Fniek nisa għar-riproduzzjoni	100
Nagħaġ nisa	13,3
Mogħoż	13,3
Majjaletti	74
Majjali nisa għar-riproduzzjoni	6,5
Majjali ghat-tismin	14
Majjali ohrajn	14
Tiġieġ tal-mejda	580
Tiġieġ li jbidu	230

▼ **M8***L-ANNESS V***Materjali tal-ghalf kif imsemmi fl-Artikolu 22(d), l-Artikolu 24(2) u l-Artikolu 25m(1)**▼ **M13**

## 1. MATERJALI TAL-GHALF LI JORIĠINAW MILL-MINERALI:

A	Qxur tal-bahar kalkaruži	
A	Maerl	
A	Litotamnju	
A	Glukonat tal-kalċju	
A	Karbonati tal-kalċju	
A	Monokalċjufosfat defluworinat	
A	Dikalċjufosfat defluworinat	
A	Ossidu tal-manjeżju (manjeżja anidra)	
A	Sulfat tal-manjeżju	
A	Klorur tal-manjeżju	
A	Karbonat tal-manjeżju	
A	Fosfat tal-kalċju u tal-manjeżju	
A	Fosfat tal-manjeżju	
A	Fosfat monosodju	
A	Fosfat tal-kalċju u tas-sodju	
A	Klorur tas-sodju	
A	Bikarbonat tas-sodju	
A	Karbonat tas-sodju	
A	Sulfat tas-sodju	
A	Klorur tal-potassju	

▼ **M8**

## 2. MATERJALI OHRA TAL-GHALF

Prodotti (sekondarji) tal-fermentazzjoni minn mikroorganizmi li ċ-celloli tagħhom ġew inattivati jew maqtula:

A	<i>Saccharomyces cerevisiae</i>	
A	<i>Saccharomyces carlsbergiensis</i>	

## ▼M8

## ANNEX VI

**Addittivi tal-ghalf użati fin-nutrizzjoni tal-annimali msemmija fl-Artikolu 22(g), l-Artikolu 24(2) u l-Artikolu 25m(2)**

L-addittivi tal-ghalf elenkati f'dan l-Anness għandhom jiġu approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (<sup>1</sup>).

## 1. ADDITTIVI TEKNOLOĠIĊI

(a) *Preżervattivi*

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	1a	E 200	Aċidu sorbiku	
A	1a	E 236	Aċidu formiku	
B	1a	E 237	Format tas-sodju	
A	1a	E 260	Aċidu aċetiku	
A	1a	E 270	Aċidu lattiku	
A	1a	E 280	Aċidu propjoniku	
A	1a	E 330	Aċidu ċitriku	

(b) *Antiossidanti*

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	1b	E 306	Estratti ta' oriġini naturali b'hafna tokoferol	

(c) *Emulsjonanti u stabbilizzaturi, aġenti għat-tisfiq u li jiffurmaw ġell*

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	1	E 322	Leċitina	Jekk tkun ġejja minn materja prima organika biss; l-użu huwa ristrett għall-ghalf tal-annimali tal-akkwakultura

(d) *Materjali li jgħaqqdu, antiagglomeranti u koagulant*

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
B	1	E 535	Ferroċanur tas-sodju	Ir-rata tad-doża massima hija ta' 20 mg/kg NaCl, ikkal-kulata b'hala anjonu tal-ferroċanur
A	1	E 551b	Silika kollojdali	
A	1	E 551c	Trab tad-dijatomi (ippurifikat)	
A	1	E 558	Bentonit-montmorillonit	
A	1	E 559	Tafal tal-kawlina, minghajr asbestos	

▼ **M8**

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	1	E 560	Tahlitiet naturali ta' steariti u klorit	
A	1	E 561	Vermikulit	
A	1	E 562	Sepjolit	
B	1	E 566	Natrolit-Fonolit	
B	1	1g568	Klinoptilolit ta' oriġini sedimentarja [L-ispeċijiet kollha]	
A	1	E 599	Perlit	

▼ **M13**▼ **M8**(e) *Addittivi għall-ħaxix maħżun f'sajlo*

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	1k	Enzimi, hmejjer u batterji	L-użu huwa ristrett għall-produzzjoni tal-ħaxix maħżun f'sajlo meta l-kundizzjonijiet tat-temp ma jippermettux fermentazzjoni adegwata

## 2. ADDITTIVI SENSORJI

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	2b		Komposti aromatiċi	Estratti minn prodotti agrikoli biss

## 3. ADDITTIVI NUTRIZZJONALI

(a) *Vitamini*

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	3a		Vitamini u provitamini	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ġejjin minn prodotti agrikoli;</li> <li>— jekk ikunu dderivati b'mod sintetiku, għall-annimali monogastrici u għall-annimali tal-akkwakultura jistgħu jintużaw biss dawk li jkunu identiċi għall-vitamini li ġejjin mill-prodotti agrikoli;</li> <li>— jekk ikunu dderivati b'mod sintetiku, għall-annimali li jixtarru jistgħu jintużaw biss il-vitamini A, D u E li jkunu identiċi għall-vitamini li ġejjin mill-prodotti agrikoli. L-użu huwa suġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istati Membri bbażata fuq il-valutazzjoni tal-possibbiltà li l-annimali organiċi li jixtarru għandhom li jiksbu l-kwantitajiet necessarji ta' dawn il-vitamini mir-razzjonijiet tal-għalf tagħhom.</li> </ul>



▼ **M8**(b) *Oligoelementi*

Awtorizzazzjoni	Numri ta' identifikazzjoni		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A	3b	E1 Hadid	— ossidu ferriku — karbonat ferruż — sulfat ferruż, ettaidrat — sulfat ferruż, monoidrat	
A	3b	E2 Jodju	— jodat tal-kalċju, anidru	
A	3b	E3 Kobalt	— karbonat tal-kobalt bażiku, monoidrat — sulfat tal-kobalt, monoidrat u/jew ettaidrat	
A	3b	E4 Ram	— karbonat kupriku bażiku, monoidrat — ossidu kupriku — sulfat kupriku, pentaidrat	
A	3b	E5 Manganiż	— karbonat manganuż — ossidu manganuż — sulfat manganuż, monoidrat	
A	3b	E6 Żingu	— ossidu taż-żingu — sulfat taż-żingu, monoidrat — sulfat taż-żingu, ettaidrat	
A	3b	E7 Molibdenu	— molibdat tas-sodju	
A	3b	E8 Selenju	— selenat tas-sodju — selenit tas-sodju	

## 4. ADDITTIVI ŻOOTEKNIĊI

Awtorizzazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
A		Enżimi u mikroorganismi	

(1) ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

▼ **M2**

## ANNEX VII

**Prodotti għat-tindif u għad-diżinfazzjoni**

1. Prodotti għat-tindif u għad-diżinfazzjoni tal-bini u tal-istallazzjonijiet tal-produzzjoni tal-bhejjem imsemmija fl-Artikolu 23(4):
  - Il-potassju u s-sapun tas-sodju,
  - L-ilma u l-fwar,
  - Il-ħalib tal-gir,
  - Il-gir,
  - Il-gir vergni,
  - L-ipoklorit tas-sodju (per eż. il-bliċ likwidu),
  - Is-soder,
  - Il-potassju kawstiku,
  - Il-perossidu tal-idroġenu,
  - L-essenzi naturali tal-pjanti,
  - L-aċidu ċitriku, peraċetiku, formiku, lattiku, ossaliku u aċetiku,
  - L-alkoħol,
  - L-aċidu nitriku (it-tagħmir tal-mahleb),
  - L-aċidu fosforiku (it-tagħmir tal-mahleb),
  - Il-formaldeide,
  - Prodotti għat-tindif u għad-diżinfazzjoni tal-irjus tal-bżiežel u tal-faċilitajiet tal-ħlib,
  - Il-karbonat tas-sodju.

▼ **M15**

2. Prodotti għat-tindif u għad-diżinfazzjoni tal-produzzjoni tal-annimali tal-akkwakultura u tal-algi msemmija fl-Artikoli 6e(2), 25s(2) u 29a.
- 2.1. Suġġett għall-konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni u nazzjonali kif jissewma fl-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'mod partikolari mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, il-prodotti użati għat-tindif u d-diżinfazzjoni tat-tagħmir u l-faċilitajiet fin-nuqqas tal-annimali tal-akkwakultura jista' jkollhom is-sustanzi attivi li ġejjin:
  - ożonu
  - ipoklorit tas-sodju
  - ipoklorit tal-kalċju
  - idrossidu tal-kalċju
  - ossidu tal-kalċju
  - soder
  - alkoħol
  - kupru (sulfat tar-ram): sal-31 ta' Diċembru 2015 biss.
  - permanganat tal-potassju,
  - kejk taż-żerriegħa tat-te magħmul miż-żerriegħa naturali tal-kamelja (l-użu huwa ristrett għall-produzzjoni tal-gambli).
  - taħlit ta' peroksomonosulfat tal-potassju u klorur tas-sodju li jipproduċu l-aċidu ipokloru

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (GU L 167, 27.6.2012, p. 1).

**▼ M15**

2.2. Suġġett għall-konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni u nazzjonali kif jissewma fl-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, u b'mod partikolari mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 u d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, il-prodotti użati għat-tindif u d-dizinfekzjoni tat-tagħmir u l-faċilitajiet fil-preżenza kif ukoll fin-nuqqas tal-annimali tal-akkwakultura jista' jkollhom is-sustanzi attivi li ġejjin:

- ġir (karbonat tal-kalċju) għall-kontroll tal-pH
- dolomit għall-korrezzjoni tal-pH (l-użu huwa ristrett għall-produzzjoni tal-gambli)
- klorur tas-sodju
- perossidu tal-idroġenu
- perkarbonat tas-sodju
- aċidi organiċi (aċidu aċetiku, aċidu lattiku u aċidu ċitriku)
- aċidu umiku
- aċidi peroksjaċetiċi
- aċidi peraċetiċi u peroktanoġi
- jodofori (fil-preżenza tal-bajd biss)

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1).

▼ **B**

## ANNEX VIII

▼ **M1**

**Ċerti prodotti u sustanzi użati fil-produzzjoni tal-ikel organiku pproċessat, tal-hmira u tal-prodotti tal-hmira msemija fl-Artikolu 27(1)(a) u fl-Artikolu 27a(a)**

▼ **B**

Noti:

A:: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B:: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

## TAQSIMA A – L-ADDITTIVI TA' L-IKEL, INKLUŻI T-TRASPORTATURI

Għall-iskop tal-kalkolu msemmi fl-Artikolu 23(4)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, addittivi ta' l-ikel immarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi, għandhom jitqiesu bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola.

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-animali	
A	E 153	Il-karbonju veġetali		X	Ġobon tal-mogħoż irmiedi Ġobon Morbier
A	E 160b*	L-annatto, il-bissina, in-norbissina		X	Ġobon Red Leicester Ġobon Double Gloucester Iċ-ċedar Ġobon Mimolette
A	E 170	Il-karbonat tal-kalċju	X	X	M'għandux jintuża bħala kuluranti jew għat-tishiġ tal-kalċju fil-prodotti
A	E 220 jew	Id-dijossidu tal-kubrit	X	X	F'inbejjed tal-frott (*) mingħajr zokkor miżjud (inklużi s-sidru u s-sidru tal-langas (perry)) jew fl-inbid mill-għasel (mead): 50 mg (**)
	E 224	Il-metabisulfit tal-potassju	X	X	Għas-sidru u sidru tal-langas (perry) ppreparati biż-żieda taz-zokkor jew tal-konċentrat tal-meraq wara l-fermentazzjoni: 100 mg (**)
					(*) F'dan il-kuntest, "inbid tal-frott" huwa ddefinit bħala inbid magħmul minn frott ta' xort'ohra mill-gheneb. (**) Il-livelli massimi disponibbli mis-sorsi kollha, espressi bħala SO <sub>2</sub> fmg/l.
▼ <b>M2</b> B	E 223	Il-metabisulfit tas-sodju		X	Il-krustacej (?)

▼ **B**

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-annimali	
A	E 250 jew E 252	In-nitrit tas-sodju  In-nitrat tal-potassju		X  X	Għall-prodotti tal-laħam <sup>(1)</sup> :  Għal E 250: ammont indikattiv ta' dħul espress bħala NaNO <sub>2</sub> : 80 mg/kg Għal E 252: ammont indikattiv ta' dħul espress bħala NaNO <sub>3</sub> : 80 mg/kg Għal E 250: ammont massimu ta' reżidwu espress bħala NaNO <sub>2</sub> : 50 mg/kg Għal E 252: ammont massimu ta' reżidwu espress bħala NaNO <sub>3</sub> : 50 mg/kg
A	E 270	L-aċidu lattiku	X	X	
A	E 290	Id-dijossidu tal-karbonju	X	X	
A	E 296	L-aċidu maliku	X		
A	E 300	L-aċidu askorbiku	X	X	Prodotti tal-laħam <sup>(2)</sup>
A	E 301	L-askorbat tas-sodju		X	Prodotti tal-laħam <sup>(2)</sup> marbuta man-nitrati u man-nitriti
A	E 306*	Estratt b'kontenut qawwi ta' tokoferol	X	X	Anti-ossidant għax-xahmijiet u z-żjut
A	E 322*	Il-leċitina	X	X	Prodotti tal-ħalib <sup>(2)</sup>
A	E 325	Il-lattat tas-sodju		X	Prodotti b'bażi ta' ħalib u tal-laħam
A	E 330	L-aċidu ċitriku	X		
▼ <b>M2</b>					
B	E 330	L-aċidu ċitriku		X	Il-krustaċej u l-molluski <sup>(2)</sup>
▼ <b>B</b>					
A	E 331	Iċ-ċitrati tas-sodju		X	
A	E 333	Iċ-ċitrati tal-kalċju	X		
A	E 334	L-aċidu tartariku (L(+)-)	X		
A	E 335	It-tartrati tas-sodju	X		
A	E 336	It-tartrati tal-potassju	X		
A	E 341 (i)	Il-fosfat monokalċiku	X		Aġent levitanti għad-dqiq <i>self raising</i>
▼ <b>M8</b>					
B	E 392*	Estratti tal-klin	X	X	Meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika biss

## ▼B

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-animali	
A	E 400	L-aċidu alġiniku	X	X	Prodotti b'bażi ta' halib <sup>(2)</sup>
A	E 401	L-alġinat tas-sodju	X	X	Prodotti b'bażi ta' halib <sup>(2)</sup>
A	E 402	L-alġinat tal-potassju	X	X	Prodotti b'bażi ta' halib <sup>(2)</sup>
A	E 406	L-agar	X	X	Prodotti b'bażi ta' halib u tal-laħam <sup>(2)</sup>
A	E 407	Il-karragenina	X	X	Prodotti b'bażi ta' halib <sup>(2)</sup>
A	E 410*	Il-gomma tal-harrub	X	X	
A	E 412*	Il-gomma tal-gwar	X	X	
A	E 414*	Il-gomma ta' l-akaċja	X	X	
A	E 415	Il-gomma tal-Xanthan	X	X	
A	E 422	Il-gliċerina	X		Għall-estratti tal-pjanti
A	E 440 <sup>(1)</sup> *	Il-pektin	X	X	Prodotti b'bażi ta' halib <sup>(2)</sup>
A	E 464	Il-metilċellulosa idrossipropil	X	X	Materjal ta' enkapsulazzjoni għall-kapsuli
A	E 500	Il-karbonati tas-sodju	X	X	“Dulce de leche” <sup>(3)</sup> u butir magħmul minn krema qarsa u ġobon magħmul minn halib qares <sup>(2)</sup>
A	E 501	Il-karbonati tal-potassju	X		
A	E 503	Il-karbonati ta' l-ammonja	X		
A	E 504	Il-karbonati tal-manjesju	X		
A	E 509	Il-klorur tal-kalċju		X	Il-koagulazzjoni tal-halib
A	E 516	Is-sulfat tal-kalċju	X		Trasportatur
A	E 524	L-idrossidu tas-sodju	X		Trattament għas-superfici ta' “Laugengebäck”
A	E 551	Id-dijossidu tas-silika	X		Aġent antikoagulanti għall-hwawar u għall-hxejjex aromatiċi
A	E 553b	It-talk	X	X	Aġent ta' kisi għall-prodotti tal-laħam
A	E 938	L-argon	X	X	
A	E 939	L-elju	X	X	

**▼B**

Awtorizzazzjoni	Il-kodiċi	Isem	Il-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta'		Kundizzjonijiet speċifiċi
			oriġini mill-pjanti	oriġini mill-animali	
A	E 941	In-nitroġenu	X	X	
A	E 948	L-ossigenu	X	X	

(<sup>1</sup>) Ir-restrizzjoni tikkonċerna biss il-prodotti ta' l-animali.

(<sup>2</sup>) dan l-addittiv jista' jintuza biss jekk ikun intwera, għas-sodisfazzjoni ta' l-awtorità kompetenti, li m'hi disponibbli l-ebda alternattiva teknoloġika li tagħti l-istess garanziji u/jew li tippermetti li jinżammu l-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott.

(<sup>3</sup>) “Dulce de leche” jew “Confiture de lait” jirreferu għal krema ratba, sublimi, kannella, magħmula mill-halib magħqud u helu



TAQSIMA B – GHAJNUNIET GHALL-IPPROĊESSAR U PRODOTTI OHRA, LI JISTGHU JINTUŻAW GHALL-IPPROĊESSAR TA' INGREDJENTI TA' ORIGINI AGRIKOLA MILL-PRODUZZJONI ORGANIKA

Noti:

A:: awtorizzati taht ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati mill-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B:: awtorizzati taht ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

Awtorizzazzjoni	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' origini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' origini mill-annimali	Kundizzjonijiet speċifiċi
A	L-ilma	X	X	Ilma għax-xorb fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE
A	Il-klorur tal-kalċju	X		Aġent koagulanti
A	Il-karbonat tal-kalċju	X		
A	L-idrossidu tal-kalċju	X		
A	Is-sulfat tal-kalċju	X		Aġent koagulanti
A	Il-klorur tal-manjesju (jew nigari)	X		Aġent koagulanti
A	Il-karbonat tal-potassju	X		It-tnixxif ta' l-gheneb
A	Il-karbonat tas-sodju	X		Il-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet)
A	L-aċidu lattiku		X	Għar-regolamentazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fil-produzzjoni tal-ġobon <sup>(1)</sup>
A	L-aċidu ċitriku	X	X	Għar-regolamentazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fil-produzzjoni tal-ġobon <sup>(1)</sup> Il-produzzjoni taż-żejt u l-idrolisi tal-lantu <sup>(2)</sup>
A	L-idrossidu tas-sodju	X		Il-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet) Il-produzzjoni taż-żejt miż-żerriegħa tal-kolza ( <i>Brassica spp</i> )
A	L-aċidu tal-kubrit	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina <sup>(1)</sup> Il-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet) <sup>(2)</sup>
A	L-aċidu idrokloriku		X	Il-produzzjoni tal-ġelatina Għar-regolamentazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fl-ipproċessar tal-ġobnijiet ta' Guda, tal-qoxra hamra u Maasdammer, Boerenkaas, Friese u Leidse Nagelkaas
A	L-idrossidu ta' l-ammonja		X	Il-produzzjoni tal-ġelatina
A	Il-perossidu ta' l-idroġenu		X	Il-produzzjoni tal-ġelatina
A	Id-dijossidu tal-karbonju	X	X	
A	In-nitroġenu	X	X	
A	L-etanol	X	X	Solvent
A	L-aċidu tanniku	X		Għajnuna għall-filtrazzjoni
A				
A	L-albumina ta' l-abjad tal-bajd	X		



## ▼B

Awtorizzazzjoni	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' oriġini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel ta' oriġini mill-annimali	Kundizzjonijiet speċifiċi
A	Il-kaseijna	X		
A	Il-ġelatina	X		
A	Il-kolla tal-hut	X		
A	Iż-żjut veġetali	X	X	Agent ghad-dlik, kontra t-twahhil jew kontra s-sapun
A	Ġel tad-dijossidu tas-silika jew soluzzjoni kollojdali	X		
A	Il-karbonju attiv	X		
A	It-talk	X		F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv ta' l-ikel E 553b
A	Il-bentonite	X	X	Agent ta' twahhil għall-inbid mill-ghasel <sup>(1)</sup> F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv ta' l-ikel E 558
A	Il-kawlina	X	X	Il-propoli <sup>(1)</sup> F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv ta' l-ikel E 559
A	Iċ-ċelluloża	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina <sup>(1)</sup>
A	Id-dqiq tal-fossili	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina <sup>(1)</sup>
A	Il-perlite	X	X	Il-produzzjoni tal-ġelatina <sup>(1)</sup>
A	Il-qxur tal-ġellewż	X		
A	Id-dqiq mir-ross	X		
A	Ix-xama' tan-naħal	X		Agent kontra t-twahhil
A	Ix-xama' tal-karnawba	X		Agent kontra t-twahhil

<sup>(1)</sup> ir-restrizzjoni tikkonċerna biss il-prodotti mill-annimali

<sup>(2)</sup> ir-restrizzjoni tikkonċerna biss il-prodotti mill-pjanti

▼ **M1**

## SEZZJONI Ċ – GHAJNUNA FL-IPPROĊESSAR GHALL-PRODUZZJONI TAL-HMIRA U TAL-PRODOTTI TAL-HMIRA

L-isem	Il-hmira primarja	It-tahlitiet/ Il-formulazzjonijiet tal-hmira	Il-kundizzjonijiet speċifiċi
	X		
	X	X	
L-aċidu ċitriku	X		Ghar-regolazzjoni tal- <i>pH</i> fil-produzzjoni tal-hmira
L-aċidu lattiku	X		Ghar-regolazzjoni tal- <i>pH</i> fil-produzzjoni tal-hmira
In-nitroġenu	X	X	
L-ossiġnu	X	X	
Il-lamtu tal-patata	X	X	Ghall-iffiltrar
	X	X	Ghar-regolazzjoni tal- <i>pH</i>
Iż-żjut veġetali	X	X	Aġent tat-tixhim, aġent kontra t-twahhil jew aġent ta' kontra r-raghwa

## ANNEX VIIIa

## Prodotti u sustanzi awtorizzati għall-użu jew addizzjoni fil-prodotti organiċi tas-settur tal-inbid imsemmija fl-Artikolu 29c

Tip ta' trattament skont l-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 1: Użu ta' arjazzjoni jew ossigenazzjoni	— Arja — Ossigenu gassuż	
Punt 3: Ċentrifuġu u filtrazzjoni	— Perlit — Ċelluloża — Hamrija bid-dijatomi	Jintuża biss bħala aġent inert tal-filtrazzjoni
Punt 4: L-użu sabiex tinholoq atmosfera inerta u biex jiġi trattat il-prodott protett mill-arja	— Nitroġenu — Dijossidu tal-karbonju — Argon	
Punti 5, 15 u 21: Użu	— Hmira <sup>(1)</sup>	
Punt 6: Użu	— Fosfat diammonju — Idrokloridu tat-tamina	
Punt 7: Użu	— Dijossidu tal-kubrit — Bisulfid tal-potassju jew metabisulfid tal-potassju	(a) Il-kontenut massimu tal-dijossidu tal-kubrit m'għandux jaqbeż il-100 milligramma kull litru għall-inbejjed homor kif imsemmija fil-Punt 1(a) tal-Parti A tal-Anness I.B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u b'livell ta' zokkor residwali ta' inqas minn 2 grammi kull litru  (b) Il-kontenut massimu tal-dijossidu tal-kubrit m'għandux jaqbeż il-150 milligramma kull litru għall-inbejjed rozè kif imsemmija fil-Punt 1(b) tal-Parti A tal-Anness I.B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u b'livell ta' zokkor residwali ta' inqas minn 2 grammi kull litru  (c) Għall-inbejjed kollha l-oħra, il-kontenut massimu tad-dijossidu tal-kubrit applikat skont l-Anness I.B għar-Regolament (KE) Nru 606/2009 fl-1 ta' Awwissu 2010, għandu jitnaqqas bi 30 milligramma kull litru.

▼ **M7**

Tip ta' trattament skont l-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 9: Użu	— Faham tal-kannol għal użu enoloġiku	
Punt 10: Kjarifika	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ġelatina tajba għall-ikel <sup>(2)</sup></li> <li>— Proteini veġetali mill-qamħ jew mill-pizelli <sup>(2)</sup></li> <li>— Isinglass <sup>(2)</sup></li> <li>— L-albumina tal-abjad tal-bajd <sup>(2)</sup></li> <li>— Tannini <sup>(2)</sup></li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaseina</li> <li>— Kaseinat tal-potassju</li> <li>— Diossidju tas-silikona</li> <li>— Bentonite</li> <li>— Enzimi pektolitiċi</li> </ul>	
Punt 12: Użu għall-finijiet ta' aċidifikazzjoni	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Aċidu lattiku</li> <li>— Aċidu L(+) tartariku</li> </ul>	
Punt 13: Użu għall-finijiet ta' deaċidifikazzjoni	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Aċidu L(+) tartariku</li> <li>— Karbonat tal-kalċju</li> <li>— Tartrat newtrali tal-potassju</li> <li>— Bikarbonat tal-potassju</li> </ul>	
Punt 14: Żieda	— Rezina tal-arznu Aleppo	
Punt 17: Użu	— Batterja lattika	
Punt 19: Żieda	— Aċidu L-assorbiku	

## ▼M7

Tip ta' trattament skont l-Anness I A għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 22: Użu tal-gassifikazzjoni	— Nitroġenu	
Punt 23: Żieda	— Dijossidu tal-karbonju	
Punt 24: Żieda għall-finijiet ta' stabbilizzazzjoni tal-inbid	— Aċidu ċitriku	
Punt 25: Żieda	— Tannini <sup>(2)</sup>	
Punt 27: Żieda	— Aċidu metatartariku	
Punt 28: Użu	— Gomma tal-akaċja <sup>(2)</sup> (= gomma Għarbija)	
Punt 30: Użu	— Bitartrat tal-potassju	
Punt 31: Użu	— Ċitrat kuprikum	
Punt 31: Użu	— Sulfat tar-ram	awtorizzat sal-31 ta' Lulju 2015
Punt 38: Użu	— Laqx tal-ballut	
Punt 39: Użu	— Alġinat tal-potassju	
Tip ta' trattament skont l-Anness III, il-punt A.2(b) għar-Regolament (KE) Nru 606/2009	— Sulfat tal-kalċju	biss għall-“vino generoso” jew il-“vino generoso de licor”

<sup>(1)</sup> Għall-varjanti ta' hmira individwali, jekk disponibbli, imnissla minn materjal prima organika

<sup>(2)</sup> Idderivat minn materja prima organika jekk disponibbli.



## ANNEX IX

**Ingredjenti ta' oriġini agrikola li ma kinux prodotti b'mod organiku msemija fl-Artikolu 28**

**1. PRODOTTI VEĠETALI MHUX IPPROĊESSATI KIF UKOLL PRODOTTI DDERIVATI MINNHOM PERMEZZ TA' PROĊESSI**

**1.1. Frott, lewż u żrieragh għall-ikel:**

— Il-ġandriet	<i>Quercus</i> spp.
— Il-lewż tal-kola	<i>Cola acuminata</i>
— Ir-ribes	<i>Ribes uva-crispa</i>
— Il-maracujas (il-frott tal-fjura tal-passjoni)	<i>Passiflora edulis</i>
— Il-lampun (niexef)	<i>Rubus idaeus</i>
— Il-passolina ħamra (niexfa)	<i>Ribes rubrum</i>

**1.2. Hwawar u hxejjex aromatiċi għall-ikel:**

— Il-bżar (Peruvjan)	<i>Schinus molle</i> L.
— Iz-żerriegħa tar-rafan	<i>Armoracia rusticana</i>
— L-alpinja	<i>Alpinia officinarum</i>
— Il-fjuri ta' l-ġhosfor	<i>Carthamus tinctorius</i>
— Il-krexxuni	<i>Nasturtium officinale</i>

**1.3. Mixxellanji:**

l-alka, inkluża l-alka tal-baħar, permessa fil-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel mhux organiċi

**2. PRODOTTI TAL-HAXIX**

**2.1. Żjut u xahmijiet kemm jekk irfinuti u kemm jekk le, iżda mhux immodifikati kimikament, idderivati minn pjanti ta' xort'ohra minn:**

— Il-kawkaw	<i>Theobroma cacao</i>
— Il-ġewż ta' l-Indi	<i>Cocos nucifera</i>
— Iz-żebbuġa	<i>Olea europaea</i>
— Il-ġirasol	<i>Helianthus annuus</i>
— Il-palma	<i>Elaeis guineensis</i>
— Il-kolza	<i>Brassica napus, rapa</i>
— L-ġhosfor	<i>Carthamus tinctorius</i>
— Il-ġunġlien	<i>Sesamum indicum</i>
— Is-soja	<i>Glycine max</i>

**2.2. Iz-zokkrijiet, il-lamtijiet u prodotti oħra li ġejjin miċ-ċereali u mit-tuberi:**

— Il-fruttosju
— Il-karta ta' l-ostji
— Il-karta tal-hobż azzmu
— Lamtu mir-ross u qamħirrum tax-xama', mhux immodifikat kimikament

**▼B**

2.3. **Mixxellanji:**

- Il-proteina tal-piżelli *Pisum* spp.
- Ir-rum, miksub biss mill-meraq tal-kannamieli
- Il-kirsch ippreparat b'bażi ta' frott u aromi kif imsemmi fl-Artikolu 27(1)(c).

3. **PRODOTTI TA' L-ANNIMALI**

organizmi akkwatiċi, li ma joriginawx mill-akkwakultura, u permessi fil-preparazzjoni ta' prodotti ta' l-ikel mhux organiċi

- Il-ġelatina
- It-trab tax-xorrox “herasuola”
- L-interjuri.

**▼B**

*ANNEX X*

**Speċijiet li ghalhom żerriegħa jew patata taż-żriġħ prodotta b'mod organiku hija disponibbli fi kwantitajiet suffiċjenti u għal għadd sinifikanti ta' varjetajiet fil-partijiet kollha tal-Komunità msemmija fl-Artikolu 45(3)**



▼ **M3**

## ANNEX XI

## A. Il-logo organiku tal-UE, imsemmi fl-Artikolu 57

1. Il-logo organiku tal-UE għandu jikkonforma mal-mudell ta' hawn taht:



2. Il-kulur ta' referenza fil-Pantone huwa Pantone Aħdar bin-numru 376 u Aħdar [50 % Cyan + 100 % Isfar], meta jintuza proċess ta' erba' kuluri.
3. Il-logo organiku tal-UE jista' jintuza wkoll bl-iswed u l-abjad kif muri, iżda biss meta ma jkunx prattiku li jiġi applikat bil-kulur:



4. Jekk il-kulur tal-isfond tal-imballaġġ jew tat-tikketta ikun skur, is-simboli jistgħu jintużaw fil-format negattiv, billi jintuza l-kulur tal-isfond tal-imballaġġ jew tat-tikketta.
5. Jekk simbolu jintuza bil-kulur fuq sfond bil-kulur, li jagħmlu diffiċli biex jintgħaraf, għandu jintuza ċirku estern ta' delinjazzjoni madwar is-simbolu sabiex jittejjeb il-kuntrast mal-kuluri tal-isfond.
6. F'ċerti sitwazzjonijiet speċifiċi fejn ikun hemm indikazzjonijiet b'kulur wiehed fuq l-imballaġġ, il-logo organiku tal-UE jista' jintuza bl-istess kulur.
7. Il-logo organiku tal-UE għandu jkun mill-inqas 9 mm għoli u mill-inqas 13.5 mm wiesa'; il-proporzjon ta' tul/wisa' dejjem għandu jkun 1:1.5. Id-daqs minimu għandu eċċezzjonalment jitnaqqas għal tul ta' 6 mm għal imballaġġ żgħir hafna.
8. Il-logo organiku tal-UE jista' jiġi assoċjat ma' elementi grafici jew testwali li jirreferu għall-biedja organika, bil-kundizzjoni li ma jimmodifikawx jew ma jbiddux in-natura tal-logo organiku tal-UE, u lanqas l-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 58. Meta assoċjat ma' logos nazzjonali jew privati li jużaw kulur aħdar differenti mill-kulur ta' referenza msemmi fil-punt 2, il-logo organiku tal-UE jista' jintuza dak li mhux kulur ta' referenza.

▼ **M4**

▼ **M3****B. In-numri tal-kodiċi msemmija fl-Artikolu 58**

Il-format generali tan-numri tal-kodiċi huwa kif ġej:

AB-CDE-999

Fejn:

1. “AB” huwa l-kodiċi ISO kif speċifikat fl-Artikolu 58(1)(a) għall-pajjiż fejn il-kontrolli jsiru, u
2. “CDE” huwa terminu, indikat bi tliet ittri li jiġu deċiżi mill-Kummissjoni jew minn kull Stat Membru, bħal “bio” jew “öko” jew “org” jew “eko” li jist-abbilixxu rabta bejn il-metodu ta’ produzzjoni organika kif speċifikat fl-Artikolu 58(1)(b), u
3. “999” huwa n-numru ta’ referenza, indikat b’massimu ta’ tliet karattri, li jista’ jiġi attribwit, kif speċifikat fl-Artikolu 58(1)(c):
  - (a) minn kull awtorità kompetenti tal-Istati Membri lill-Awtoritajiet ta’ Kontroll jew mill-Entitajiet ta’ Kontroll ddelegati b’hidmijiet ta’ kontroll skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007,
  - (b) mill-Kummissjoni:
    - (i) lill-Awtoritajiet ta’ Kontroll u l-Entitajiet ta’ Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 <sup>(1)</sup> u elenkati fl-Anness I għal dak ir-Regolament,
    - (ii) lill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi jew l-Entitajiet ta’ Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 7(2)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 u elenkati fl-Anness III għal dak ir-Regolament,
    - (iii) lill-Awtoritajiet ta’ Kontroll u l-Entitajiet ta’ Kontroll imsemmijin fl-Artikolu 10(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008, u elenkati fl-Anness IV għal dak ir-Regolament,
  - (c) minn kull awtorità kompetenti tal-Istati Membri lill-Awtorità ta’ Kontroll jew Entità ta’ Kontroll li giet awtorizzata sal-31 ta’ Dicembru 2012 biex toħroġ iċ-ċertifikat tal-ispezzjoni skont l-Artikolu 19(1), ir-raba’ subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 1235/2008 (awtorizzazzjonijiet tal-importazzjoni), fuq proposta tal-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tagħmel in-numri tal-kodiċi disponibbli għall-pubbliku bi kwalunkwe mezz tekniku xieraq, inkluż il-pubblikazzjoni fuq l-Internet.

<sup>(1)</sup> ĠU L 334, 12.12.2008, p. 25.

▼ **M2**

## ANNEX XII

**Mudell tal-evidenza dokumentarja lill-operatur skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 imsemmi fl-►M6 Artikolu 68(1) ◀ ta' dan ir-Regolament**

<b>Evidenza dokumentarja lill-operatur skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007</b>	
1. In-numru tad-dokument:	
2. L-isem u l-indirizz tal-operatur: l-attività prinċipali (produttur, proċessur, importatur, eċċ.):	3. L-isem, l-indirizz u n-numru tal-kodiċi tal-korp jew tal-awtorità ta' kontroll:
4. Il-gruppi tal-prodotti/l-attività: — Il-pjanti u l-prodotti tal-pjanti: — L-alka u l-prodotti tal-alka: — Il-bhejjem u l-prodotti tal-bhejjem: — L-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tal-annimali tal-akkwakultura: — Il-prodotti pproċessati:	5. Iddefiniti bħala: produzzjoni organika, prodotti fil-fażi tal-konverżjoni, kif ukoll produzzjoni mhix organika, li fiha jseħhu l-produzzjoni jew l-ipproċessar paralleli skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007
6. Il-perjodu ta' validità: Għall-prodotti tal-pjanti minn ..... sa ..... Għall-prodotti tal-alka minn ..... sa ..... Għall-prodotti tal-bhejjem minn ..... sa ..... Għall-prodotti tal-annimali tal-akkwakultura minn ..... sa ..... Għall-prodotti pproċessati minn ..... sa .....	7. Id-data tal-kontroll/tal-kontrolli:
8. Dan id-dokument inħareġ abbażi tal-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. L-operatur iddikjarat ressaq l-attivitàjiet tiegħu għall-kontrolli u jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti f'dawn ir-Regolamenti.	
Id-data u l-post:	
Firma f'isem il-korp jew l-awtorità ta' kontroll tal-ħruġ:	

▼ **M6***ANNEX XIIa***Il-mudell tal-evidenza dokumentata kumplementari lill-operatur skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 imsemmi fl-Artikolu 68(2) ta' dan ir-Regolament**

<b>Evidenza dokumentata kumplementari lill-operatur skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007</b>
1.1. Numru tad-dokument: 1.2. Referenza għal evidenza dokumentata pprovduta skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007: <sup>(1)</sup>
2. Karatteristiċi speċifiċi tal-metodu tal-produzzjoni użat mill-operatur, imsemmija fl-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 889/2008: <sup>(2)</sup>
3. Dan id-dokument inħareġ abbażi tal-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 u tal-Artikolu 68(2) tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. L-operatur iddikjarat ressaq l-attivitajiet tiegħu għall-kontrolli, u jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti f'dawn ir-Regolamenti.  Id-data u l-post:  Firma u timbru fisem il-korp/l-awtorità ta' kontroll tal-hruġ taċ-certifikati:
<sup>(1)</sup> Daħhal in-numru tal-evidenza dokumentata pprovdut f'konformità mal-Artikolu 68(1) u l-Anness XII għal dan ir-Regolament. <sup>(2)</sup> Daħhal l-annotazzjoni rilevanti stabbilita fl-Anness XIIb għal dan ir-Regolament.

▼ **M6**

## ANNEX XIII

L-annotazzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 68(2):

- *Bil-Bulgaru*: Животински продукти, произведени без използване на антибиотици
- *Bil-Ispanjol*: Productos animales producidos sin utilizar antibióticos
- *Bič-Ĉek*: Živočišné produkty vyprodukované bez použití antibiotik
- *Bid-Daniž*: Animalske produkter, der er produceret uden brug af antibiotika
- *Bil-Ġermaniż*: Ohne Anwendung von Antibiotika erzeugte tierische Erzeugnisse
- *Bil-Estonjan*: Loomsed tooted, mille tootmisel ei ole kasutatud antibiootikume
- *Bil-Grieg*: Ζωικά προϊόντα που παράγονται χωρίς τη χρήση αντιβιοτικών
- *Bil-Ingliż*: Animal products produced without the use of antibiotics
- *Bil-Franċiż*: produits animaux obtenus sans recourir aux antibiotiques

▼ **M10**

- *bil-Kroat*: Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika

▼ **M6**

- *Bit-Taljan*: Prodotti animali ottenuti senza l'uso di antibiotici
- *Bil-Latvjan*: Dzīvnieku izcelsmes produkti, kuru ražošanā nav izmantotas antibiotikas
- *Bil-Litwan*: nenaudojant antibiotikų pagaminti gyvūniniai produktai
- *Bil-Ungeriz*: Antibiotikumok alkalmazása nélkül előállított állati eredetű termékek
- *Bil-Malti*: Il-prodotti tal-annimali prodotti minghajr l-użu tal-antibijotici
- *Bil-Olandiż*: Zonder het gebruik van antibiotica geproduceerde dierlijke producten
- *Bil-Pollakk*: Produkty zwierzęce wytwarzane bez użycia antybiotyków
- *Bil-Portugiż*: Produtos de origem animal produzidos sem utilização de antibióticos
- *Bir-Rumen*: Produse de origine animală obținute a se recurge la antibiotice
- *Bis-Slovakk*: Výrobky živočišného pôvodu vyrobené bez použitia antibiotík
- *Bis-Sloven*: Živalski proizvodi, proizvedeni brez uporabe antibiotikov
- *Bil-Finlandiż*: Eläintuotteet, joiden tuotannossa ei ole käytetty antibiootteja
- *Bil-Isvediż*: Animaliska produkter som produceras utan antibiotika



## ANNEX XIII

## Il-mudell tad-dikjarazzjoni tal-bejjiegh imsemmija fl-Artikolu 69

<b>Dikjarazzjoni tal-bejjiegh skond l-Artikolu 9(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007</b>	
L-isem, l-indirizz tal-bejjiegh:	
Identifikazzjoni (eż. il-lott jew in-numru ta' l-istokk):	L-isem tal-prodott:
<p>Il-komponenti:</p> <p>(Speçifika l-komponenti kollha li jeżistu fil-prodott/użati l-aħħar fil-proċess tal-produzzjoni)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	
<p>Niddikjara li dan il-prodott la kien immanifatturat “minn” u lanqas “permezz ta’” GMOs kif inhuma wżati dawk it-termini fl-Artikoli 2 u 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007. Ma għandi ebda informazzjoni li tista’ tissuġġerixxi li din id-dikjarazzjoni mhijiex preċiża.</p> <p>Għaldaqstant, niddikjara li l-prodott imsemmi hawn fuq jikkonforma ma’ l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 834/2007 li jirrigwarda l-projbizzjoni fuq l-użu tal-GMOs.</p> <p>Nimpenja ruħi li ninforma lill-klijent tagħna u lill-korp/lill-awtorità ta’ kontroll tiegħu minnufih jekk din id-dikjarazzjoni tkun irtirata jew immodifikata, jew jekk toħroġ xi informazzjoni li tista’ taħdem kontra l-preċiżjoni tagħha.</p> <p>Nawtorizza lill-korp ta’ kontroll jew lill-awtorità ta’ kontroll, kif iddefiniti fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007, li jissorveljaw lill-klijent tagħna biex jikkontrollaw il-preċiżjoni ta’ din id-dikjarazzjoni u jekk neċessarju jiehdu kampjuni għal prova analitika. Naċċetta wkoll li dan il-kompitu jista’ jitwettaq minn istituzzjoni indipendenti li tkun mahtura bil-miktub mill-korp ta’ kontroll.</p> <p>Is-sottoskritt jiehu responsabbiltà għall-preċiżjoni ta’ din id-dikjarazzjoni.</p>	
Il-pajjiż, il-post, id-data, il-firma tal-bejjiegh:	It-timbru tal-kumpanija tal-bejjiegh ( <i>jekk xieraq</i> ):

▼ **M2***ANNEX XIII***Taqsim 1**

Il-produzzjoni organika tal-familja tas-salamun fl-ilma ħelu:

It-trota (*Salmo trutta*) – Ir-“rainbow trout” (*Oncorhynchus mykiss*) – L-“American brook trout” (*Salvelinus fontinalis*) – Is-salamun (*Salmo salar*) – Iċ-“char” (*Salvelinus alpinus*) – Il-“grayling” (*Thymallus thymallus*) – L-“American lake trout” (jew il-“grey trout”) (*Salvelinus namaycush*) – Il-“huchen” (*Hucho hucho*)

Is-sistema tal-produzzjoni	Is-sistemi tat-tismin fl-istabbilimenti jridu jingħalfu minn sistemi miftuħin. Ir-rata ta' ġiri tal-ilma trid tiżgura li jkun hemm mill-inqas 60 % tas-saturazzjoni tal-ossigenu għall-istokk u trid tiżgura l-kumdità tagħhom u tiżgura t-tneħħija tal-ilma li jkun ħiereġ 'il barra mill-istabbiliment.
Id-densità massima tal-istokk	L-ispeċijiet tal-familja tas-salamun li mhumiex imnizzlin hawn taħt: 15-il kg. għal kull metru kubu Is-salamun: 20 kg. għal kull metru kubu It-trota u r-“rainbow trout”: 25 kg. għal kull metru kubu ► <b>M15</b> Troti tal-Arktiku 25 kg/m <sup>3</sup> ◀

**Taqsim 2**

Il-produzzjoni organika tal-familja tas-salamun fl-ilma baħar:

Is-salamun (*Salmo salar*), It-trota (*Salmo trutta*) – Ir-“rainbow trout” (*Oncorhynchus mykiss*)

Id-densità massima tal-istokk	10 kg. għal kull metru kubu fin-nases
-------------------------------	---------------------------------------

**Taqsim 3**

Il-produzzjoni organika tal-merluzz (*Gadus morhua*) u ta' *Gadidae* oħrajn, tal-ispnott (*Dicentrarchus labrax*), tal-awrat (*Sparus aurata*), tal-gurbell (*Argyrosomus regius*), tal-barbun imperjali (*Psetta maxima* [= *Scophthalmus maximus*]), tal-pagru komuni (*Pagrus pagrus* [= *Sparus pagrus*]), tal-pixxitanbur aħmar (*Sciaenops ocellatus*) u ta' Sparidae oħrajn, u tal-i-“spinefoot” (*Siganus spp*)

Is-sistema tal-produzzjoni	F'sistemi taż-żamma tal-ilma miftuħin fil-baħar (fin-nases/fil-gaġeġ) b'veloċità minima tal-kurrent tal-baħar biex ikun ipprovdut l-aħjar benesseri possibbli għall-hut jew f'sistemi miftuħin fuq l-art.
Id-densità massima tal-istokk	Għall-hut kollu hlief għall-barbun imperjali: 15-il kg. għal kull metru kubu Għall-barbun imperjali: 25 kg. għal kull metru kwadru

**Taqsim 4**

Il-produzzjoni organika tal-ispnott, tal-awrat, tal-gurbell, tal-mulett (*Liza, Mugil*) u tas-sallur (*Anguilla spp*) f'vaski tal-art f'żoni tal-marea u fil-laguni ta' mal-kosta

Is-sistema taż-żamma	Għadajjar tradizzjonali tas-salini mibdula f'unitajiet tal-produzzjoni tal-akkwakultura u vaski tal-art simili f'żoni tal-marea
----------------------	---

▼ **M2**

Is-sistema tal-produzzjoni	Għandu jkun hemm bdil adegwat tal-ilma biex ikun zgurati il-benesseri tal-ispeċijiet. Tal-anqas 50 % mid-digi jridu jkunu mgħottija bil-pjanti Huma meħtieġa vaski għat-tisfija tal-impuritajiet ibbażati f'art mistagħdra
Id-densità massima tal-istokk	4 kg. għal kull metru kubu

**Taqsim 5**

Il-produzzjoni organika tal-istorjun fl-ilma ħelu:

L-ispeċi kkonċernata: Il-familja tal-*Acipenser*

Is-sistema tal-produzzjoni	Ir-rata ta' ġiri tal-ilma f'kull unita' tat-trobbija għandha tkun biżżejjed biex tiżgura l-benesseri tal-annimali L-ilma li jkun ħiereg 'il barra minnhom għandu jkun tal-istess kwalità bħal dak li jkun diehel fihom
Id-densità massima tal-istokk	30 kg. għal kull metru kubu

**Taqsim 6**

Il-produzzjoni organika tal-ħut fl-ilmijiet interni:

L-ispeċi kkonċernata: Il-familja tal-karpjun (tal-*Cyprinidae*) u speċijiet oħrajn relatati fil-kuntest tal-polikultura, inklużi l-“perch”, il-lizz, il-“catfish”, il-koregonidi (“coregonids”) u l-istorjun.

Is-sistema tal-produzzjoni	F'vaski tal-ħut li għandhom jitbattu kompletament mill-ilma kull tant żmien u fil-lagi. Il-lagi jridu jkunu ddedikati biss għall-produzzjoni organika, inkluż l-għeġġel li jtkabbru fiż-żoni nexfin. Iż-żona għall-qbid tal-ħut għandha tkun mgħammra b'kalanka ta' ilma nadif u għandha tkun ta' daqs li jipprovi lill-ħut l-iktar kumdità possibbli. Il-ħut għandu jinħażen fl-ilma nadif wara li jinqabad. L-iffertilizzar organiku u minerali tal-vaski u tal-lagi għandu jsir skont l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 b'applikazzjoni massima ta' 20 kg. ta' nitroġenu għal kull ettaru. Mhumiex permessi t-trattamenti li fihom jintużaw sustanzi kimiċi sintetiċi sabiex jiġu kkontrollati l-idrofiti u l-kopertura tal-pjanti fl-ilmijiet tal-produzzjoni. Għandhom jinżammu z-żoni tal-vegetazzjoni spontanja madwar l-unitajiet tal-ilmijiet interni bħala żoni ta' lqugħ għaż-żoni tal-art esterni li ma jkunux involuti fil-ħidma tat-tkabbir skont ir-regoli tal-akkwakultura organika. Għat-tkabbir għad-daqs tas-suq, għandha tintuża “l-polikultura” bil-kundizzjoni li l-kriterji stabbiliti f'dawn l-ispeċifikazzjonijiet għall-ispeċijiet l-oħrajn tal-ħut tal-lagi jinżammu kif dovut
Ir-rendiment tal-istabbiliment	Il-produzzjoni totali tal-ispeċijiet hija llimitata għal 1 500 kg. ta' ħut għal kull ettaru fis-sena.



▼ **M2****Taqsim 7**

Il-produzzjoni organika tal-gambli u tal-gambli tal-ilma helu (*Macrobrachium sp.*)

It-twaqqif tal-unità jew tal-unitajiet tal-produzzjoni	Dawn għandhom ikunu f'żoni tat-tafal moxa sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun l-impatt ambjentali tal-bini tal-vaska. Il-vaski għandhom jinbnew bit-tafal naturali li jkun hemm diġà. Mhix permessa l-qerda tal-mangrovja.
Iż-żmien għall-bidla	Sitt xhur għal kull vaska, li jikkorrispondu mat-tul ta' hajja normali ta' gambli fl-istabbiliment.
L-orijini tal-istokk għar-riproduzzjoni	Wara tliet snin ta' hidma, tal-anqas nofs l-istokk għar-riproduzzjoni għandu jkun domestiku. In-nofs l-iehor għandu jkun stokk għar-riproduzzjoni ħieles mill-patoġenu u li jkun ġej mis-sajd sostenibbli. Għandu jkun implimentat proċess ta' eżaminazzjoni obbligatorja fuq l-ewwel u t-tieni generazzjoni qabel ma dawn jiddahhlu fl-istabbiliment.
L-asportazzjoni taz-zokk jiċċaqlaq li fuqu jkollu l-ghajn	Mhux permess.
Id-densitajiet massimi tal-istokk u l-limiti massimi tal-produzzjoni fl-istabbiliment	Iż-żriġh: massimu ta' 22 larva li għadhom kemm għaddew mill-istadju tal-larvi imma li għad jonqoshom xi karatteristiċi, għal kull metru kwadru Il-bijomassa massima istantanja: 240 gramma għal kull metru kwadru

▼ **M15****Taqsim 7a**

Produzzjoni organika tal-crayfish:

Speċijiet konċernati: *Astacus astacus*, *Pacifastacus leniusculus*.

Densità massima tal-istokkjar	Għal crayfish ta' daqs żgħir (< 20 mm): 100 individwu għal kull m <sup>2</sup> . Għal crayfish ta' daqs medju (20 - 50 mm): 30 individwu għal kull m <sup>2</sup> . Għal crayfish adulti (> 50 mm): 10 individwi għal kull m <sup>2</sup> , sakemm ikunu jeżistu postijiet adegwati fejn jistahbew.
-------------------------------	---

▼ **M2****Taqsim 8**

Il-molluski u l-ekinodermi

Is-sistemi tal-produzzjoni	Il-konżizzjiet, iċ-ċattri, it-tkabbir f'qiegħ il-baħar, ix-xbieki, il-ġaġġ, it-tilari, il-lampari, l-arbli "bouchot" jew is-sistemi l-oħra taż-żamma. Għat-tkabbir tal-maskli fuq iċ-ċattri, l-għadd ta' ħbula għall-kultivazzjoni tal-maskli ma għandux jaqbez il-wieħed għal kull metru kwadru ta' erja tal-wieċ. It-tul massimu ta' kull habel għall-kultivazzjoni tal-maskli ma għandux jaqbez l-20 metru. Ma għandux ikun hemm traqqiq tal-ħbula għall-kultivazzjoni tal-maskli waqt iċ-ċiklu tal-produzzjoni. Madanakollu, il-ħbula għall-kultivazzjoni tal-maskli jistgħu jiġu sottodivizi, dejjem jekk ma tiżdiedx id-densità tal-istokk tal-bidu.
----------------------------	---

▼ **M2****Taqsim 9**

Ħut tal-ilma ħelu tropikali: Il-“milkfish” (*Chanos chanos*), it-tilapja (*Oreochromis sp.*), is-“siamese catfish” (*Pangasius sp.*)

Is-sistemi tal-produzzjoni	Il-vaski u n-nases
Id-densità massima tal-istokk	<i>Pangasius</i> : 10 kg. għal kull metru kubu <i>Oreochromis</i> : 20 kg. għal kull metru kubu

**Taqsim 10**

Speċijiet oħrajn tal-annimali tal-akkwakultura: l-ebda speċi oħra.

**▼M9***ANNEX XIIIb***Suġġetti li għandhom jiġu koperti mill-awtorità nazzjonali kompetenti fid-dejta organika msemmija fl-Artikolu 92f**

1. Informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti għall-produzzjoni organika
  - liema korp huwa l-awtorità kompetenti
  - riżorsi disponibbli għall-awtorità kompetenti
  - deskrizzjoni tal-awditi mwettqa mill-awtorità kompetenti (kif, minn min)
  - proċedura dokumentata tal-awtorità kompetenti
2. Deskrizzjoni tas-sistema ta' kontroll għall-produzzjoni organika
  - sistema tal-korpi ta' kontroll u/jew tal-awtoritajiet ta' kontroll
  - operaturi rreġistrati koperti mis-sistema ta' kontroll – spezzjoni annwali minima
  - kif inhu applikat l-approċċ ibbażat fuq ir-riskju
3. Informazzjoni dwar il-korpi/l-awtoritajiet ta' kontroll
  - lista tal-korpi/tal-awtoritajiet ta' kontroll
  - kompiti delegati lill-korpi ta' kontroll/konferiti lill-awtoritajiet ta' kontroll
  - sorveljanza tal-korpi ta' kontroll delegati (minn min u kif)
  - koordinazzjoni tal-attivitajiet f'każ ta' aktar minn korp/awtorità ta' kontroll wiehed/wahda
  - taħriġ tal-persunal li jwettaq il-kontrolli
  - spezzjonijiet u żjarjet imħabbra/mhux imħabbra.

## Mudelli ghad-dejta organika msemija fl-Artikolu 92f

Rapport dwar il-kontrolli uffiċjali fis-settur organiku

Pajjiż:

Sena:

1) Informazzjoni dwar il-kontrolli ta' operaturi:

Numru tal-kodiċi tal-korp ta' kontroll jew tal-awtorità ta' kontroll	Ghadd ta' operaturi rreġistrati għal kull korp ta' kontroll jew awtorità ta' kontroll	Ghadd ta' operaturi rreġistrati						Ghadd ta' spezzjonijiet annwali						Ghadd ta' zjarjet addizzjonali bbażati fuq ir-riskju						Ghadd totali ta' spezzjonijiet/zjarjet					
		Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)
MS-BIO-01																									
MS-BIO-02																									
MS-BIO-...																									
Total																									

(\*) Produtturi agrikoli jinkludu produtturi agrikoli biss, produtturi li huma wkoll proċessuri, produtturi li huma wkoll importaturi, produtturi mħallta oħra mhux klassifikati x'imkien ieħor (n.e.c.)

(\*\*) Proċessuri jinkludu proċessuri biss, proċessuri li huma wkoll importaturi, proċessuri mħallta oħra n.e.c.

(\*\*\*) Operaturi oħra jinkludu negozjanti (bejjiegha bl-ingrossa, bejjiegha bl-imnut), operaturi oħra n.e.c.

▼ **M9**

Numru tal-kodiċi tal-korp ta' kontroll jew tal-awtorità ta' kontroll jew l-Isem tal-Awtorità Kompetenti	Ghadd ta' operaturi rreġistrati						Ghadd ta' kampjuni analizzati						Ghadd ta' kampjuni li taw indikazzjoni ta' ksur tar-Regolamenti (KE) Nru 834/2007 u (KE) Nru 1235/2008					
	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Operaturi oħrajn (***)
MS-BIO-01																		
MS-BIO-02																		
MS-BIO-...																		
Total																		

(\*) Produtturi agrikoli jinkludu produtturi agrikoli biss, produtturi li huma wkoll proċessuri, produtturi li huma wkoll importaturi, produtturi mhalta oħra mhux klassifikati x'imkien ieħor (n.e.c.)

(\*\*) Proċessuri jinkludu proċessuri biss, proċessuri li huma wkoll importaturi, proċessuri mhalta oħra n.e.c.

(\*\*\*) Operaturi oħra jinkludu negozjanti (bejjiegha bl-ingrossa, bejjiegha bl-imnut), operaturi oħra n.e.c.

Numru tal-kodiċi tal-korp ta' kontroll jew tal-awtorità ta' kontroll	Għadd ta' operaturi rreġistrati						Għadd ta' irregolaritajiet jew ksur li nstabu (1)						Għadd ta' miżuri applikati fuq il-lott jew il-proċess tal-produzzjoni (2)						Għadd ta' miżuri applikati fuq l-operatur (3)					
	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Opera-turi oħrajn (***)	Produ-tturi Agrik-oli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Opera-turi oħrajn (***)	Produ-tturi Agrik-oli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Opera-turi oħrajn (***)	Produ-tturi Agrik-oli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimali tal-akkwa-kultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Espor-taturi	Opera-turi oħrajn (***)
MS-BIO-01																								
MS-BIO-02																								
MS-BIO-...																								
Total																								

(\*) Produtturi agrikoli jinkludu produtturi agrikoli biss, produtturi li huma wkoll proċessuri, produtturi li huma wkoll importaturi, produtturi mhalta oħra mhux klassifikati x'imkien ieħor (n.e.c.)

(\*\*) Proċessuri jinkludu proċessuri biss, proċessuri li huma wkoll importaturi, proċessuri mhalta oħra n.e.c.

(\*\*\*) Operaturi oħra jinkludu negozjanti (bejjiegha bl-ingrossa, bejjiegha bl-imnut), operaturi oħra n.e.c.

(1) Huma inkluzi biss l-irregolaritajiet u l-ksur li jaffettwa l-istat organiku tal-prodotti u/jew li rriżultaw fl-applikazzjoni ta' miżura..

(2) Meta tinstab irregolarità fir-rigward tal-konformità mar-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandu jiżgura li ma ssir l-ebda referenza għall-metodu ta' produzzjoni organika fit-tikkettar u r-reklamar tal-lott jew il-proċess tal-produzzjoni kollu affettwat minn din l-irregolarità, fejn din tkun proporzjonata għar-relevanza tar-rekwiżiti li nkiser u għan-natura u ċ-ċirkostanzi partikolari tal-attivitàjiet irregolari (kif imsemmi fl-ewwel subparagrafi tal-Artikolu 30(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007).

(3) Meta jinstab ksur sever jew ksur b'effett imtawwal, l-awtorità ta' kontroll jew il-korp ta' kontroll għandu/ha jipprojbixxi/tipprojbixxi lill-operatur ikkonċernat milli jirreklama prodotti li jirreferu għall-metodu tal-produzzjoni organika fit-tikkettar u r-reklamar għal perjodu li għandu jintlaħaq qbil fuqu mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru (kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 30(1) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007).

▼ M9

2) Informazzjoni dwar is-sorveljanza u l-awditi:

Numru tal-kodiċi ta' korp ta' kontroll jew ta' awtorità ta' kontroll	Ghadd ta' operaturi rreġistrati għal kull korp ta' kontroll jew awtorità ta' kontroll	Ghadd ta' operaturi rreġistrati						Reviżjoni tad-dokument u awditu tal-uffiċċju <sup>(1)</sup> (Ghadd ta' fajls tal-operaturi kkontrollati)						Ghadd ta' awditi ta' revizjoni <sup>(2)</sup>						Ghadd ta' awditi b'xiehda <sup>(3)</sup>						
		Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimalli tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimalli tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimalli tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Operaturi oħrajn (***)	Produtturi Agrikoli (*)	Unitajiet tal-produzzjoni ta' annimalli tal-akkwakultura	Proċessuri (**)	Importaturi	Esportaturi	Other operators (***)	
MS-BIO-01																										
MS-BIO-02																										
MS-BIO-...																										
Total																										

(\*) Il-produtturi agrikoli jinkludu produtturi agrikoli biss, produtturi li huma wkoll proċessuri, produtturi li huma wkoll importaturi, produtturi mhallta oħrajn li mhumiex ikklassifikati xi mkien iehor (n.e.c.).

(\*\*) Il-proċessuri jinkludu l-proċessuri biss, proċessuri li huma wkoll importaturi, proċessuri mhallta oħrajn n.e.c.

(\*\*\*) Operaturi oħrajn jinkludu kummerċjanti (bejjiegha bl-ingrossa, bejjiegha bl-imnut), operaturi oħrajn n.e.c.

<sup>(1)</sup> Reviżjoni tad-dokument tad-dokumenti ġenerali rilevanti li jiddeskrivu l-istruttura, il-funzjonament u l-ġestjoni ta' kwalità tal-korp ta' kontroll. Awditjar tal-uffiċċju tal-korp ta' kontroll, inkluż il-kontroll ta' fajls tal-operaturi u l-verifika tat-trattament tan-nuqqas ta' konformità u l-ilmenti, inkluż il-frekwenza tal-kontroll minima, l-użu ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju, żjarat mhux imhabbra u ta' segwitu, il-politika tat-tehid ta' kampjuni u l-iskambju ta' informazzjoni ma korpi ta' kontroll u awtoritajiet ta' kontroll oħrajn.

<sup>(2)</sup> Awditu ta' revizjoni: spezzjoni ta' operatur mill-awtorità kompetenti biex tivverifika l-konformità mal-proċeduri ta' thaddim tal-korp ta' kontroll u biex tivverifika l-effettività tiegħu.

<sup>(3)</sup> Awditu permezz ta' xhieda: osservazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' spezzjoni minn spettur tal-korp ta' kontroll.

▼ **M9**

3) Konkluzjonijiet dwar is-sistema ta' kontroll għall-produzzjoni organika:

Numru tal-kodiċi tal-korp ta' kontroll jew tal-awtorità ta' kontroll	Irtirar tal-approvazzjoni			Azzjonijiet mehuda biex jiżguraw it-thaddim effettiv tas-sistema ta' kontroll għall-produzzjoni organika (infurzar)
	Iva/le	Minn (data)	Sa (data)	
MS-BIO-01				
MS-BIO-02				
MS-BIO-...				

Dikjarazzjoni tal-prestazzjoni inġenerali tas-sistema ta' kontroll għall-produzzjoni organika





## ANNEX XIV

## It-tabella ta' korrelazzjoni msemija fl-Artikolu 96

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
—		L-Artikolu 1
—		L-Artikolu 2(a)
L-Artikolu 4(15)		L-Artikolu 2(b)
L-Anness III, C (l-ewwel inċiż)		L-Artikolu 2(c)
L-Anness III, C (it-tieni inċiż)		L-Artikolu 2(d)
—		L-Artikolu 2(e)
—		L-Artikolu 2(f)
—		L-Artikolu 2(g)
—		L-Artikolu 2(h)
L-Artikolu 4(24)		L-Artikolu 2(i)
—		L-Artikolu 3(1)
L-Anness I.B, 7.1 u 7.2		L-Artikolu 3(2)
L-Anness I.B, 7.4		L-Artikolu 3(3)
L-Anness I.A, 2.4		L-Artikolu 3(4)
L-Anness I.A, 2.3		L-Artikolu 3(5)
—		L-Artikolu 4
L-Artikolu 6(1), l-Anness I.A, 3		L-Artikolu 5
L-Anness I.A, 5		L-Artikolu 6
L-Anness I.B u C (it-titoli)		L-Artikolu 7
L-Anness I.B, 3.1		L-Artikolu 8(1)
L-Anness I.C, 3.1		L-Artikolu 8(2)
L-Anness I.B, 3.4, 3.8, 3.9, 3.10, 3.11		L-Artikolu 9(1) sa (4)
L-Anness I.C, 3.6		L-Artikolu 9(5)

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness I.B, 8.1.1		L-Artikolu 10(1)
L-Anness I.B, 8.2.1		L-Artikolu 10(2)
L-Anness I.B, 8.2.2		L-Artikolu 10(3)
L-Anness I.B, 8.2.3		L-Artikolu 10(4)
L-Anness I.B, 8.3.5		L-Artikolu 11(1)
L-Anness I.B, 8.3.6		L-Artikolu 11(2)
L-Anness I.B, 8.3.7		L-Artikolu 11(3)
L-Anness I.B, 8.3.8		L-Artikolu 11(4), (5)
L-Anness I.B, 6.1.9, 8.4.1 sa 8.4.5		L-Artikolu 12(1) sa (4)
L-Anness I.B, 6.1.9		L-Artikolu 12(5)
L-Anness I.C, 4, 8.1 sa 8.5		L-Artikolu 13
L-Anness I.B, 8.1.2		L-Artikolu 14
L-Anness I.B, 7.1, 7.2		L-Artikolu 15
L-Anness I.B, 1.2		L-Artikolu 16
L-Anness I.B, 1.6		L-Artikolu 17(1)
L-Anness I.B, 1.7		L-Artikolu 17(2)
L-Anness I.B, 1.8		L-Artikolu 17(3)
L-Anness I.B, 4.10		L-Artikolu 17(4)
L-Anness I.B, 6.1.2		L-Artikolu 18(1)
L-Anness I.B, 6.1.3		L-Artikolu 18(2)
L-Anness I.C, 7.2		L-Artikolu 18(3)
L-Anness I.B, 6.2.1		L-Artikolu 18(4)

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness I.B, 4.3		L-Artikolu 19(1)
L-Anness I.C, 5.1, 5.2		L-Artikolu 19(2) sa (4)
L-Anness I.B, 4.1, 4.5, 4.7 u 4.11		L-Artikolu 20
L-Anness I.B, 4.4		L-Artikolu 21
L-Artikolu 7		L-Artikolu 22
L-Anness I.B, 3.13, 5.4, 8.2.5 u 8.4.6		L-Artikolu 23
L-Anness I.B, 5.3, 5.4, 5.7 u 5.8		L-Artikolu 24
L-Anness I.C, 6		L-Artikolu 25
L-Anness III, E.3 u B		L-Artikolu 26
L-Artikolu 5(3) u l-Anness VI, il-parti A u B		L-Artikolu 27
L-Artikolu 5(3)		L-Artikolu 28
L-Artikolu 5(3)	(1): L-Artikolu 3	L-Artikolu 29
L-Anness III, B.3		L-Artikolu 30
L-Anness III.7		L-Artikolu 31
L-Anness III, E.5		L-Artikolu 32
L-Anness III.7a		L-Artikolu 33
L-Anness III, C.6		L-Artikolu 34
L-Anness III.8 u A.2.5		L-Artikolu 35
L-Anness I.A, 1.1 sa 1.4		L-Artikolu 36
L-Anness I.B, 2.1.2		L-Artikolu 37
L-Anness I.B, 2.1.1, 2.2.1, 2.3 u l-Anness I.C, 2.1, 2.3		L-Artikolu 38
L-Anness I.B, 6.1.6		L-Artikolu 39

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness III, A1.3 u b		L-Artikolu 40
L-Anness I.C, 1.3		L-Artikolu 41
L-Anness I.B, 3.4 (l-ewwel inċiż u 3.6(b))		L-Artikolu 42
L-Anness I.B, 4.8		L-Artikolu 43
L-Anness I.C, 8.3		L-Artikolu 44
L-Artikolu 6(3)		L-Artikolu 45
	(3): L-Artikolu 1(1), (2)	L-Artikolu 45(1), (2)
	(3): L-Artikolu 3(a)	L-Artikolu 45(1)
	(3): L-Artikolu 4	L-Artikolu 45(3)
	(3): L-Artikolu 5(1)	L-Artikolu 45(4)
	(3): L-Artikolu 5(2)	L-Artikolu 45(5)
	(3): L-Artikolu 5(3)	L-Artikolu 45(6)
	(3): L-Artikolu 5(4)	L-Artikolu 45(7)
	(3): L-Artikolu 5(5)	L-Artikolu 45(8)
L-Anness I.B, 8.3.4		L-Artikolu 46
L-Anness I.B, 3.6(a)		L-Artikolu 47(1)
L-Anness I.B, 4.9		L-Artikolu 47(2)
L-Anness I.C, 3.5		L-Artikolu 47(3)
	(3): L-Artikolu 6	L-Artikolu 48
	(3): L-Artikolu 7	L-Artikolu 49
	(3): L-Artikolu 8(1)	L-Artikolu 50(1)
	(3): L-Artikolu 8(2)	L-Artikolu 50(2)
	(3): L-Artikolu 9(1)	L-Artikolu 51(1)
	(3): L-Artikolu 9(2), (3)	L-Artikolu 51(2)
		L-Artikolu 51(3)
	(3): L-Artikolu 10	L-Artikolu 52

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
	(3): L-Artikolu 11	L-Artikolu 53
	(3): L-Artikolu 12(1)	L-Artikolu 54(1)
	(3): L-Artikolu 12(2)	L-Artikolu 54(2)
	(3): L-Artikolu 13	L-Artikolu 55
	(3): L-Artikolu 14	L-Artikolu 56
		L-Artikolu 57
		L-Artikolu 58
	(2): L-Artikolu 1 u l-Artikolu 5	L-Artikolu 59
	(2): L-Artikolu 5 u 3	L-Artikolu 60
	(2): L-Artikolu 4	L-Artikolu 61
L-Artikolu 5(5)		L-Artikolu 62
L-Anness III.3		L-Artikolu 63
L-Anness III.4		L-Artikolu 64
L-Anness III.5		L-Artikolu 65
L-Anness III.6		L-Artikolu 66
L-Anness III.10		L-Artikolu 67
—		L-Artikolu 68
—		L-Artikolu 69
L-Anness III, A.1.		L-Artikolu 70
L-Anness III, A.1.2.		L-Artikolu 71
—		L-Artikolu 72
L-Anness III, A.1.3		L-Artikolu 73
L-Anness III, A.2.1		L-Artikolu 74
L-Anness III, A.2.2		L-Artikolu 75
L-Anness III, A.2.3		L-Artikolu 76
L-Anness I.B, 5.6		L-Artikolu 77
L-Anness I.C, 5.5, 6.7, 7.7, 7.8		L-Artikolu 78

▼B

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness III, A.2.4		L-Artikolu 79
L-Anness III, B.1		L-Artikolu 80
L-Anness III, C		L-Artikolu 81
L-Anness III, C.1		L-Artikolu 82
L-Anness III, C.2		L-Artikolu 83
L-Anness III, C.3		L-Artikolu 84
L-Anness III, C.5		L-Artikolu 85
L-Anness III, D		L-Artikolu 86
L-Anness III, E		L-Artikolu 87
L-Anness III, E.1		L-Artikolu 88
L-Anness III, E.2		L-Artikolu 89
L-Anness III, E.4		L-Artikolu 90
L-Anness III, 9		L-Artikolu 91
L-Anness III, 11		L-Artikolu 92
		L-Artikolu 93
—		L-Artikolu 94
L-Anness I.B, 6.1.5		L-Artikolu 95(1)
L-Anness I.B, 8.5.1		L-Artikolu 95(2)
—		L-Artikolu 95(3) – (8)
—		L-Artikolu 95
—		L-Artikolu 96
—		L-Artikolu 97
L-Anness II, il-parti A		L-Anness I
L-Anness II, il-parti B		L-Anness II
L-Anness VIII		L-Anness III

**▼B**

Ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91	(1) Ir-Regolament (KE) Nru 207/93 (2) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2003 (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1452/2003	Dan ir-Regolament
L-Anness VII		L-Anness IV
L-Anness II, il-parti C		L-Anness V
L-Anness II, il-parti D		L-Anness VI
L-Anness II, il-parti E		L-Anness VII
L-Anness VI, il-parti A u B		L-Anness VIII
L-Anness VI, il-parti C		L-Anness IX
—		L-Anness X
—		L-Anness XI
—		L-Anness XIII
—		L-Anness IX